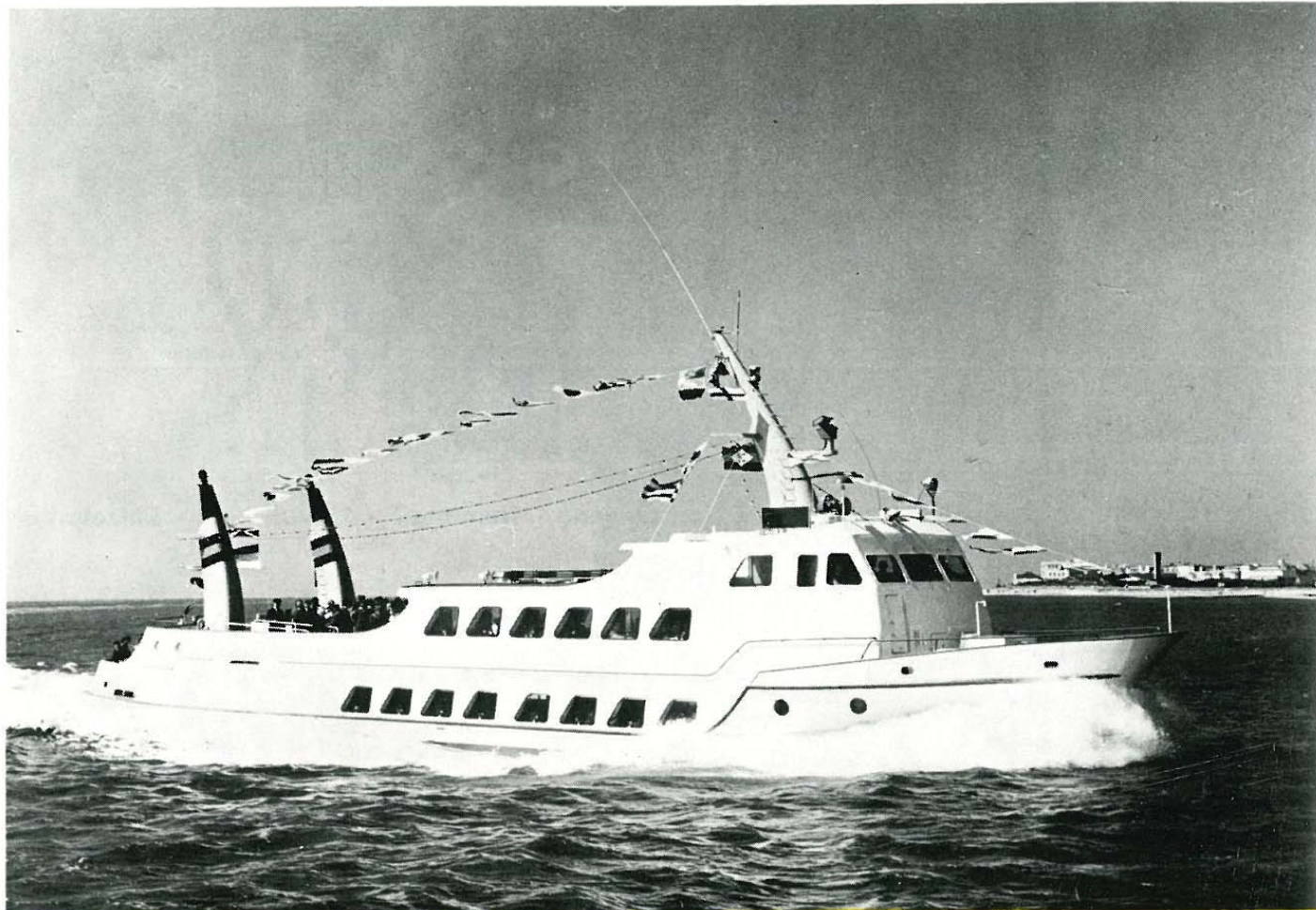


BADENKURIER NORDERNEY

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney · 23. Jahrgang · Nummer 7 · 29. Juli 1972 · Einzelpreis 1,- DM





Bis zu 14mal täglich in beiden Richtungen verkehren unsere Schiffe im Jubiläumsjahr des Nordseeheilbades Norderney zwischen Norddeich und der Insel. Neu in Dienst gestellt haben wir das Passagier-Schnellschiff „Frisia X“ (oben). Mit dem Umbau der „Frisia V“ und der Schaffung eines zusätzlichen Oberdecks auf diesem Schiff und der „Frisia I“ (unten) waren wir um weitere Verbesserungen im Inselverkehr bemüht. Bitte informieren Sie sich über alle Fahrplaneinheiten im Innern dieses Heftes.

**AKTIENGESELLSCHAFT
REEDEREI NORDEN-FRISIA**





Norderneyer Jachthafen Treffpunkt
internationaler Sport-Seeschiffer

Wellen Wind und weiße Segel

Der neue Norderneyer Jacht- und Bootshafen, der im vergangenen Jahr mit einer schwimmenden Anlage für über einhundert Schiffs- liegeplätze durch den örtlichen Seglerverein in Betrieb genommen wurde, erfreut sich zunehmender Beliebtheit in nationalen und internationalen Sportschiffkreisen. Untermauert wird der fast weltweite Zuspruch durch die beachtliche Belegungsfrequenz, deren Zahlen noch ständig steigen.

Konform liefen mit der Schaffung dieser Liegeplatzanlage Modernisierungs- und Bauerweiterungsmaßnahmen des Bootshauses am Inselhafen. Die Segler- und Bootsgäste finden jetzt auch hier





Blick auf die neue schwimmende Anlage im Norderneyer Seglerhafen. Mitglieder des insularen Seglervereins schufen sich diese Einrichtung während des vergangenen Jahres in Eigenleistung.



Schluß des Beitrages von der Vorseite

wie in vielen anderen Häfen moderne sanitäre Einrichtungen, u. a. Duschen, Waschgelegenheiten und Toiletten, vor. Die Bootshauskantine ist tagsüber während der Sommermonate geöffnet. Für die Schiffsaufsicht und Liegeplatzeinteilung gibt es einen Bootsmeister, der als passionierter Segler die notwendigen Facherfahrungen mehr als ausreichend besitzt.

Das bunte Fahrzeugbild des Jachthafens bietet dem Zuschauer und den segelsportlich interessierten Inselgästen um diese Jahres-

zeit täglich immer neue Eindrücke. Der insulare Bootshafen wird wegen seines tidefreien Seezuganges zur Zwischenstation für große Seetörns oder zum Ausgangspunkt für segelsportliche Ereignisse, wie die traditionelle große Seeregatta am heutigen Wochenende vor Norderney. Gesegelt wird hier in mehreren Klassen, wobei es immer wieder Wanderpokale zu verteidigen gilt, die seit Jahren noch nicht ihren endgültigen Besitzer gefunden haben. Die Trophäen müssen nämlich dreimal ersegelt

werden. Start- und Zielpunkt ist die gedachte Linie einer Bühnenverlängerung am Weststrand. Die Regattabahn verläuft an der Seepromenade entlang bis in die Höhe des Nordstrandes. Durch Bojen ist hier ein Regattafeld ausgelegt, dessen Umrundung vom Wetter des Wettkampftages abhängig ist. Die Entscheidung hierüber trifft die Regattaleitung. Auch in diesem Jahre liegen wieder zahlreiche Teilnahmemeldungen von Seglern des nordwestdeutschen Küstenraumes vor.

Neu: „Indikationen für die Meeresheilkunde“

Insulare Forschungsgemeinschaft erarbeitete weitere wichtige Grundlagen für die Ärzteschaft

Norderney kann in diesen Tagen auf eine weitere interessante Neuerscheinung verweisen. Es handelt sich um das Buch „Indikationen für die Meeresheilkunde“. Diese wertvolle Schrift ersetzt in einer aufgrund der zwischenzeitlichen medizinisch-wissenschaftlichen Erkenntnisse verbesserten Form die in den ersten Nachkriegsjahren erschienene „Fibel der Meeresheilkunde“. Die Finanzierung erfolgte durch die „Forschungsgemeinschaft für Meeresheilkunde e. V.“. Diese Gemeinschaft mit ihrer bekannten Zielsetzung wurde im Jahre 1958 auf Initiative des inzwischen verstorbenen Herrn Dr. med. Hesse und der Herren Dr. med. Lasius und Kurdirektor Sibbersen, Norderney, ins Leben gerufen. Sie fand nach anfänglichen Schwierigkeiten dank der Unterstützung durch gleichgerichtete Bemühungen des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“ dann auch dort ihren Sitz auf Norderney.

Unter der Leitung von Prof. Dr. med. Menger konnten in der Zwischenzeit mit Unterstützung durch die Forschungsgemeinschaft eine ganze Reihe wertvoller Untersuchungen und Arbeiten abgeschlos-

sen und deren Ergebnisse veröffentlicht werden. Die vorliegende Schrift kam jetzt zunächst in 20 000 Exemplaren an praktizierende Fachärzte im Rhein-Ruhr-Gebiet, in Niedersachsen sowie in Hamburg und Bremen zur Auslieferung. Weitere rd. 20 000 Exemplare sollen, sofern eine Finanzierung möglich wird, im nächsten Jahr an den gleichen Empfängerkreis in den Postleitzonen Köln, Frankfurt, Berlin und Stuttgart ausgeliefert werden.

Prof. Dr. Menger hat dem kleinen Band diese Worte mitgegeben: „Trotz aller Fortschritte der Medizin auf dem Gebiete der medikamentösen Behandlung bieten chronische und rezidivierende Krankheiten in Praxis und Klinik Probleme. Bei manchen dieser Krankheiten kann durch Klimatherapie geholfen werden. Wir wissen das durch viele Kollegen des Binnenlandes, die uns immer wieder Patienten überweisen und den Nutzen der Thalasso-Therapie am besten beurteilen können.“

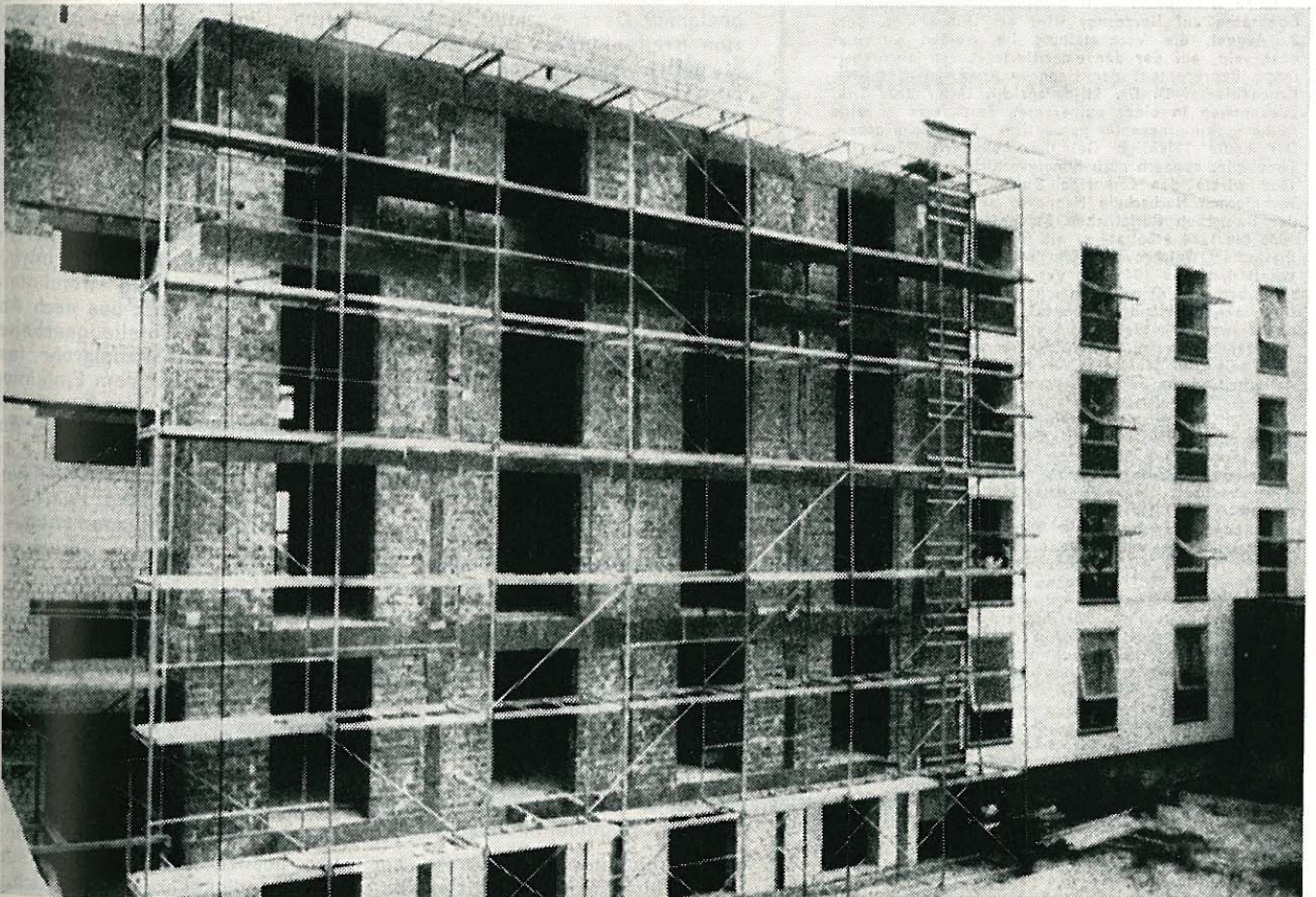
Mancher Kollege verfügt über genügend Erfahrung, doch steht die Klimatherapie nicht im Blickfeld der medizinischen Lehre. Kol-

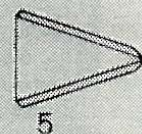
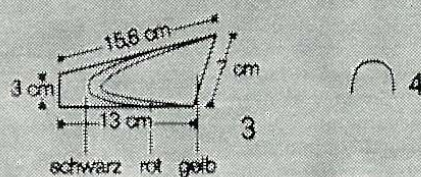
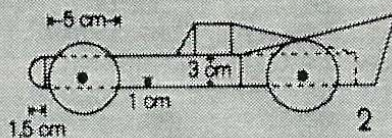
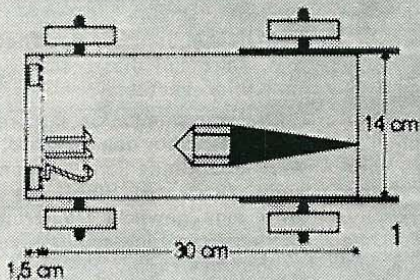
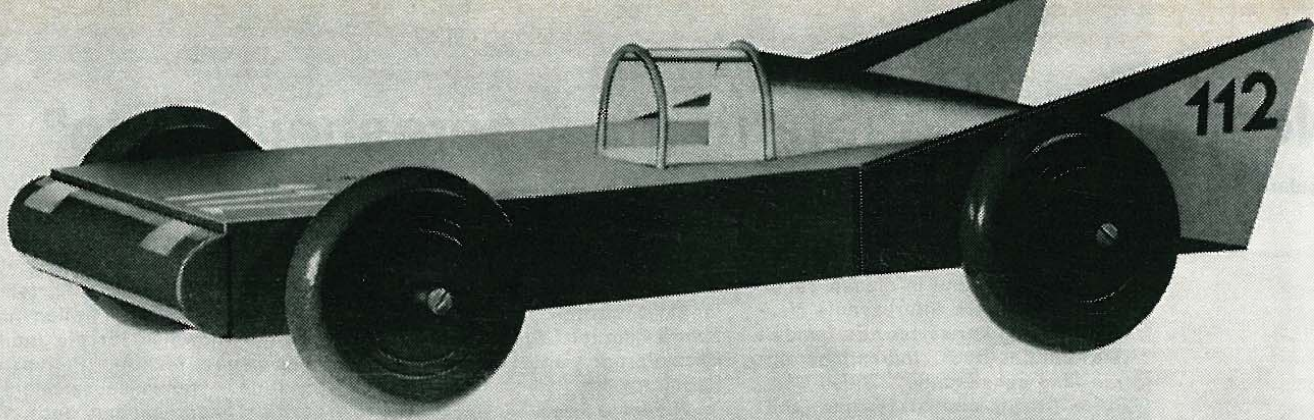
legen mit langjähriger Erfahrung auf diesem Gebiet wollen ihnen deshalb Hinweise für die Indikationen geben. Mancher Patient wird günstige Heilungsaussichten an der See finden können, doch möchten wir andererseits dazu beitragen, daß Patienten, denen an der See nur wenig oder gar nicht geholfen werden kann, vor unnötigen Enttäuschungen bewahrt werden. Neben Indikationen für die Thalasso-Therapie sollten aber auch Nebenbefunde beachtet werden, falls für diese eine Kontraindikation besteht.

Die Ratschläge für die Indikationen gelten für den verschickenden Arzt des Binnenlandes, denn bereits durch die Wahl des Ortes wird eine gewisse Dosierung der klimatischen Einwirkungen vorweggenommen.

Die „Forschungsgemeinschaft für Meeresheilkunde (FGM) e. V.“ hat es sich unter anderem zur Aufgabe gestellt, Forschungsergebnisse und Erfahrungen an Ärzte des Binnenlandes weiterzugeben. Wir freuen uns daher, daß wir diese Schrift überreichen können und hoffen, daß sie bei der Beratung von Patienten nützlich sein wird.“

Teilblick auf die Erweiterungsvorhaben bei der Allergie- und Hautklinik Norderney. Wie Chefarzt Dr. Pürschel, der auch Mitautor der neuen „Indikationen für die Meeresheilkunde“ ist, anläßlich des Richtfestes für die Neubaumaßnahmen mitteilte, wird die Klinik künftig 70 zusätzliche Betten aufweisen. Eingrichtet werden u. a. eine besondere Kinderstation, die allerdings auch wechselweise zur Erwachsenenbehandlung dienen kann. Erweitert wird auch der Forschungsstrakt. Man hat ferner Seminarräume für angehende Fachmediziner vorgesehen. Die Gesamtkosten werden sich auf rund 4,5 Mill. DM belaufen.





Landesbischof a. D. Dr. Lilje auf Norderney:

Ein Lebensweg in aufgeregter Zeit

Einen Höhepunkt der diesjährigen ökumenischen Gespräche auf Norderney wird am Donnerstag, dem 3. August, die Veranstaltung im Weißen Kurhaus sein, auf der der emeritierte, einst jahrzehntelange Repräsentant der Hannoverschen Landeskirche, Landesbischof D. Dr. Lilje, spricht. Unter dem Titel „Lebensweg in einer aufgeregten Zeit“ wird er eine Reihe hochinteressanter persönlicher Erlebnisse geben. Der heute 73jährige Geistliche studierte nicht nur Theologie, sondern auch Kunstgeschichte. Von 1927 bis 1935 wirkte der vorherige Studentenpfarrer an der Technischen Hochschule Hannover als Generalsekretär der Deutschen Christlichen Studentenvereinigung. Von 1935 bis 1944 arbeitete er als Generalsekretär des Lutherischen Weltkonvents und wurde in dieser Eigenschaft dann bis 1945 von der Gestapo inhaftiert. Unmittelbar nach dem Zusammenbruch berief man D. Dr. Lilje als Oberlandeskirchenrat nach Hannover. Zwei Jahre später übernahm er das Amt des hannoverschen Landesbischofs und wurde 1950 Abt von Loccum. Ebenfalls seit 1945 gehörte D. Dr. Lilje zum Rat der Evangelischen Kirche in Deutschland und war von 1949 bis 1957 stellvertretender Vorsitzender des Rates sowie leitender Bischof der Vereinigten Evangelisch-lutherischen Kirche Deutschlands. Seit 1947 wirkte D. Dr. Lilje ferner als Mitglied des Exekutiv-Ausschusses des Lutherischen Weltbundes und war von 1952 bis 1957 auch Präsident dieser Organisation. Bis 1966 war der hannoversche Landesbischof Mitglied des Präsidiums der Konferenz europäischer Kirchen, seit 1961 Angehöriger des Exekutivkomitees und seit 1968 Mitglied des Präsidiums des Weltrates der Kirchen, schließlich von 1945 bis 1957 Präsident des Zentralausschusses für die Innere Mission. 1928 erschien sein Buch „Das Technische Zeitalter“, 1932 „Luthers Geschichtsanschauung“, 1940 „Das letzte Buch der Bibel“, 1947 „Im finsternen Tal“, 1956 „Welt unter Gott — Rechenschaft einer Reise“, und im gleichen Jahr „Kirche und Welt“, 1962 schließlich „Atheismus - Humanismus - Christentum“, 1964 „Martin Luther, eine Bildmonographie, und endlich 1967 „Wanderer auf dem Wege“. Landesbischof D. Dr. Lilje ist zehnfacher Ehrendoktor. Er wurde mit dem Stern und Schulterband des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet, ferner mit dem Großkreuz des Verdienstordens und der Niedersächsischen Landesmedaille.

Kinder-Hobby-Tips für trübe Tage

Brettel-Renner an den Start!

Scheint einmal nicht die Sonne, ist das Wetter nicht für den Strand geeignet? Dann möchten wir euch zum Brettel-Rennen einladen. Feste Pisten gibt es auf Norderney durchaus. Am besten sind Plätze mit Beton- oder Asphaltdecke. Sie müssen natürlich außerhalb des Verkehrs liegen. Bevor ihr ein Brettel-Rennen fahrt, braucht ihr selbstverständlich einen Hochleistungsrennwagen. Er läßt sich in kurzer Zeit bauen. Das Material: Ein ca. 3 cm starkes, glattgehobeltes Brett, eine ca. 1,5 x 3 cm starke Weichholzleiste, 1 mm starkes Sperrholz oder Karton, Peddigrohr, Aluminium-Folie, Buntpapier, starke Klarsichtfolie, acht Holzperlen, vier Gummiräder, vier Holzschrauben, schwarze Lackfarbe, UHU-Alleskleber, UHU-hart und UHU-stic.

Ihr beginnt mit der Herstellung der Karosserie. Sie besteht aus einem glattgehobelten und sorgfältig mit Sandpapier geschliffenen Brett (Abb. 1). Vor die Karosserie leimt ihr den Kühler; bringt ihn aber vorher mit Messer, Feile und Sandpapier in die richtige Form (Abb. 2). Der Kühler wird schwarz lackiert, die Karosserie mit Aluminium-Folie bezogen. Auf den Kühler klebt ihr zwei Scheinwerfer aus Aluminium-Folie (Abb. 1).

Als nächstes arbeitet ihr am besten die beiden Stabilisierungs-

Flossen aus 1 mm starkem Sperrholz oder Karton. Sie werden beidseitig mit schwarz-rot-gelbem Buntpapier beklebt (Abb. 3). Anschließend bringt ihr beide Flossen an der Karosserie an (Abb. 1 u. 2). Jetzt wird das Fahrwerk montiert. Schraubt die Gummiräder einfach mit Holzschrauben an die Karosserie. Die Räder lagert ihr beidseitig zwischen Holzperlen. (Abb. 1).

Nun montiert ihr die Kabine. Sie besteht aus einem Peddigrohrbügel (Abb. 4) und dem stromlinienförmigen Rückenteil, das nach Abbildung 5 aus Alufolie gearbeitet wird. Damit das Peddigrohr fest sitzt, bringt ihr vor dem Einleimen zwei Bohrungen an der Karosserie an. Das Rückenteil erhält ein Abschlußstück aus schwarzem Karton (Abb. 6). Peddigrohrbügel und Rückenteil werden mit zwei Peddigrohrstücken verbunden (Abb. 7). Die Kabine wird zum Schluß mit Klarsichtfolie verglast.

Zuletzt erhält der Wagen noch seine Kennnummer. Ihr schneidet sie aus schwarzem Buntpapier und bringt sie auf Motorhaube und Flossen an. Damit ist unser Brettel-Renner fertig. Ihr könnt ihn nach den Probeläufen ins Rennen schicken. Die Rennen werden nach Strecke gefahren. Der Wagen, der am weitesten rollt, gewinnt den Grand Prix. Wenn ihr eine Stoppuhr besitzt, sind natürlich auch Geschwindigkeitsrennen möglich.

Seebäderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

			Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr	
31. Juli	Montag	„Fair Lady“	9.30 Uhr	18.30 Uhr	3. August	Donnerstag	„Seute Deern“	7.15 Uhr	17.15 Uhr
1. August	Dienstag	„Fair Lady“	10.00 Uhr	19.00 Uhr	5. August	Sonnabend	„Fair Lady“	9.00 Uhr	19.00 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, den 29. Juli	nach BALTRUM	9.45	16.00 Uhr
	nach LANGEORG	9.45	16.00 Uhr
Sonntag, den 30. Juli	nach JUIST	10.00	15.30 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	16.00	18.00 Uhr
Dienstag, den 1. August	nach JUIST	13.00	17.30 Uhr
Mittwoch, den 2. August	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	12.00 Uhr
	nach BALTRUM	13.15	18.30 Uhr
Donnerstag, den 3. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	13.15	19.15 Uhr
Freitag, den 4. August	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	12.00 Uhr
	nach BALTRUM	13.45	19.45 Uhr
	nach LANGEORG	13.45	19.45 Uhr
Sonnabend, den 5. August	nach BORKUM	8.30	18.30 Uhr

Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik



KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM 68,00 bis DM 84,00
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM 53,00 bis DM 69,00

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten · Flambées · Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio HANS KOLLER

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich · preiswert · bürgerlich · Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension - garni
Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Etagenduschen - Zentralheizung
Für Kleinkinder Kochgelegenheit im Hause

●
Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück

Sommersaison ab 20,— DM

übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

**„Jetzt können Sie
ein Stück Ostfriesland
mit nach Hause nehmen.“**

Die Tee- Schatz-Kiste

**Für die
perfekte Tee-Zubereitung.**



Inhalt:
Wertvolle Porzellan-Teekanne
"Ostfriesische Rose"
Patentiertes Tee-Aufguß-System incl. Tee-Filter
FRIESEN SONNE TEE "weiß-gold"
Original ostfriesische Kluntjes.

Fragen Sie in den entsprechenden Geschäften.

Das schönste Geschenk aus Ostfriesland:

Die echte ostfriesische

Tee- Schatz-Kiste

...damit nun endlich jeder echten ostfriesischen Tee „zaubern“ kann!

Ein Geschenk von bleibendem Wert. Doppelt wertvoll, weil hier die Lösung des Problems mitgeliefert wird, echten ostfriesischen Tee richtig zuzubereiten!

Eine Schatzkiste, deren Inhalt wie ein Stück Ostfriesland ist: urtümlich und reell. Alles, was Tee-Freunde sich wünschen, ist darin enthalten:
eine kostbare Tee-Kanne,
ein perfektes, neues
Tee-Aufguß-System, Filtertüten,

original ostfriesische Kluntjes und echter ostfriesischer Tee.

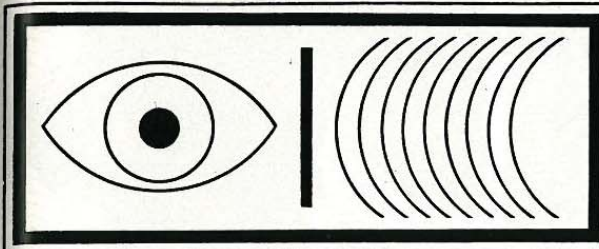
Holen Sie sich diesen Teeschatz. Nehmen Sie ein Stück Ostfriesland mit nach Hause – als Überraschung für alle, die guten ostfriesischen Tee richtig genießen wollen.

Und wenn Sie zur Kanne zusätzlich das passende Geschirr haben möchten:

Fragen Sie Ihren Händler oder wenden Sie sich direkt an

JOH. LAUR. HUISMANS & SOHN, Leer

Ostfrieslands Tee-Spezialist
seit rund 150 Jahren.



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 29. Juli 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	11.00 Uhr	Weststrand	Start zur Seeregatta vor Norderney
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musik zum Wochenende
	21.00 Uhr	MS „Frisia I“	*Regattaball (Kein Vorverkauf durch das Staatsbad)
Sonntag, den 30. Juli 1972	11.15 Uhr	Kurgarten	Symphonisches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD ANDREAS VON LUKÁCSY Werke von Richard Wagner, Mozart und Schubert
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Südliche Rhythmen
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Stargastspiel Kurt-Stadel-Revue mit KURT STADEL, THE FOUR KINGS und den CAROLA-GIRLS Conférence: PETER SCHWARZ
	21.00 Uhr	Weißer Saal	*Ball in Weiß zum Abschluß des 69. Allgemeinen Bäder-Tennis-Turniers; es spielt das Göttinger Tanzorchester
Montag, den 31. Juli 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Operettenklänge
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Humor von Wedekind bis Kästner Es spricht RICHARD SCHÖFFMANN
Dienstag, den 1. August 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.15 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Sang, Klang und Tanz von der Waterkant Ostfriesischer Heimatabend, ausgeführt von der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins und der Bläservereinigung
Mittwoch, den 2. August 1972	20.30 Uhr	Kurtheater	*Hier sind Sie richtig - Schwank in drei Akten von Marc Camoletti
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	15.00 Uhr	Weißer Saal	*Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste Gastspiel der Handpuppenbühne HEIN
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Fünftes Symphonie-Konzert Solist: TAKAHIRO SONODA, Klavier Dirigent: GMD ANDREAS VON LUKÁCSY Werke von Schumann und Mozart
Donnerstag, den 3. August 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Von der Operette zum Musical - Stargastspiel MARGIT SCHRAMM, Sopran,, und PETER BAHRIG, Tenor
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Ein Lebensweg in aufgeregter Zeit - Persönliche Erinnerungen Ökumenischer Vortrag von Landesbischof D. Dr. LILJE
	20.30 Uhr	Kurtheater	*Amphitryon - Komödie in drei Akten von Peter Hacks
Freitag, den 4. August 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Bunt gemixt
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Klavier-Abend Takahiro Sonoda Werke von Mozart, Schubert, Chopin und Ravel
	20.30 Uhr	Evang. Kirche	*Orgel-Abend - Es spielt HEINZ WUNDERLICH
Sonnabend, den 5. August 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	21.00 Uhr	Kurhaus	*Zweite Insulinde Nacht mit CHRISTA HAAS, PAT & PAUL, HERBERT HEUFT, dem Orchester Les Condors und dem Göttinger Tanzorchester

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * versehenen Veranstaltungen freien Eintritt. Karten zu den eintrittspflichtigen Veranstaltungen, die im Weißen Kurhaussaal stattfinden, sind jeweils eine Stunde vor Beginn an der Abendkasse im Kurhaus zu haben. Der Kartenvorverkauf und evtl. Tischreservierungen für die anderen Veranstaltungen erfolgen täglich von 15.00 bis 18.00 Uhr (außer sonntags) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950). Abendkasse eine Stunde vor Beginn im Kurhaus. Vorverkauf für die Vorstellungen im Kurtheater montags bis freitags von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends von 10.00 bis 12.00 Uhr, im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz; Abendkasse für die Theatervorstellungen nur im Kurtheater.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.
Veranstaltungs- und Programmänderungen aller Art müssen vorbehalten bleiben.

Offene Schachwettspiele „Einer gegen alle“ mit Werner Wolfgang Peters finden statt am 30. 7., 1. 8., 2. 8. und 6. 8. im Kleinen Kurhaussaal (Eingang Ostflügel), Beginn jeweils 19.30 Uhr.

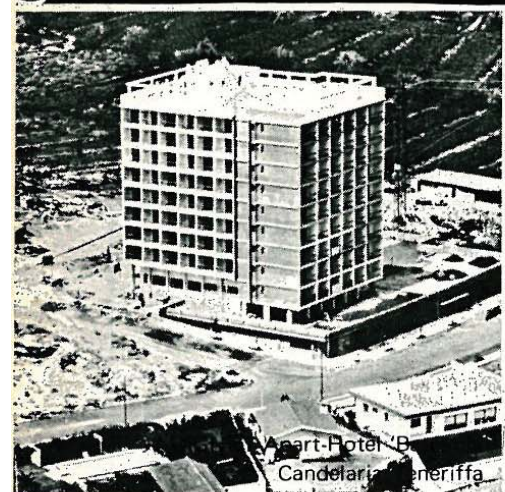
MAGNET
Appartements
an über
50 Ferien-
plätzen
West-
europas



MAGNET-Apart-Hotel 'Iderhoff' Norderney



MAGNET-Apart-Hotel 'Allgäu-Haus'
Oberstdorf



MAGNET-Apart-Hotel 'B
Candelaria Teneriffa

MAGNET - Apart - Hotels,

die zukunftsweisende Form der Hotellerie an Ferienplätzen

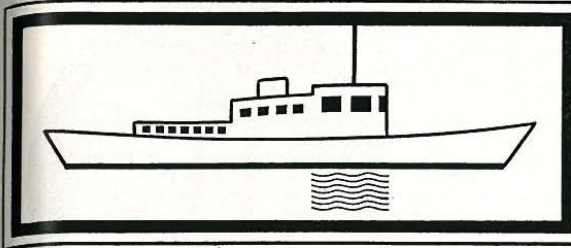
MAGNET-Bau Lütze KG

741 Reutlingen, Silberburgstraße 50
Tel. 07121 / 43001 - 02 - 03

MAGNET-Appartement-Ring GmbH

Buchungsstelle: 741 Reutlingen, Silberburgstraße 50
Tel. 07121 / 43001 - 02 - 03

Bau- und Verkaufsbüro Norderney, Kaiserstraße 7 (Strandvilla Germania)



Herzlich Willkommen!

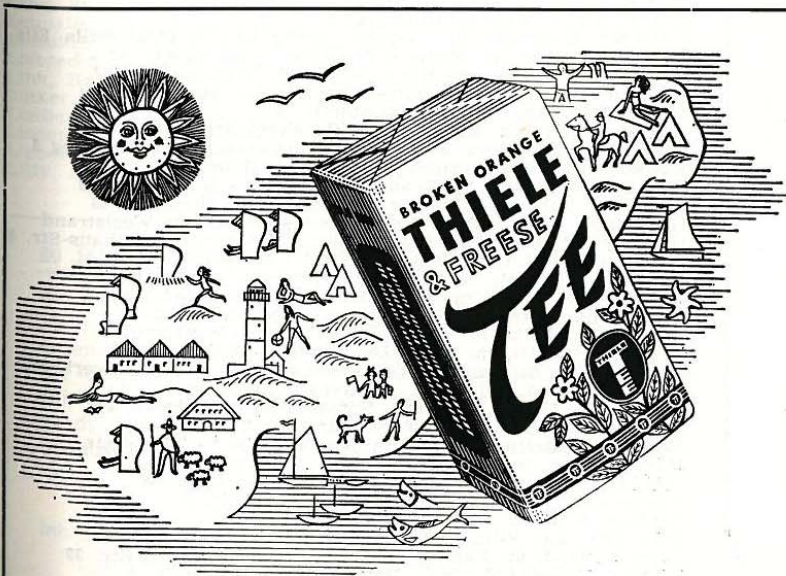
Als Ehrengäste begrüßen wir

Murken, Walter, Dr., Herford, zum 52. Male — Viktoriastr. 9
 Biermann-Willers, H., Oldenburg, zum 37. Male — Moltkestr. 14
 Wiemann, Gerda, Dortmund, zum 34. Male — Kaiserhof
 Beyer, Felix, Dr., Hörstel, zum 33. Male — Kaiserstr. 2
 Huster, Otto, Hattingen, zum 33. Male — Pension Schubert
 Biermann, Kolmar, Oldenburg, zum 31. Male — Moltkestr. 14
 Vos, Ernst, Bremen, zum 31. Male — Haus am Meer
 Witte, Erna, Osnabrück, zum 31. Male — Kreuzstr. 8
 Schulte, Friedel, Emlichheim, zum 30. Male — Friedrichstr. 21
 Kaumann, Karl, Bad Pyrmont, zum 29. Male — Haus Waterkant
 Olfers, Willy, Dortmund, zum 29. Male — Kreuzstr. 11
 Schaper, Emma, Osnabrück, zum 29. Male — Wilh. Augusta-Heim
 Benda, Ekhard, Dr., Hannover, zum 28. Male — Marienstr. 14
 Olfers, Ilse, Dortmund, zum 28. Male — Kreuzstr. 11
 Vos v. Andreae, Emi, Bremen, zum 28. Male — Haus am Meer
 Bendix, Else, Dülmen, zum 27. Male — Knyphausenstr. 14
 Albrecht, Maria, Recklinghausen, zum 27. Male — Brunnenstr. 6
 Albrecht, Otto, Recklinghausen, zum 27. Male — Brunnenstr. 6
 Dietrich-Hahn, Elfriede, Siegen, zum 27. Male — Haus Hellmuth
 Dietrich-Hahn, Erich, Siegen, zum 27. Male — Haus Hellmuth
 Hermann, Friederike, Emlichheim, z. 27. Male — Friedrichstr. 21
 Murken, Charlotte, Herford, zum 27. Male — Viktoriastr. 9
 Plicca, Ilona, Baden-Baden, zum 27. Male — Hotel Germania
 Plicca, Johannes, Baden-Baden, zum 26. Male — Hotel Germania
 Ahmerkamp, Lotte, Warenkamp, zum 25. Male — Gartenstr. 13
 Bitter, Elisabeth, Detmold, zum 25. Male — Haus Seeschwalbe

Angemeldet bis zum 18. Juli 1972

Abermeth, Kurt, m. Frau, Hamburg — Gartenstr. 14
 Abrams, Marianne, m. Tochter, Düsseldorf — Marienstr. 12
 Adam, Elfriede, Gudensberg — Luciusstr. 4
 Wieser, Stefanie, Kassel — Luciusstr. 4
 Ahlborn, Margarete, Rahden — Winterstr. 5
 Ahlheim, Georg, m. Familie, Hähnlein — Bdw.-Erh.-Heim
 Althoff, Karin, m. Sohn, Witten — Hotel Rheinischer Hof
 Baar, Wilhelm, m. Frau, Hannover — Heinrichstr. 5
 Bach, Herbert, Herne — Kurhotel Norderney
 Baltes, Karl, m. Frau, Osnabrück — Gartenstr. 11
 Banse, Jost, Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 39
 Bartmann, Brigitte, m. Mann, Bigge — Gartenstr. 14
 Bauer, Klemens, m. Frau, Recklinghausen — Gartenstr. 11
 Baute, Günter, m. Familie, Werther — Luciusstr. 11
 Baute, Heinrich, Werther — Luciusstr. 11
 Baxmann, Tanja, Hildesheim — Herrenpfad 17

Becher, Hanspeter, m. Familie, Sprockhövel — Am Schirrhof 5
 Bockherrn, Joachim, Oldenburg — Moltkestr. 11
 Beckmann, Marie-Lotte, Bad Salzuflen — Marienstr. 3
 Beelmann, Magda, Rheine — Haus Elfriede
 Behrens, Maria, Neuss — Villa Ilse
 Behrends, Friedrich, m. Frau, Wiedenbrück — Nordhelmstr. 87
 Benteler, Ursula, Paderborn — Georgstr. 3
 Bergkemper, Elisabeth, Stuttgart — Kiefernweg 7
 Bergmann-Link, Käte, Unna — Schulzenstr. 9
 Bergmann, Ria, Dortmund — Strandvilla Eils
 Bertsch, Hubert, m. Familie, Hamburg — Herrenpfad 10
 Bestgen, Otto, m. Familie, Rheydt — Friedrichstr. 1
 Beyer, Dagmar, Gütersloh — Haus Seeadler
 Bittel, Franz, m. Familie, Offenbach — Laska
 Blaut, Ottilie, m. Sohn — Damenpfad 28
 Blomeyer, Frieda, m. Mann, Spenge — Haus Daheim
 Böddeker, Josef, m. Familie, Düsseldorf — Jadestr. 2
 Böhm, Hildegard, Hamburg — Heinrichstr. 3
 Borghold, Bernd, Brackwede — Elbestr. 26
 Bork, Angelika, Gronau — Knyphausenstr. 2
 Bothe, Gertrud, Wolfenbüttel — Südstr. 30
 Boveuhe, Wilhelm, Hildesheim — Luisenstr. 15
 Brandt, Peter, m. Familie, Wuppertal — Richthofenstr. 4
 Brenker, Giesela, m. Sohn, Bochum — Oderstr.
 Brommont, Christel, Dormagen — Am Wasserturm 5
 Brüggemann, G., m. Familie, Bad Godesberg — Nordhelmstr. 49
 Brüggemeier, R., m. Frau, Bad Meinberg — Hotel am Weststrand
 Bassermann, Aachen — Heinrichstr. 3
 Büchau, Martina, Hamburg — Marienstr. 14
 Budzinski, Helmut, m. Familie, Bochum — Langestr. 8
 Bumke, Ronny, Ahlen — Hotel am Weststrand
 Burmester, Ferdinand, m. Frau, Essen — Tollestr. 1
 Bürstlein, Martha, m. Familie, Wiesbaden — Winterstr. 5
 Busch, Wolfgang, m. Frau, Köln — Gartenstr. 4
 Bussler, Erika, Lüneburg — Heinrichstr. 3
 Challet, André, Adzismil — Strandhotel Rixtine
 Mc Callum, Herbert, Bielefeld — Moltkestr. 14
 Carstaedt, Jürgen, m. Familie, Hamburg — Hotel am Weststrand
 Ciossek, Walter, m. Frau, Exlangen — Haus Nordsee
 Cirsovius, Leopold, m. Familie, Hamburg — Rheinstr. 9
 Cornils, Petra, m. Bruder, Kiel — Südhoffstr. 2
 Dahlhoff, Rudi, Siddinghausen — Moltkestr. 14
 Densch, Else, Pforzheim — Strandhotel Germania
 Decker, Heinz, m. Familie, Telgte — Thomas-Morus-Heim
 Dehnbostel, Willi, m. Frau, Bremen — Winterstr. 25
 Dickhaus, H., m. Familie, Rodt — Kiefernweg 10
 Dickhut, Otto, m. Familie, Hagen — Maybachstr. 11
 Dierks, Volker, Oberhausen — Nordhelmstr. 8
 Dikus, Ralf, m. Frau, Castrop-Rauxel — Mühlenstr. 18
 Dienst, Christine, Flörsheim — Halemstr. 18
 Dierker, Maria, Lette — Luciusstr. 11
 Dietrich, Karl, m. Frau, Löhne — Luisenstr. 24a
 Dörino, Erich, m. Frau, Lüdenschied — Gartenstr. 41a
 Dose, Hans, m. Familie, Wolfenbüttel — Südstr. 30
 Dötsch, Helmut, Münster — Luisenstr. 15
 Dreckmann, Fritz, m. Frau, Hildesheim — Marienstr. 3
 von Dreden, Ingeborg, m. Sohn, Wuppertal — Emsstr. 4
 Driemel, Inge, Düsseldorf — Heinrichstr. 3



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht —

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „bester Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE
TEE

in jedem guten Fachgeschäft

Ein Bit-Typ hat keine Angst vor der Waage

Bit kann er mit Freude genießen.
Er wird nur froh. Nichts anderes.

Bitte ein Bit!




Bitburger Pils

Duckheim, Johannes, m. Familie, Bottrop — Schulzenstr. 45
 Dude, Erwin, m. Frau, Hamburg — Nordsee-Haus
 Dühring, Jutta, Berlin — Elbestr. 14
 Eder, Roswitha, Stuttgart — Strandhotel Germania
 Eichler, Grete, Dr., Wuppertal — Wilhelm-Augusta-Heim
 Eickhoff, Ingeborg, m. Familie, Dinslaken — Haus Daheim
 Einemann, Traute, m. Sohn, Bürstel — Weserstr. 7
 Ellenberger, Ursula, Bochum — Friedrichstr. 11
 Emuth, Käthe, Berlin — Nordsee-Haus
 v. Erichsen, Volker, m. Familie, Recklinghausen — Luisenstr. 4
 v. Essen, Vera, m. Familie, Krefeld — Seilerstr. 18
 Fahrmeier, Günter, m. Familie, Meissen — Marienstr. 4
 Falk, Sybille, Bochum — Langestr. 8
 Falkenau, Gerhard, m. Frau, Hamm — Schulzenstr. 21
 Faulborn, Karl, m. Familie, Northeim — Weserstr. 5
 Feld, Barbara, Emsdetten — Kiefernweg 7
 Fiene, Heinz, m. Familie, Espelkamp — Winterstr. 5
 Fietkau, G., Bochum — Südhoffstr. 19
 Finkemeier, Peter, Bünde — Moltkestr. 14
 Pudewill, S., Bünde — Moltkestr. 14
 Fischer, Manfred, m. Familie, Bübingen — Strandvilla Lührs
 Fledderjohann, Elke, Ladbergen — Heinrichstr. 5
 Fleischer, Luise, m. Tochter, Hamburg — Hotel Rheinischer Hof
 Fleischmann, Charlotte, Zürich — Strandhotel Rixtine
 Focke, Elisabeth, m. Mann, Emsdetten — Bogenstr. 10
 Forwergk, Marianne, Kreuzau — Nordsee-Haus
 Freist, Rolf, m. Familie, Ahlen — Birkenweg 8
 Frenzel, Frigga, Bremen — Hotel Rheinischer Hof
 Fritsche, Reinhard, Ibbenbüren — Hotel Rheinischer Hof
 Fritzen, Walter, m. Familie, Münster — Thomas-Morus-Heim
 Fuchs, Erich, Bochum — Südhoffstr. 19
 Funke, Wolfgang, Brackwede — Elbestr. 26
 Gabel, Artur, m. Frau, Langen — Winterstr. 14
 Gehrke, Rudolf, m. Frau, Rodenbach — Damenpfad 11
 Geihe, Alfred, m. Frau, Willich — Birkenweg 6
 Geim, Werner, m. Frau, Göggingen — Strandhotel Germania
 Geisler, Armin, m. Frau, Moers — Tollestr. 1
 Gentzen, Heinz, m. Familie, Berlin — Luisenstr. 10
 Gestring, Günter, m. Familie, Neuenkirchen — Haus Daheim
 Goergen, Ute, Wanne-Eickel — Hotel Rheinischer Hof
 Gibs, Lotti, Gifhorn — Haus Elisabeth
 Glunz, Gabriele, Büren — Moltkestr. 14
 Goetzke, Herbert, m. Frau, Wahn — Nordhelmstr. 8
 Goßmann, Erna, Altena — Luciusstr. 25
 Greferath, Ingeborg, m. Tochter, Dortmund — Nordhelmstr. 29a
 Greif, Harri, Kassel — Weserstr. 13
 Grewi, Alfons, Werne — Haus Delang
 Grimm, Margot, m. Familie, Letmathe — Winterstr. 25
 Gronemeyer, Elisabeth, Bochum — Haus Daheim
 Gronemeyer, Helga, m. Familie, Kassel — Herrenpfad 9
 Groos, Volker, Ewersbach — Herrenpfad 2
 Grothe, Wilfried, Essen — Südhoffstr. 27
 Groß, Paul, m. Frau, Berlin — Seilerstr. 18
 Grüber, Rolf, Bielefeld — Haus Dorenbusch
 Grundke, Gudrun, Berlin — Elbestr. 14
 Grundmann, Wilhelm, m. Familie, Moers — Strandvilla Lührs
 Guttenberger, Karl, m. Frau, Neustadt — Hotel Rheinischer Hof
 Grützbach, Marita, m. Sohn, Witten — Hotel Rheinischer Hof
 Häberlin, Emil, Köln — Strandvilla Eils
 Hagedorn, Karl, m. Familie, Niederense — Südhoffstr. 15
 Hamann, Willy, m. Frau, Lübeck — Hotel am Weststrand
 Hannemann, Petra, Wuppertal — Moltkestr. 6
 Hape, Wilhelm, m. Frau, Wengern — Rheinstr. 31
 Hartmann, m. Familie, Herford — Kurhotel Kaiserhof
 Hassing, Hans, m. Frau, Werl — Mühlenstr. 5
 Härtel, Wolfgang, m. Familie, Giessen — An der Mühle 7
 Hortjens, Ilse, Wanne-Eickel — Hotel Rheinischer Hof
 Hartung, Hilde, m. Tochter, Traben-Trarbach — Winterstr. 25
 Hasenkamp, Johannes, m. Familie, Wolbeck — Haus Thomas Mor.
 Haubold, Adolf, m. Frau, Kronberg — Elbestr. 2
 Haubrich, Verena, Hildesheim — Herrenpfad 17
 Hauck, Ruth, Neustadt — Hotel Rheinischer Hof
 von Hayn, Dagmar, Benthe — Nordhelmstr. 49
 Heemels, Ingo, m. Schwester, Remscheid — Haus Inge
 Heilmann, Hannelore, Darmstadt — Am Fischerhafen 19
 Heink, Uwe, m. Familie, Kassel — Halemstr. 18
 Heinz, Erna, Nürnberg — Gartenstr. 2
 Heise, Jürgen, m. Frau — Haus Delang
 Henze, Karl, m. Frau, Northeim — Weserstr. 5
 Herde, Anna, Werl — Rheinstr. 7
 Herwger, Ruprecht, m. Familie, Düsseldorf — Strandvilla Eils
 Hessling, Walter, m. Familie, Dingden — Benekestr. 52
 Hettkämper, Bernhard, Heten — Hotel Rheinischer Hof
 Hiekl, Peter, Dr., m. Familie, Dortmund — Haus Daheim
 Hiller, Wolfgang, Bern — Winterstr. 5
 Hinrichsen, Heike, Kiel — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Hinz, Erhard, Dr., m. Familie, Neckarsteinach — Birkenweg 6
 Hoberg, Anita, m. Tochter, Liesborn — Roonstr. 4
 Hochmann, Walter, m. Frau, Oldenburg — Birkenweg 19
 Hoffmann, Jutta, m. Tochter, Siegen — Nordhelmstr. 83
 Hoffmann, Ursula, Bad Wörrishofen — Hotel am Weststrand
 Hohensee, Herbert, m. Frau, Oberursel — Jann-Berghaus-Str. 82
 Hollad, Marie-Luise, Greven — Hotel Seeadler
 Homann, Heinrich, m. Frau, Emsdetten — Bogenstr. 10
 Horenkamp, Franz, m. Frau, Ense — Damenpfad 12a
 Horstmann, Margrit, Kirchlengern — Winterstr. 5
 Horstmeier, Fritz, m. Familie, Frotheim — Winterstr. 5
 Höster, Heinrich, m. Frau, Dortmund — Seilerstr. 1b
 Huhn, Josef, m. Familie, Oer-Erkenschwick — Im Gewerbegel. 2
 Hundeck, Ilona, Duisburg — Kirchstr. 23
 Hünnerich, Fredy, m. Fam., Sprockhövel — Elbestr. 2
 Hundek, Marlies, Duisburg — Kirchstr. 23
 Hussmann, Heinrich, m. Familie, Frotheim — Winterstr. 5
 Hüwel, Hans, m. Familie, Soest — Oderstr. 6
 Jacobi, Johannes, m. Familie, Bochum — Lippestr.
 Januscheck, Gertrud, Krefeld — Bismarckstr. 7
 Jordine, Günter, Alvesrode — Mainstr. 2a
 John, Werner, Köln — Bruns Hotel
 Jürr, Konrad, m. Familie, Oelde — Jann-Berghaus-Str. 33
 Käding, Hubert, m. Frau, Wuppertal — Moltkestr. 6
 Kaipert, Herbert, m. Familie, Kostheim — Luisenstr. 28
 Kaiser, Theresia, Mülheim — Benekestr. 52
 Kalb, Eveline, Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 33



... wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-
und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile
aufkommen läßt!

- Kaldegärtner, S., Münster — Haus Daheim
Kalweit, Gabriele, Dortmund — Elbestr.
Kamp, M., m. Frau, Kettwig — Friedrichstr. 1
Kämpfer, Irmgard, Kirchlegern — Winterstr. 5
Kampmann, Marianne, Lemgo — Haus Delang
Kannenberg, Marie, Kiel — Südhoffstr. 2
Kapahnke, Annette, Gr.-Mimmelage — Strandvilla Lührs
Kasteler-Koch, Jozica, Bielefeld — Hotel am Weststrand
Kausmann, Regina, Leverkusen — Wedelstr. 5
Keitmann, Fritz, m. Frau, Iserlohn — Bruns Hotel
Kick, Maria, m. Sohn, Olpe — Am Fischerhafen 19
Kienitz, Bruno, m. Frau, Hiddenhausen — Winterstr. 5
Klaue, Else, Stuttgart — Nordsee-Haus
Klein, Siegfried, Fulda — Weserstr. 13
Kley, Gudrun, m. Familie, Bünde — Strandvilla Eils
Klocke, Waltraut, m. Tochter, Lemgo — Jann-Berghaus-Str. 82
Klotzka, Manfred, m. Familie, Neukirchen — Schulzenstr. 29
Knippenberg, Hedwig, Dortmund — Tollestr. 2
Knippschild, Franz, m. Familie, Wuppertal — Friedrichstr. 11
Knoch, Renate, Karben — Schulzenstr. 15
Knobel, Hanne, Düsseldorf — Strandvilla Eils
Koch, Ruprecht, m. Familie, Berlin — Moltkestr. 11
Kochenrath, Herm., m. Familie, Remscheid — Benekestr. 22
Kochmann, Gunter, m. Familie, Enrgerloh — Rheinischer Hof
Köller, Anna, Wetter — Luisenstr. 4
Kogelheide, Renate, Witten — Hotel Rheinischer Hof
Kolzarek, Gerd, m. Familie, Heessen — Maybachstr. 35
König, Kurt, m. Frau, Brühl — Kampstr. 11
Konrad, Werner, m. Familie, Bochum — Strandvilla Eils
Kops, Fritz, m. Frau, Kempen — Haus Sonnenblick
Körner, Gerhard, Dr., m. Familie, Offenbach — Haus Daheim
Kossak, Willy, m. Frau, Emsdetten — Frisiastr. 3
Kötter, Annelore, Gronau — Knyphausenstr. 2
Kraul, Eva, Dortmund — Friedrichstr. 11
Krämer, Werner, m. Familie, Bochum — Schulzenstr. 13
Kranzbühler, Eva, Solingen — Heinrichstr. 3
Krause, Alma, Emden — Strandhotel Germania
Kretschmann, Horst, m. Fam., Wuppertal — Knyphausenstr. 24a
Krix, Georg, m. Familie, Bottrop — Damenpfad 12a
Kröger, Luise, Varel — Winterstr. 5
Krüger, Siegfried, m. Frau, Verl — Jadestr. 2
Kühl, Erwin, m. Familie, Wetter Knyphausenstr. 24a
Kuhn, Charlotte, Dr., Bensberg — Haus Ursula
Kühne, Heinz, m. Frau, Wetter — Rheinstr. 29
Kumpmann, Hagen — Wedelstr. 5
Kunzmann, Willi, m. Frau, Gelsenkirchen — Nordhelmstr. 83
Küper, Hermann, m. Familie, Iserlohn — Am Fischerhafen 17
Lachmund, Heinz, m. Familie, Kaarst — Kiefernweg 8
Langer, Barbara, Altenbruch — Friedrichstr. 3
Laukner, Rolf, m. Familie, Bonn — Am Fischerhafen 1
Lauhoff, Werner, m. Familie, Everswinkel — Am Wasserturm 14
Leck, Heinz M., m. Familie, Hamburg — Karl-Rieger-Weg 1
Lein, Bernd, m. Familie, Battenberg — Ellernstr. 28
Leis-Rose, Linda, m. Familie, Stockholm — Damenpfad 18
Lenz, Rudi, m. Frau, Wipperfürth — Tannenstr. 4
Letmate, Paul, m. Familie, Bielefeld — Nordhelmstr. 83
Lieboldt, Hans, m. Familie, Hamburg — Jadestr. 1
Liebrecht, Christian, Lage — Friedrichstr. 1
Link, Helga, m. Familie, Offenbach — Goebenstr. 3
Linker, Erich, Neviges — Bismarckstr. 7
Limberg, Klaus, Dortmund — Südhoffstr. 19
Lingenhoff, Alfons, m. Familie, Dortmund — Friedrichstr. 11
Lippold, Dora, Duisburg — Langestr. 8
Litty, Arno, m. Familie, Berlin — Gartenstr. 11
Loewer, Sigrid, Remscheid — Haus Inge
Lomm, Rita, Wuppertal — Nordhelmstr. 42
Longerich, Heinz, m. Familie, Iserlohn — Haus am Meer
Lorenzel, Heidrun, m. Sohn, Stadt-Allendorf — Schmiedestr. 1a
Lübbe, Maria, Cloppenburg — Haus Bischoff
Lütkenhaus, Maria, m. Familie, Dülmen — Winterstr. 25
Lutterbei, Heinz, Ladbergen — Hotel Seeadler
Lutterbey, Margot, Lengerich — Heinrichstr. 3
Lüxmann, Ewald, m. Familie, Ibbenbüren — Schulzenstr. 29
Maczey, Elisabeth, Osnabrück — Haus Bischoff
Mälzig, Renate, Hildesheim — Friedrichstr. 11
Markwitz, H., Duisburg — Moltkestr. 14
Marquard, Emmy, m. Tochter, Bochum — Roonstr. 4
Matera, Wilhelm, m. Frau, Duisburg — Am Fischerhafen 17
Margenau, Elfriede, Werther — Luciusstr. 11
Maus, Wilfried, m. Familie, Recklinghausen — Luisenstr. 10
Meergans, H., Dortmund — Friedrichstr. 11
Meier, Gisela, Hamburg — Strandhotel Rixtine
Meier, Ulrike, Varl — Haus Eberhardt
Melcher, Gerd, m. Familie, Solingen — Maybachstr. 11
Menzel, Elfriede, Leer — Nordhelmstr. 35
Meinick, Fritz, m. Frau — Friedrichstr. 1
Messerschmidt, Christel, m. Familie, Ergste — Tannenstr. 2
Meth, Karin, Fulda — Weserstr. 13
Metzner, Ursula, m. Familie, Berlin — Haus Elfriede
Meyer, Harald, m. Frau, Dortmund — Halemstr. 18
Meyer, Rolf, m. Familie, Spenge — Haus Daheim
Mielke, Ruth, Minden — Kurhotel Norderney
Möcklinghoff, Elfriede, m. Sohn, Münster — Langestr. 8
Molkenbar, Erhard, Varl — Wiedaschstr. 14
Müller, Edmund, m. Familie, Hamburg — Wilhelmstr. 9
Müller, Herbert, m. Familie, Bad Sassendorf — Am Schirrhof 6
Müller, Jakob, m. Familie, Hamburg — Damenpfad 11
Müller, Renate, m. Familie, Ostheim — Am Wasserturm 5
Müller, Werner, m. Familie, Kassel — Oderstr. 12
Nachtigall, Hans, m. Frau, Neuß — Oderstr. 12
Neuhaus, Hans, m. Frau, Mülheim — Im Gewerbegebiet 52
Neuhaus, Maria, m. Tochter, B.-Nordbügge — Benekestr. 4
Neuhäuser, Peter, m. Frau, Duisburg — Moltkestr. 14
Neumann, Martha, m. Tochter, Kohlscheid — Winterstr. 12
Nickel, Eugen, m. Frau, Wirbelau — Langestr. 14
Nicklas, m. Familie, Münster — Tannenstr. 4
Niehaus, Willy, m. Frau, Beckum — Winterstr. 25
Niehuess, Ursula, Neukirchen — Maybachstr. 11
Niemann, m. Familie, Bielefeld — Damenpfad 11
Niemann, Bernhard, m. Frau, Meppen — Halemstr. 12
Niesen, Albert, m. Familie, Ochtrup — Haus Daheim
Niesen, Jürgen, m. Familie, Heessen — Haus Daheim
Noark, Margarete, Berlin — Haus Daheim
Noack, Kurt, m. Familie, Hamm — Haus Erika
Obst, Marianne, Dortmund — Elbestr. 26
Obst, Heinz, m. Familie, Wuppertal — Nordhelmstr. 27
von Oertzen, Charlotte, Stuttgart — Nordsee-Haus
Ohnesorge, Friedrich — Frisiastr. 3
Ortner, Kurt, m. Familie, Hanau — Winterstr. 19
Pahl, Hilde, m. Familie, Oberhaus — Im Gewerbegebiet 52
Panch, Gertrud — Rheinstr. 9
Paul, Anneliese, Werdohl — Herrenpfad 12
von Pavel, Dorothea, Bonn — Haus Daheim
von Pawel, Grünhild, Zürich — Haus Daheim
Pawloski, Hans, m. Familie, Hamburg — Wilhelm-Augusta-Heim
Peters, Erich, Beverungen — Haus Elfriede
Pillkun, Franz, m. Frau, München — Jadestr. 1
Plinke, Jürgen, m. Familie, Hamburg — Bismarckstr. 7

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. **Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!**

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft
Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA
HOTEL GARNI

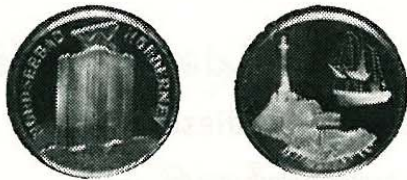
Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich



Die neue Norderney-Münze

585 in Gold 900
35,— 49,—

bei

A. Götting

Uhren - Gold- und Silberwaren
Friedrichstraße 15

Plumeyer, Edith, m. Sohn, Hamburg — Strandhotel Rixtine
Poelmeyer, Heinz, m. Familie, Kleinendorf — Friedrichstr. 28
Pohl, Hubert, m. Familie, Bad Honnef — Im Gewerbegebiete 2
Pohl, Carl-Benno, m. Familie, Dorsten — Friedrichstr. 1
Pohl, Reinfried, Dr., m. Familie, Marburg — Haus Sonnenblick
Polzin, Irmgard, m. Tochter, Hamburg — Birkenweg 30
Poske, Helga, m. Tochter, Badbergen — Strandvilla Lührs
Posorsky, Alfons, Dr., m. Familie, Krefeld — Herrenpfad 12
Potthoff, Georg, m. Familie, Bielefeld — Rheinstr. 3
Potteny, Ferdinand, m. Familie, Lüdinghausen — Haus Inge
Probst, Frank, Wuppertal — Nordhelmstr. 28
Proll, Hans-D., m. Familie, Essen — Am Fischerhafen 19
Purschke, Alfred, m. Frau, Schwarzenbeck — Halemstr. 12
Rathjens, Kathrin, Bad Honnef — Nordsee-Haus
Reifenrath, Willi, Flaesheim — Ellernstr. 10
Reiner, Felix, m. Familie, Emsdetten — Gästehaus E. Weber
Reiners, Karlheinz, Zürich — Strandhotel Rixtine
Reinhardt, Ernst, m. Familie, Erkelenz — Halemstr. 18
Renners, Gabriele, m. Bruder, Hamburg — Damenpfad 11
Retzlaff, Lisa, Berlin — Friedrichstr. 1
Reuters, Willy, m. Tochter, M.-Gladbach — Winterstr. 12
Richter, Veronika, Velbert — Haus Elfriede
Richter, Alexander, m. Frau, Wiesbaden — Hotel Seeadler
Riedel, Herta, m. Mann, Witten — Mainstr. 27
Rössing, Fr.-J., m. Familie, Billerbeck — Thomas-Morus-Heim
Rolfes, Gustav, Frankfurt — Ellernstr. 13
Röhe, Herbert, Varlbeide — Wiedaschstr. 14
Rosemann, K.-R., Borken — Luciusstr. 11
Rotthowe, Marita, Westbevern — Hotel Seeadler
Rudolph, Elisabeth, Frankfurt — Langestr. 8
Ruschenbeck, Helga, m. Familie, Warendorf — Haus Daheim
Russ, Ernst, m. Familie, Voerde — Jadestr. 2
Rütz, Doris, Spenge — Strandhotel Rixtine
Rütz, Erika, Spenge — Strandhotel Rixtine
Sabransky, Willi, m. Familie, Essen — An der Schanze 5
Salecker, Regina, Nürnberg — Friedrichstr. 3
Sanning, Andreas, Emsdetten — Haus Elfriede
Schäfer, Anna, Wetter — Luisenstr. 4
Schaper, Manfred, Dr., m. Familie — Bismarckstr. 7
Schaube, Siegfert, m. Familie, Freckenhorst — Damenpfad 11
Scheffler, Werner, Essen — Roonstr. 4
Scheike, Paul, m. Frau, Bad Kreuznach — Rheinstr. 37
Schepers, Elke, Krefeld — Bismarckstr. 7
Schettl, Anna, Frankfurt — Ellernstr. 13
Schier, Anni, Altünen — Nordhelmstr. 83
Schierbaum, Christa, m. Schwester, Dortmund — Nordhelmstr. 28
Schierbaum, J., m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 28
Schilman, Walburga, m. Sohn, Solingen — Schulzenstr. 15

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH
von 12.00 bis 17.00 Uhr

Schimnitzki, Hildegard, m. Tochter, Dortmund — Am Wassert. 13
Schindler, Eberhard, Delkenheim — Haus Inge
Schlingplässer, Eva, Berlin — Marienstr. 12
Schmengler, Margret, Stachelau — Benekestr. 4
Schmid, Otto, m. Frau, Kuchen — Friedrichstr. 11
Schmidt, Adeline, Essen — Am Fischerhafen 19
Schmier, Elisabeth, Oberhausen — Im Gewerbegebiete 52
Schmitter, Josef, m. Familie, Viersen — Strandhotel Rixtine
Schmitz, Helmut, m. Frau, Rheinberg — Moltkestr. 14
Schneider, Dieter, Kreuztal-Littfeld — Luciusstr. 9
Schneider, Erna, Bochum — Lippestr.
Schneider, Franz, Leverkusen — Haus Elfriede
Schneider, Luise, Dortmund — Frisiastr. 3
Schmiemann, Ursula, m. Familie, Dülmen — Winterstr. 25
Schmitter, Josef, m. Familie, Viersen — Strandhotel Rixtine
Schmitz, Helmut, m. Frau, Rheinberg — Moltkestr. 14
Schneider, Dieter, Kreuztal-Littfeld — Luciusstr. 4
Schneider, Luise, Dortmund — Frisiastr. 3
Schneider, Franz, Leverkusen — Haus Elfriede
Scholz, Rudolf, m. Frau, Wetter — Luisenstr. 4
Schönberger, Heinz, Lünen — Kaiserstr. 8
Schöneck, L., Bielefeld — Strandvilla Eils
Schrän, F. J., m. Familie, Wanne-Eickel — Roonstr. 4
Schröder, Bärbel, Springe — Mainstr. 2a
Schröder, Hilde, Alsdorf — Weserstr. 4
Schröder, Josef, Bochum — Rheinstr. 19
Schuhl, Hans-Jürgen, Wuppertal — Kiefernweg 7
Schulien, Gerhard, m. Familie, Saabrücken — Moltkestr. 11
Schulz, Klaus, Kiel — Jann-Berghaus-Str. 8a
Schulze-Aden, Karl, m. Familie, Dortmund — An der Schanze 5
Schulze, Ottomar, m. Familie, Pelkum — Heinrichstr. 5
Schumacher, Gisela, Bad Honnef — Frisiastr. 4
Schurmann, Helmuth, m. Familie, Bottrop — Emsstr. 4
Schuster, Wolfgang, m. Frau, Stuttgart — Haus Daheim
Schuster, Angela, Kierspe — Wilhelmstr. 12
Schütte, Horst, m. Frau, Hamburg — Oderstr. 2
Schütz, Werner, m. Frau, Wuppertal — Benekestr.
Schütz, Hilde, Wetter — Luisenstr. 4
Schwarz, Renate, m. Sohn, Dortmund — Nordhelmstr. 77
Schwarz, Helga, Berlin — Friedrichstr. 3
Schwarz, Gerd, m. Familie, Kiel — Moltkestr. 5
Schwettmann, Willi, Kleinendorf — Moltkestr. 14
Seidel, Ida, Frankfurt — Hotel Rheinischer Hof
Seilder, Traudl, Fuldatal — Weserstr. 13

Kennen Sie

Ostfriesische Schneckenorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS – Strandstraße

Seifert, Babette, Nürnberg — Gartenstr. 2
Senf, Heinz, Dr., Dieburg — Pension Cäcilie
Siebold, Helga, Bochum — Mühlenstr. 18
Siemens, Maria, Aachen — Hotel Rheinischer Hof
Simons, Edith, m. Familie, Senne — Damenpfad 11
Söhrmann, Hans-J., Wuppertal — Kiefernweg 7
Sommermeyer, M., Neustadt — Hotel Rheinischer Hof
Speicher, Horst, m. Familie, Wuppertal — Oderstr. 10
Spengler, Waltraut, m. Familie, Kelkheim — Oderstr. 12
Spies, Gunther, m. Familie, Letmathe — Südhoffstr. 27
Sprengrer, Herbert, m. Familie, Bottrop — Benekestr. 12
Stadtländer, K., Dr., m. Familie, Neustadt — Bismarckstr. 5
Stapel, Adolf, Reisen — Marienstr. 12
Stein, Paul, Hillscheid — Hotel am Weststrand
Steinbach, Rudolf, m. Familie, Lindlar — Haus Inge
Steinbach, Hilde, Westerbürg — Kurhotel Kaiserhof
Steinkamp, Brigitte, Töchtershausen — Haus Eberhardts
Steinkamp, Dora, m. Tochter, Bremen — Benekestr. 50
Steimann, Walter, m. Frau, Hamm — Am Wasserturm 13
Steuer, Joef, m. Familie, Stadtlöh — Haus am Meer
Stielau, Bruno, Wardenburg — Haus Erika
Stille, Winfried, m. Familie, Gütersloh — Hotel Rheinischer Hof
Stolle, Ingeborg, m. Sohn, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Stöpler, m. Familie, Lauterbach — Herrenpfad 12
Strakeljahn, Fritz, m. Familie, Hiddenshausen — Haus Delang
Strecker, Kurt, Hagen — Weserstr. 12
Streich, Klaus, m. Familie, Oberhausen — Südhoffstr. 27
Stuchtey, Heinrich, m. Familie, Beckum — Strandstr. 17
Stumpe, Hans, Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 39
Sucheck, Liselotte, Hamburg — Haus Waldblick
Suhling, Josefa, Bockum — Haus Daheim
Taape, Annegret, Emsdetten — Kiefernweg 7
Tagger, Erna, Bremen — Nordhelmstr. 27
Tammen, Rolf, m. Familie, Rastede — Südstr. 30
Tannebaum, Günter, m. Familie, Spenge — Adolfsreihe 22
Tänzler, Christian, m. Frau, Hamburg — Weserstr. 5
Tautenhahn, Renate, Herne — Südhoffstr. 15
Tesche, Gustav, m. Frau, Remscheid — Benekestr. 22
Thesing, Hilke, Badbergen — Strandvilla Lührs
Thiel, Inge, Bremen — Am Fischerhafen 19
Thielemann, Heribert, Duisburg — Luisenstr. 2
Thieme, Agnes, m. Tochter, Neuß — Nordhelmstr. 8
Thiems, Klara, m. Sohn, Aachen — Herrenpfad 2
Thomas, Magdalena, Aachen — Hotel Rheinischer Hof
Thürn-Meyer, Hedwig, Wildeshausen — Haus Eberhardts
Tiesat, Kurt, m. Familie, Schwelm — Gartenstr. 11
Uebel, Horst, m. Frau, Birkenheide — Birkenweg 12
Ulmke, Günter, m. Familie, Fröndenberg — Schmiedestr. 8
Verstege, Hanna, m. Sohn, Breckerfeld — Jann-Berghaus-Str. 33
Verstegge, Clemens, Recklinghausen — Südstr. 23
Vethacke, Hermann, Recklinghausen — Südstr. 23



... frohe und beschwingte Ferienstunden

bietet allabendlich für jung und alt die

Tanzbar „CHEZ NOUS“

mit Norderneys einziger Damenkapelle

„THE SQUAWS“ - ein Begriff für erstklassige Unterhaltung!

Kein Weinzwang

Ortsmitte

Eintritt frei

Vilter, Käthe, Konstanz — Hotel Rheinischer Hof
Vogt, Erwin, m. Familie, Kamp-Lintfort — Karlstr. 1a
Voigt, Petra, Mayen — Schmiedestr. 19
Volkmann, Rose, m. Tochter, Solingen — Frisiastr. 29
de Vries, Werner, m. Frau, Südgeorgsfehn — Friedrichstr. 11
Wachsmuth, Elly, Berlin — Haus Delang
Wahl, Karl-Heinz, Kassel — Haus Daheim
Warmbold, Jürgen, m. Frau, Münster — Luisenstr. 2
Watzke, Anita, Gütersloh — Hotel Seeadler
Weber, Elisabeth, Berlin — Marienstr. 12
Weber, Monika, Halver — Am Wasserturm 13
Weber-Hüllhoff, Annette, Altena — Luciusstr. 25
Weick, Artur, Langenhagen — Villa Ilse
Weinandy, Hildegard, m. Familie, Baustert — Rheinischer Hof
Weissenborn, Lieselotte, Stuttgart — Maybachstr. 14
Welsch, Manfred, m. Familie, Letmathe — Rheinstr. 7
Wenzel, Wolfram, M.-Gladbach — Haus Delang
Wentzlawski, Friedhelm, m. Fam., Wattenscheid — Gartenstr. 11
Wessel, Hilda, Loxten — Tannenstr. 7
Wessling, Elisabeth, Essen — Wedelstr. 5
Wettach, Mareel, m. Familie, Vissenaz — Langestr. 4
Wichelhaus, Karl, m. Familie, Bensberg — Oderstr. 6
Wiefels, Paul, m. Frau, Essen — Oderstr. 2
Wiefhoff, Heinz, m. Familie, Münster — Thomas-Morus-Heim
Wienecke, Jürgen, Rheydt — Haus Delang
Wiemann, Liselotte, Schwelm — Damenpfad 19
Wiethoff, Maria, m. Schwester, Recklinghausen — Herrenpfad 9
Winkens, Huberta, Aachen — Herrenpfad 2
Winkler, Kurt, m. Frau, Geesthacht — Haus Elfriede
Winter, Wolfgang, München — Kurhotel Kaiserhof
Wodtke, Rudi, m. Frau, Kürten-Sülze — Rheinstr. 3
Wieczorek, Peter, Kürten-Sülze — Rheinstr. 3
Wuller, Eugen, Quakenbrück — Karlstr. 1a
Zehrfeldt, Klaus, m. Bruder, Kirchdornberg — Haus Delang
Zens, Emil-J., m. Familie, Nettetal — Bismarckstr. 7
Zwicker, Hermann, m. Frau, Hannover — Hotel Seeadler
Zollandz, Hildegard, m. Sohn, Gelsenkirchen — Gartenstr. 34
Zumbusch, Linda, m. Mutter, Billerbeck — Wilhelmstr. 4

Angemeldet bis zum 19. Juli 1972

Abs, Johannes, Stommeln — Hotel-Pension Abegg
Alber, Hildegard, Hannover — Kreuzstr. 11
Appelhaus, Franziska, Brilon — Haus Gerdes
Albrecht, Hugo, m. Familie, Böhl-Iggelheim — Im Gewerbegele.
Arens, Lotte, m. Tochter, H.-Weidenau — Hotel Europäischer Hof
Arloth, Rainer, m. Frau, Düsseldorf — Strandstr. 17
Artmeyer, Maria, m. Familie, Rheine — Thomas-Morus-Heim
Ast, Christel, m. Tochter, Dortmund — Bogenstr. 6
Aukschlat, Bruno, m. Familie, Bremerhaven — Janusstr. 9
Aulenbacher, Ferdi, m. Frau, Polsum — Hotel Europäischer Hof
Bachem, Peter, Dr., m. Familie, Köln — Pension Viktoria
Bährisch, Annemarie, Recklinghausen — Haus Hartwig
Bald, Werner, m. Familie, Bad Berleburg — Damenpfad 21
Barthold, Gisela, F.-Ostbüren — Gartenstr. 57
Bauer, Hans, Dr., m. Familie, Münster — Wiedaschstr. 22
Bäumgen, Horst, Dortmund — Gartenstr. 40
Becker, Jürgen, Dr., m. Frau, Rhede — Richthofenstr. 5a
Becker, Werner, m. Familie, Werl — Schmiedestr. 2
Beckmann, Wilhelm, m. Frau, Lemgo — Damenpfad 21
Beisheim, Hermann, m. Familie, Olpe — Gartenstr. 53
Bettgenhäuser, Karl-H., m. Fam., Bad Driburg — Am Fischerh. 3
Berger, Helmut, m. Familie, Herbede — Pension Viktoria
Bernsdorf, Werner, m. Frau, Dortmund — Bogenstr. 6
Beyer, Hermann, m. Frau, Hilden — Hotel Europäischer Hof
Bitten, Elisabeth, m. Mann, Detmold — Haus Seeschwalbe
Bodde, Robert, Winschoten — Hotel Kaiser Franz Josef
Bodenheimer, Karl, m. Familie, Rückershausen — Janusstr. 9
Bommer, Klaus, m. Familie, W.-Königsburg — Friedrichstr.
Bommer, Therese, m. Mann, W.-Königsburg — Friedrichstr.
Bongartz, Peter, Köln — Hotel-Pension Abegg

Borghaff, Gustav, Deilinghofen — Ellernstr. 1
Borlinghaus, Dorle, Landau — Pension Haus Weber
Braun, Rudolf, m. Frau, Hannover — Südhoffstr. 2
Brinkmann, Erich, m. Frau, Bruchmühlen — Haus Gerdes
Brinkmann, Wilfried, m. Familie, B.-Erdrbruch — Jann-B.-Str. 81
Brokmeier, Wilfried, m. Frau, Löhne — Frisiastr. 7
Brühl, Gr., Hagen — Damenpfad 21
Brummund, Ruth, Hamburg — Am Fischerhafen 9
Büchel, Norbert, m. Familie, Münster — Knyphausenstr. 22
Buchholz, Maria-Luise, m. Tochter, Hilstrup — Europäischer Hof
Budde, Ingrid, m. Frau, Oberbauerschaft — Am Denkmal, Raß
Kl.-Buening, Alfred, Haltern — Knyphausenstr. 23
Buliso, Barbara, Münster — Hotel Europäischer Hof
Burger, Bernhard, Enschede — Hotel Europäischer Hof
Buring, Gunter, m. Familie, Oberhausen — Südstr. 20
Bürgens, Elisabeth, Randerath — Kiefernweg 7
Busch, Ilse, Kiel — Haus Antje
Cherpin, Florence, Essen — Rass, am Denkmal
Clemens, Jurgens, m. Frau, Düsseldorf — Strandstr. 17
Cloppatt, Waltraut, m. Familie, Hamburg — Gartenstr. 56
Cornelius, Otto, Köln — Damenpfad 24
Curdts, Georg, m. Frau, Hannover — Mühlenstr. 5
Czimmeck, Paul, m. Familie, Wanne-Eickel — Südhoffstr. 17
Czymmek, Werner, m. Familie, Altenau — Hotel Kaiser Franz J.
Dahlke, Oskar, m. Frau, Berlin — Heinrichstr. 2
Damm, K. August, m. Frau, Hannover — Strandvilla Lührs
Demes, Heike, m. Tochter, Haltern — Jann-Berghaus-Str. 81
Detlef, Helmut, m. Familie, Hamburg — Mühlenstr. 8
Döhler, Wolfgang, Opladen — Damenpfad 24
Drange, Harry, m. Familie, M.-Gladbach — Am Fischerhafen 9
Drente, Manfred, m. Familie, Kreuztal — Weserstr. 3
Dreyer, Gisela, m. Sohn, Helmstedt — Marienstr. 23
Eichler, Heinrich, m. Frau, Leihgestern — Südhoffstr. 15
Eigelsbach, Dieter, Norheim — Damenpfad 21
Engelke, Marie, Iserlohn — Haus Insulaner
Emmerich, Kurt, m. Familie, Bevensberg — Mühlenstr. 16
Erlebach, Otto, m. Frau, Neukirchen — Knyphausenstr. 26
Faulborn, Anneliese, Altenbeken — Halemstr.
Feldmann, Herbert, m. Familie, Darmstadt — Villa Erika
Felgenhauer, Siegfried, m. Familie, Brake — Gartenstr. 57
Felig, Barbara, Köln — Weserstr. 9
Feller, Hubert, m. Familie, Duisburg — Birkenweg 23
Fellechner, Ingo, Hamm — Jann-Berghaus-Str. 2
Finke, Gunther, m. Familie, Münster — Thomas-Morus-Heim
Fischer, Rolf, m. Familie, Essen — Feldhausenstr. 1
Fischer-Zernin, Anke, m. Sohn, Pinneberg — Gästehaus Bakker
Fömpe, Willi, Meinerzhagen — Janusstr. 9
Frank, C., Walldorf — Gartenstr. 53
Franke, Anni, Neubeckum — Haus Ferienglück
Frankmölle, Ewald, Lünen — Haus Ferienglück
Freimüller, Bernfried, m. Frau, Witten — Haus Ferienglück
Frömke, Ute, Dortmund — Halemstr. 3
Gartschock, Dorothea, Berlin — Hotel Europäischer Hof
Gerdsmann, E., m. Familie, Hohenlimburg — Knyphausenstr. 22
Gerkens, Josef, m. Familie, Schloß Neuhaus — Südhoffstr. 26
Gerlach, Albert, m. Familie, Attendorn — Winterstr. 13
Gerlach, Peter, m. Frau, Lütjenburg — Pension Viktoria
Glasmacher, Ursula, Köln — Pension Viktoria
Glitzza, Walter, m. Familie, Lütringhausen — Haus Georg Rass
Gollau, Wilhelm, Gelsenkirchen — Haus Hartwig
Görke, Anna, Wuppertal — Schulzenstr. 42
Görl, Gerhard, m. Familie, Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 49
Gochel, Gerda, Hilstrup — Mühlenstr. 8
Gottschalk, Klaus, m. Familie, Kaiserslautern — Luisenstr. 22
Graumoff, Heinrich, m. Familie, Rietberg — Europäischer Hof
Gries, Ida, m. Tochter, Gladbeck — Maybachstr. 35
Gruber, Harald, m. Frau, Karlsruhe — Heinrichstr. 2
Haak, Horst, Moers — Gartenstr. 40
Haarmann, Willi, m. Familie, Herdecke — Gartenstr. 57
Haastert, Wilhelm, m. Familie, Köln — Hotel Kaiser Franz Josef
Hackenberg, Gerhard, m. Familie, Ahrensburg — Haus Janssen

Pension garni „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstraße 6 Bes. Charlotte Ristow Telefon 2637

100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand

modern - gepflegt

zum Wohle des Gastes und seiner Familie

Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC - zentralbeheizt
Behaglicher Aufenthaltsraum

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler ERWIN HARTENBERGER, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

HOTEL-PENSION COORDES

Inh.: M. und U. Pfeiffer Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: **28,60 bis 35,75 DM** - Frühjahr, Herbst und
Winter 10 Prozent Ermäßigung Betriebsruhe im Dezember

Hackmann, Inge, Duisburg — Tannenstr. 16
Hamacher, Anton, m. Frau, Köln — Haus Hildegard
Hartmann, Kläre, Warburg — Friedrichstr. 28
Hatting, Klaus, m. Frau, Mülheim — Hotel Europäischer Hof
Hauer, Winfried, m. Familie, Oldendorf — Haus Irma
Heimel, Horst, Dortmund — Haus Antje
Helmboldt, Sigrid, m. Tochter, Altena —
Hermann, Eugen, m. Familie, Mainz — Haus Iderhoff
Hertzsch, Dieter, m. Familie, Bremen — Hotel Europäischer Hof
Herwegh, Julius, m. Familie, Köln — Haus Dürensand
Heyerkrug, Marie, m. Tochter, Marburg — Bruns Hotel
Hoffmann, m. Tochter, Emsdetten — Pension Viktoria
Hoffmann, Werner, m. Familie, Iserlohn — Winterstr. 11
Holst, Helga, m. Sohn, Paderborn — Friedrichstr. 24
Holsten, Rolf, Neumünster — Gästehaus Bakker
Holtmann, Karl, Unna — Schmiedestr. 2
Homann, Bernhard, m. Familie, Marl — Thomas-Morus-Heim
Hönig, Werner, m. Familie, Bonn — Südstr. 20
Horys, Barbara, Lippstadt — Haus Ferienglück
Hurum, Ilse, Osnabrück — Heinrichstr. 6
Iserloh, Wilhelm, m. Familie, Wuppertal — Gartenstr. 57
Iseke, Maria, m. Tochter, Ratingen — Haus Hartwig
Jacoby, Cäcilia, Wilhelmshaven — Hotel Europäischer Hof
Jahn, Hans, m. Frau, Tübingen — Rosenweg 3
Janssen, Siegfried, m. Frau, Dortmund — Haus Hartwig
Janus, Franz, Essen — Strandvilla Lührs
Jung, Fritz, Bad Soden — Haus Iderhoff
Jungmann, Jan, Hoogezeand — Hotel Kaiser Franz Josef
Jürgens, Franz, m. Familie, Dortmund — Langestr. 35
Kaiser, Gerda, m. Familie, Bielefeld — Emsstr. 8
Kaiser, Annegret, Hiltrup — Mühlenstr. 8
Kalkowski, Jutta, Bad Pyrmont — Rosenstr. 3
Kaltegärtner, K., Dr., m. Familie, Münster — Europäischer Hof
Kaltschmidt, Manfred, m. Familie, Kreuztal — Weserstr. 3
Kastenholz, Werner, Erfstadt — Am Wasserturm 18
Käser, Norbert, m. Familie, Dinslaken — Birkenweg 23
Katzenberger, Albert, m. Frau, Ettlingen — Haus Weber
Keilbach, Hermann, m. Frau, Bruchsal — Am Wasserturm 3
Kleinhaus, Agnes, Wanne-Eickel — Hotel Europäischer Hof
Kling, Liselotte, Bünde — Herrenpfad 17
Klingauf, Wolfgang, m. Frau, Kamen — Marienstr. 23
Klinge, Willi, m. Frau, Dortmund — Rheinstr. 13
Knetter, Hilde, Steinhagen — Ellernstr. 8a
Knöfler, Ralf, m. Familie, Hamburg — Am Kap
Koch, Hans G., m. Sohn, Bad Vilbel — Gartenstr. 41
Kögel, Siegfried, m. Familie, Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
Köhne, Fritz, Dr., m. Familie, Bad Soden — Haus Iderhoff
König, Max, m. Frau, Berlin — Benekestr. 4
König, Gisela, Siegburg — Hotel Kaiser Franz Josef
König, Hildegard, Brakel — Seilerstr. 15
Königkamp, Otto, Dortmund — Pension Viktoria
Kramer, Heinz, m. Familie, Olpe — Friedrichstr. 24
Krasbacher, Helene, m. Tochter, Gelsenkirchen — Marienstr. 23
Kraus, Peter, m. Familie, Hamburg — Bismarckstr. 5
Kretzer, Karl-Heinz, m. Familie, Wickebe — Pension Viktoria
Krüger, Susanne, m. Familie, Hildorf — Jann-Berghaus-Str. 2
Krumdsdorf, Franz, m. Frau, Bünde — Am Denkmal, Raß
Kuckartz, Sigrid, m. Familie, R.-Lennep — Tannenstr. 3
Kuhlmann, Renate, m. Familie, Ahlen — Thomas-Morus-Heim
Kühn, Fritz, m. Frau, Bad Oldelwe — Bruns Hotel
Küster, Berte, Bonn — Haus Seeschwalbe
Lampkemeier, Theo, Niedermarsberg — Haus Ferienglück
Lange, Ernst, m. Familie, Würzburg — Am Fischerhafen 3
Legerhotz, Hans, m. Frau, Detmold — Moltkestr. 6
Lehmann, Walter, m. Frau, Bad Salzuflen — Nienburgstr. 27
Lehmann, Gisela, m. Tochter, Junkerdorf — Emsstr. 8
Lehnen, Resi, Rheydt — Roonstr. 6
Leißing, Helmut, m. Familie, Münster — Am Denkmal, Raß
Leischulte, Dietmar, m. Familie, Berlin — Jadestr. 5
Leseberg, Karl-Heinz, m. Frau, Hannover — Kirchstr. 8
Limacher, Kathi, Luzern — Maybachstr. 9
Linpinsel, Klara, Paderborn — Hotel Europäischer Hof
Löer, Karin, F.-Ostbüren — Gartenstr. 57
Lückert, Maria, Münster — Luisenstr. 19
Lui, Magdalena, Saarlouis — Jann-Berghaus-Str. 2
Lüssenheide, Erich, m. Frau, Wanne-Eickel — Am Weststrand 14
Lustenberger, Dora, Staffel — Poststr. 4
Mackowiak, Hedwig, Recklinghausen — Damenpfad 21
Mattes, Karl, m. Frau, Gevelstein — Halemstr. 3
Mehlich, Rolf, m. Familie, Unna-M. — Schmiedestr. 2

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 Sophie Flottrung Tel. (04932) 2479

Modern und behaglich - Nähe Nordstrand u. Seepromenade

Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich.

**Neuzeitlich eingerichtete Einzel-, Doppel- u. Dreibettzimmer
z. T. mit Dusche od. Bad.** Informieren Sie sich unverbindlich.

Meier, Kurt, m. Familie, Lohne — Frisiastr. 7
Meyer, Frank, m. Familie, Emsdetten — Südhoffstr. 26
Meyer zur Höste, Elisabeth, Bad Rothenfelde — Strandstr. 2
Mohr, Georg, m. Familie, Wemmelsw. — Damenpfad 24
Morgner, Gunter, m. Familie, Meerbusch — Rheinstr. 13
Moskau, Helmut, Recklinghausen — Haus Hartwig
Müller-Alander, Christine, Bonn — Maybachstr. 15
Müller, Albert, Dr., m. Familie, Wesel — Kurhotel Norderney
Müller, Willy, m. Frau, Lichtendorf — Benekestr. 57
Müller, Hans-H., m. Familie, Dillenburg — Kirchstr. 11
Müller, Paul, m. Familie, M.-Gladbach — Haus Conrads
Müller, Charlotte, m. Enk., Werdohl — Jann-Berghaus-Str. 2
Müllensiefen, Heinz, Dr., m. Frau, Witten — Europäischer Hof
Murken, Walter, Dr., m. Frau, Herford — Pension Viktoria
Mützlitz, Renate, Berlin — Schulzenstr. 42
Nagel, Elke, Essen — Am Wasserturm 3
Nawroth, Luise, Dortmund — Marienstr. 10
Neuhaus, Karl, m. Frau, Essen — Villa Erika
Neumann, Renate, Steinhagen — Ellernstr. 8a
Niclauss, Marie-Luise, m. Familie, Dortmund — Strandstr. 12
Nielsen, Bernd, m. Familie, Elmshorn — Tollestr. 5
Noske, Dieter, Bonn — Maybachstr. 15
Otterbeck, Dieter, Borghorst — Bismarckstr. 12

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Pahde, Chrirel, m. Tochter, Essen — Hotel Europäischer Hof
Paniz, Heinz, Dr., m. Frau, Essen — Friedrichstr. 29
Papendieck, Elke, m. Sohn, Bospelde — Tannenstr. 8
Passele, Elvira, Scharnhorst — Bogenstr. 4
Paul, Rudolf, m. Familie, Kempen — Wiedaschstr. 22
Pelz, Siegfried, m. Familie, Bruchhausen — Gästehaus H. Bakker
Peter, Elsa, Iserlohn — Kirchstr. 12
Peters, Hans, m. Frau, Deilinghofen — Ellernstr. 1
Pfäffer, Astrid, Wattingen — Poststr. 4
Pfungsten, Jutta, Hagen — Strandhotel Germania
Pieper-Hothoff, Lenie, Dr., m. Mann, Soest — Gartenstr. 53
Plicca, Johannes, m. Frau, Baden-Baden — Strandhotel Germania
Plum, Waltraud, m. Sohn, Ubach-Palenberg — Damenpfad 24
Prühser, Christa, m. Sohn, Fulda — Luisenstr. 18
Purbhov-Pakl, Antje, Hamburg — Am Fischerhafen 9
Rademacher, Lucie, m. Familie, Oberhausen — Winterstr. 11
Ratensperger, Dr., m. Mann, Bad Mergentheim — Friedrichstr. 7
Rauner, Walter, Wattenscheid — Haus Insulaner
Rehm, Heinz-G., m. Familie, Wuppertal — Damenpfad 5
Brögeler, Emmi, Wuppertal — Damenpfad 5
Reinecke, Dieter, m. Familie, Hannover — Lippestr. 18
Reiner, Hans, m. Frau, Rodenbach — Villa Erika
Richter, Margarete, Höxter — Maybachstr. 9
Röllinghoff, Else, Wuppertal — Schulzenstr. 42
Röllinghoff, Rüdiger, Wuppertal — Schulzenstr. 42
Rohr, Josef, Altendorf — Hotel Kaiser Franz Josef
Rosentreter, Anneliese, m. Tochter, Pirmasens — Schulzenstr. 42
Rossar, Sabine, Dortmund — Rosenstr. 3
Rossteuscher, Georg, m. Frau, Mülheim — Am Leuchtturm 4
Rotariuss, Barbara, Köln — Lippestr. 18
Rothaug, Kurt, m. Familie, Norderstedt — Haus Weber
Rumler, Jörn, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
Sabel, Erna, Wesel — Kurhotel Norderney
Samuel, Erich, m. Frau, Haifa — Richthofenstr. 6
Sarchurski, Anne, Neubeckum — Haus Ferienglück
Schafam, Sal, m. Frau, Bayome — Südstr. 22
Schäfer, Elke, m. Familie, Dortmund — Haus Hildegard
Schäfer, Heinz, m. Familie, Walberberg — Bdw.-Erholungs-Heim
Schaper, Emma, Osnabrück — Wilhelm-Augusta-Heim

Lotto - Toto Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Winterstraße 14
Ecke J.-Berghaus-Straße

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**



... Sie wollen unterhalten sein - behagliche Atmosphäre genießen?

Als Besuchsziel lohnt sich
in der Poststraße (Seiteneingang, I. Etage) die

Weinstube im Klabaubermann

Täglich abends ab 20 Uhr spielt **WERNER SCHWARZ**
auf seiner Hammond-Organ

Erlesene Weine

Spitzenbiere im Ausschank

Schardt, Wolfgang, Gelsenkirchen — Gartenstr. 52
Scheibler, Albert, m. Familie, Köln — Pension Viktoria
Schlitt, Manfred, m. Sohn, Dortmund — Strandstr. 12
Schlüter, Frieda, Recklinghausen — Maybachstr. 15
Schmall, Franz, m. Familie, Spredlingen — Emsstr. 8
Schmandt, Alice, Leichgestern — Südhoffstr. 15
Schmidt, Bärbel, Düsseldorf — Villa Erika
Schmidt, Paul-Heinz, m. Frau, Heiligenhaus —
Schmierenbach, Richard, m. Familie, Breckerfeld — Kaiser Fr. Js.
Scholten, Susanne, m. Familie, Essen — Lippestr. 18
Schomburg, Horst, Recklinghausen — Haus Hartwig
Storck, Monika, Recklinghausen — Haus Hartwig
Schröder, Erhard, m. Familie, Langenfeld — Benekestr. 57
Schrötter, Rüdiger, m. Frau, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 16
Schulte, Wilma, Dortmund — Am Busbahnhof 5
Schulze-Hobeling, Alfons, m. Familie, Münster — Thom.-M.-Heim
Schürkamp, Friedhelm, m. Familie, Wersen — Haus Weber
Schütte, Ottokar, m. Familie, Affoldern — Lippestr. 7
Schwandt, Inge, Berlin — Haus Weber
Schwerin, Joachim, m. Tochter, Bonn — Bundeswehr-Erh.-Heim
Schwaner, Siegfried, m. Frau, Siegburg — Benekestr. 57
Schwarz, Willi, m. Frau, Bochum — Marienstr. 10
Simon, Eleonore, Bad Pyrmont — Rosenstr. 3
Simon, Günter, m. Familie, Marl — Benekestr. 57
Sochokki, Josef, Reede — Hotel Kaiser Franz Josef
Seedorff, Olaf, Bremen — Haus Kriegsmann
Söhlmann, Martha, Letter — Janusstr. 9
Sohn, Hanna, m. Tochter, Soest — Janusstr. 9
Sommerfeld, Joachim, m. Familie, Bochum — Gartenstr. 40
Sommermeyer, Liesbeth, Hameln — Jann-Berghaus-Str. 49
Stahlschmidt, Karl-M., m. Frau, Siegen — Hotel Europäischer Hof
Stein, Gabriele, Pirmasens — Schulzenstr. 42
Steinbach, U., m. Tochter, Hohenlimburg — Knyphausenstr. 22
Steinböhrer, Dieter, Münster — Rheinstr. 25a
Stender, Christa, m. Enkel, Lippstadt — Halemstr. 3
Steven, Maria, m. Tochter, Köln — Weserstr. 9
Strauss, Hildegard, m. Tochter, S.-Roden — Jann-Berghaus-Str. 2
Streibel, Georg, m. Familie, Münster — Bdw.-Erholungs-Heim
Sturmfels, Waltraut, Wuppertal — Bismarckstr. 12
Tennigkeit, Dieter, m. Frau, Oberhausen — Herrenpfad
Tobius, Margarete, Bruchsal — Am Wasserturm 13
Toepfer, Reinhard, m. Familie, Neukirchen — Mühlenstr. 5
Topel, Anny, Quelle — Mühlenstr. 9
Untermann, Jürgen, Neuß — Hotel Europäischer Hof
Usspurwies, Hans-Jürgen, m. Fam., Sprockhövel — Gartenstr. 57
Vater, Oskar, m. Frau, Eschwege — Südhoffstr. 17
Vervwert, Gunter, m. Familie, Bad Godesberg — Winterstr. 11
Vesper, Peter, m. Familie, Eschwege — Haus Iderhoff
Volkman, Reinhold, Vermold — Gartenstr. 53
Vrede, Karl, Dr., m. Frau, Oelde — Pension Viktoria
Wächter, Hanna, Hamm — Jann-Berghaus-Str. 2
Wächter, Renate, m. Sohn, Bochum — Gartenstr. 57
Wagner, Hubert, m. Familie, Lohfelden — Nordhelmstr. 19
Wangler, Rudolf, m. Familie, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 8
Wegner, Ruth, m. Sohn, Weisweiler — Kiefernweg 7
Weiss, Therese, Herne — Damenpfad 8a
Werhahn, Bernd, Hagen — Haus Nordland

Wernicke, Erwin, Emmerthal — Haus Antje
Werthmann, A., m. Familie, Leichlingen — Jann-Berghaus-Str. 16
Wessels, Karl, Aachen — Hotel Europäischer Hof
Wenste, Georg, m. Familie, Haan — Rass, am Denkmal
Weigert, Heinz, m. Familie, Essen — Rass, am Denkmal
Wieczorek, Jutta, Marburg — Buns Hotel
Wienhusen, Günter, m. Frau, Bielefeld — Hotel Kaiser Franz J.
Wilms, Lieselotte, Bielefeld — Gästehaus Bakker
Wink, Rudolf, m. Frau, Essen — Strandhotel Germania
Wolff, Peter, m. Familie, Bremen — Villa Erika
Wollscheid, Waltraud, Reede — Hotel Kaiser Franz Josef
Wrenger, Horst, Lemgo — Am Fischerhafen 3
Wuttke, Hermann, m. Familie, Saarbrücken — Kirchstr. 11
Zahn, Ulrich, Stuttgart — Richthofenstr. 6
Ziegler, Günter, m. Familie, Gronau — Emsstr. 8
Ziemek, Carola, Dortmund — Marienstr. 10
Zimmermann, Herbert, m. Familie, Eschweiler — Haus Weber

Angemeldet bis zum 20. Juli 1972 mittags

Ahaus, Wilhelm, Heinrichenburg — Sanatorium Norderney
Alter, Klaus, m. Familie, Wilhelmshaven — Emsstr. 17
Aufermann, Rolf, m. Familie, Bochum — Richthofenstr. 3
Barth, Roland, m. Frau, Köln — Wilhelmstr. 8
Bartsch, Friedrich, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney
Baumgarten, Erich, m. Frau, Bielefeld — Am Januskopf 3
Bednar, Elfriede, m. Familie, Nettetal — Nordhelmstr. 85
Bolz, Elfriede, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney
Börner, Christel, Münster — Haus Bauermann
Braun, Reiner, Hochdahl — Luisenstr. 5
Brüggmann, Dirk, m. Frau, Köln — Rheinstr. 35
Brunschütte, Brigitte, m. Tochter, Frotheim — Langestr. 29
Burger, Maria, Münster — Sanatorium Norderney
Clemens, Gabriele, m. Familie, Hochheim — Haus Hesse
Dick, Heinz, Lüdenscheid — Sanatorium Norderney
Döring, Elisabeth — Haus Noena
Drath, Ute, Südlohn — Sandburg 1
Düfek, Gertrud, Rüsselsheim — Wedelstr. 4
Eicke, Cord, m. Familie, Karlsfeld — Haus Hesse
Endras, Alfons, Bochum — Sanatorium Norderney
Enders, Franziska, Rüsselsheim — Wedelstr. 11
Ewert, Gerhard, m. Frau, Hüllhorst — Langestr. 29
Feld, Ingrid, Wuppertal — Am Weststrand 2
Filze, Paul, m. Familie, Essen — Ellernstr. 7
Freimuth, Paul, Castrop-Rauxel — Sanatorium Norderney
Friesewinkel, Silke, Wuppertal — Nordhelmstr. 85
Fruandt, Karl-Heinz, m. Frau, Klecken — Rheinstr. 37
Galatas, Dorit, Bochum — Haus Noena
Gehring, Eleonore, m. Sohn, Brachwedel — Haus Noena
Gerling, Werner, m. Familie, Wessum — Thomas-Morus-Heim
Girnth, Heinrich, m. Familie, Oberhausen — Nordhelmstr. 9
Gisberte, Annemarie, Elmyt — Wiedaschstr. 8
Goertz, Herbert, m. Frau, Mülheim — Kirchstr. 6
Grabe, Walter, m. Frau, Köln — Am Januskopf 3
Grehl, Gustav, Speyer — Sanatorium Norderney
Grotmues, Erika, Senne I — Haus Seeschwalbe
Grotjaus, Helga, m. Tochter, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 36



GESUNDHEIT DURCH FISCH !
IM URLAUB AM TISCH —

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums
der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

arden
for
men

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

TRIMM DICH mal auf dem

Mini-Golfplatz am Birkenweg Euro-Turnieranlage



Für die ganze Familie
die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit auf der Insel,
auch bei schlechter Witterung.

Windgeschützt — beleuchtet

Täglicher Spielbetrieb durchgehend von 9.00 bis 21.00 Uhr
EIS- und GETRÄNKE-VERKAUF am Platze

Gruber, Maria, m. Tochter, Grevenbroich — Nordhelmstr. 25
Gunther, Gerhard, m. Frau, Dortmund — Am Fischerhafen 12
Hammer, Franz, m. Familie, Krefeld — Nordhelmstr. 9
Hanke, Peter, m. Familie, Schlangen — Friedrichstr. 33
Handtz, Rosemarie, Elmpt — Wiedaschstr. 8
Hartmann, Josef, Iserlohn — Sanatorium Norderney
Hauter, Paul, Düsseldorf — Am Januskopf 3
Heinen, Monika, Lingen — Langestr. 14
Heintel, Helmut, Dr., Stuttgart — Am Januskopf 3
Heinrich, Hildegard, Lengerich — Sanatorium Norderney
Helmboldt, Dieter, Altena — Sanatorium Norderney
Hemersch, Josef, m. Familie, Emsdetten — Nordhelmstr. 86
Hennke, Renate, m. Schwester, Bielefeld — Am Fischerhafen 12
Herget, Walter, m. Familie, Großauheim — Golf-Hotel
Hering, Erna, Offenbach — Haus am Meer
Heß, Gerhild, m. Sohn, Dörentrup — Kirchstr. 6
Heuer, Charlotte, Hagen — Sanatorium Norderney
Heuer, Heinz, m. Frau, Lemke — Luisenstr. 5
Hirschmann, Otto, Bochum — Sanatorium Norderney
Hofele, Alfons, m. Frau, Gelsenkirchen — Luisenstr. 23
Hölscher, Maria, Rheine — Sanatorium Norderney
Hopp, Ingeborg, Dortmund — Luisenstr. 25
Huckmann, I., Bremen — Südhoffstr. 4
Huckschlag, Maria, m. Familie, Menden — Nordhelmstr. 4
Hüsener, Lony, m. Familie, Rothenuffeln — Luisenstr. 37
Jacobi, Paul, m. Familie, Münster — Nordhelmstr. 85
Jähn, Manfred, m. Familie, Kirchlengern — Südhoffstr. 8
Keil, Norbert, m. Frau, Stift — Langestr. 29
Klein, Eugen, Landau — Sanatorium Norderney
Klein, Robert, m. Frau, Haltern — Haus Seeschwalbe
Kley, Horst, Dr., m. Familie, Brackwede — Ellernstr. 27
Knitzner, Hanna, Brackwede — Ellernstr. 27
Klinkow, Horst, Kassel — Park-Hotel
Kloster, Gerhard, m. Familie, Südlohn — Sandburg 1
Knobloch, Wolfgang, m. Familie, Fulda — Sandburg
Kook, Werner, m. Frau, Werl — Am Januskopf
Kozian, Wanda, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Kraemer, Ernst, m. Familie, Brühl — Wiedaschstr. 10c
Kretschmer, Sabine, Kamen — Luisenstr. 9
Kröger, Franz, m. Frau, Benninghausen — Luisenstr. 10
Kroll, Ingrid, Emsdetten — Haus Bauermann
Krug, Käthe, Ginsheim —
Kruse, Gerhard, m. Familie, Hamburg — Rheinstr. 6
Kuhl, Karl-Heinz, m. Familie, Elnhäusen — Am Fischerhafen 12
Kulas, Horst, Bochum — Sanatorium Norderney
Kunz, Verena, Lausanne — Golf-Hotel
Laube, Erich, m. Frau, Friedrichshafen — Moltkestr. 6
Leiter, Inge, Neukeferloh — Emsstr. 17
Lischnewski, Wolfgang, Münster — Luisenstr. 6
Magura, Gisela, Düsseldorf — Rheinstr. 34
Mautz, Irmgard, Offenbach — Südstr. 21
Matthies, Hans, m. Familie, Horneburg — Haus Harms

Meyer, Alex, m. Familie, Billerbeck — Villa Nordsee
Meurer, Kurt, m. Frau, Bochum — Haus am Meer
Mönsdorf, Waldemar, Gersweiler — Südstr. 21
Naumann, Rolf, m. Frau, Hamburg — Haus Ufen
Neffgen, Johannes, Neuwied — Sanatorium Norderney
Niederlag, Hermann, m. Frau, Bielefeld — Strandhotel Germania
Noetzelin, Beate, m. Sohn, Bochum — Haus Noena
Ochse, Christel, Wuppertal — Nordhelmstr. 85
Offel, Heinrich, m. Familie, Dörentrup — Emsstr. 17
Ortjohann, Leo, m. Familie, Münster — Luisenstr. 6
Palme, A., m. Familie, Düsseldorf — Golf-Hotel
Paulsen, Friedhelm, m. Familie, Hohenlimburg — Nordhelmstr. 23
Pelster, Aloys, Marl — Sanatorium Norderney
Pelzer, Wilhelm, m. Frau, Hoven — Birkenweg 30
Penquitt, Gerhard, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
Paternelly, Engelbert, Herne — Sanatorium Norderney
Piedboeuf, Gertrud, Münster — Nordhelmstr. 46
Pohl, Werner, m. Familie, Saarbrücken — Langestr. 29
Potyka, Ernst, m. Familie, Eschweiler — Jann-Berghaus-Str. 43a
Probst, Margarete, m. Familie, Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 85
Qenzler, Eckart, Münster — Wilhelmstr. 8
Radegits, Michaly, m. Ang., Eitzen — Haus am Meer
Reer, Wolfgang, Meerbusch-Lank — Sandburg 1
Reichling, Siegfried, Gütersloh — Sanatorium Norderney
Reifenrath, Hermann, m. Familie, Betzdorf — Lippestr. 3
Reinelt, Ilse, m. Familie, Weibach — Am Fischerhafen 12
Renkewitz, Norbert, m. Familie, Lüdinghausen — Elbestr. 8
Retterath, Else, m. Familie, Weissensturm — Gartenstr. 2a
Richstein, Karlheinz, Dr., m. Familie, Biedenkopf — Kurhotel
Rittinghaus, Horst, Lüdenscheid — Sanatorium Norderney
Roemers, Gerrit, m. Familie, Leek — Luisenstr. 23
Roth, Wolfgang, m. Frau, Burg — Lippestr. 3
Rübsam, Ruth, m. Tochter, Herne — Ellernstr. 7
Schäfer, Anneliese, Kassel — Park-Hotel
Schäfers, Heinrich, m. Frau, Niedemarsberg — Luisenstr. 37
Scheffer, Ingrid, m. Familie, Soest — Luisenstr. 5
Schinke, Karl, m. Familie, Köln — Luisenstr. 25
Schlepphorst, Leo, Warstein — Sanatorium Norderney
Schmettmann, Espelkamp — Langestr. 29
Schmidt, Manfred, m. Familie, Uelze — Schulzenstr. 36
Schönenberg, Gustav, m. Familie, Fröndenberg — Villa Nordsee
Seip, Anneliese, m. Familie, Wiesbaden — Benekestr. 57
Sliwik, Peter, Oberhausen — Nordhelmstr. 9
Söhnel, Rudolf, Wiesbaden — Benekestr. 57
Skwirbat, Artur, m. Frau, Espelkamp — Langestr. 29
Stefanski, Thekla, Dortmund — Sanatorium Norderney
Steffen, Lieselote, Hochheim — Nordhelmstr. 4
Steinke, Hans, m. Familie, Hildesheim — Südstr. 3
Strupat, Günter, m. Familie, Neuwied — Nordhelmstr. 86
Tayidi, Moin, m. Familie, Dortmund — Kaiserstr. 8
Tenbrücken, Johann, Kapellen — Sandburg 1
Theismann, Reinhilde, Greven — Nordhelmstr. 46
Tiemann, Walter, Witten — Sanatorium Norderney
Touquet, Dieter, m. Frau, Hamburg — Villa Ilse
Uphoff, Hinrikus, m. Familie, Elmshorn — Gartenstr. 38
Verschoth, Karl, m. Familie, Bad Salzuflen — Haus Noena
Villaran, Lopez, Ahlen — Sanatorium Norderney
Voigt, Wolfgang, m. Familie, Netzbach — Elbestr. 8
de Vries, m. Familie, Hamburg — Benekestr. 57
Wagner, Waltraut, m. Tochter, Altünen — Wedelstr. 4
Wahner, Batool, Berlin — Wiedaschstr. 8
Walden, Lieselotte, Herne — Sanatorium Norderney
Walkenbach, Resi, m. Familie, Weibenthuren — Goebenstr. 22
Walter, Kurt, m. Familie, Florstadt — Nordhelmstr. 46
Wassmuth, Gunter, m. Familie, Hohenlimburg — Nordhelmstr. 23
Weiß, Marianne, Würzburg — Sanatorium Norderney
Wiegmann, Karl-Heinz, Hattingen — Sanatorium Norderney
Witlefang, Gerd, m. Familie, Moers — Kurhotel Norderney
Wolff, Manfred, m. Frau, Bremen — Südstr. 21
Wullhorst, H., m. Familie, Gelsenkirchen — Haus zum Wattenm.
Zahl, Ernst, Dortmund — Sanatorium Norderney
Zander, Gerhard, m. Familie, Hamburg — Nordhelmstr. 9a
Ziegler, Karl, Twisdorf — Benekestr. 13

Angemeldet bis zum 20. Juli 1972 abends

Altrogge, U., m. Frau, Dülmen — Strandhotel Atlantik
Anweiler, Elisabeth, Uslar — Haus Waterkant
Barten, Günter, Waltrop — Roonstr. 4
Bauer, Detlef, m. Frau, Münster — Villa Norderney
Bevens, Konrad, m. Frau, Neheim — Heinrichstr. 4a
Bijok, Herbert, m. Familie, Herne — Nordsee-Haus
Bleidissen, Hilde, m. Enkel, Barsinghausen — Bogenstr. 4
Brink, Johannes, Hemmingen — Ellernstr. 9b
Buch, Hedwig, Bremen — Maybachstr. 8
Bühs, Else, m. Familie, Stadtlohn — Am Denkmal
Busse, Ernst, m. Familie, Hamburg — Damenpfad 14
Dausend, Erna, Hilgen — Nordsee-Haus
Degenhardt, Alfred, m. Frau, Coesfeld — Strandhotel Atlantik
Dittmar, Willi, m. Frau, Burg — Lippestr. 3
Eherls, Jürgen, m. Familie, Hamburg — Adolfsreihe 2
Eix, Burkhard, Winnenden — Villa Norderney
Elsner, Siegfried, Barsinghausen — Bogenstr. 4
Faeth, Ulrich, Lemgo — Janusstr., Haus Bogena
Fischer-Hoinkes, Friedrich, Norheim — Bogenstr. 4
Friese, Herta, m. Tochter, Giesen — Schulzenstr. 19
Frohne, August, m. Frau, Lage — Wiedaschstr. 10b
Fromme, Harald, Leteln — Am Fischerhafen
Fuldner, Heinz, Dr., Mainz — Frisiastr. 13
Funk, Detlef, m. Familie, Oberursel — Damenpfad 23
Glanzer, Otto, Giesen — Schulzenstr. 19
Graefe, Grete, Plettenberg — Schulzenstr. 28
Grundmann, Friedhelm, Olfen — Am Fischerhafen 16
Haffker, Selma, m. Tocher, Hamburg — Am Fischerhafen 3
Hagen, Monika, Hamburg — Am Fischerhafen 11
Hahn, Liselotte, Essen — Herrenpfad 10
Harms, Klaus, m. Frau, Bielefeld — Rheinstr. 22
Herles, Hedwig, Fürth — Bäckerstr. 8
Herrmann, Vera, Haan — Am Schirrhof 3
Hildebrandt, Gerhard, m. Familie, Horneburg — J.-Bergh.-Str. 8a
Hofmann, Maria, Hamburg — Georgstr. 3

Das beliebte Ausflugsziel
zu jeder Jahreszeit

Restaurant
und Café

„Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes
Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich

Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung

Im Ausschank: HAAKE BECK PILS — BECK's BIER





... Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die Gemütlichkeit, die Plauderstunde ?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das	Der	Die	Die
Hotel-Restaurant	GAMBRINUS-	BIERSTUBE	GASTSTÄTTE
im	KELLER	KLABAUTERMANN	ZUM KAP
RHEINISCHEN HOF	Herrenpfad	Poststraße	Waldweg

Höller, Peter, Vossenack — Gartenstr. 42
 Hübner, Gertraud, Dr., Worms — Georgstr. 3
 Ihmann, Hans, m. Frau, Winnenden — Villa Norderney
 Janssen, Johann, m. Frau, Dudweiler — Bäckerstr. 8
 Kamps, Josef, m. Tochter, Bocholt — Lippestr. 8
 Karmeyer, Lieselotte, m. Tochter, Herringen — Nordsee-Haus
 Kanmann, Karl, Bad Pyrmont — Haus Waterkant
 Kerkhoff, Maria, m. Schwester, Wulfen — Haus Waterkant
 Kleinfeld, Wolfgang, m. Frau, Raunheim — Am Wasserturm 18
 Köhn, Hildegard, Oberursel — Damenpfad 23
 König, Willy, m. Frau, Dortmund — Südhoffstr. 25
 Krämer, Jürgen, m. Frau, Hiddenhausen — Strandhotel Atlantik
 Krause, Kurt, m. Frau, Fredeburg — Damenpfad 14
 Kretschma, Gertrud, Düsseldorf — Schulzenstr. 40
 Leopold, Alfred, Hannover — Haus Insulaner
 Lindner, Erika, Wiesbaden — Damenpfad 14
 Lobruin, Erika, Nieder-Olm — Damenpfad 14
 Mankowski, Walter, Olfen — Am Fischerhafen 16
 May, Dieter, m. Frau, Hagen — Benekestr. 50
 Meinecke, Ilse, m. Familie, Braunschweig — Herrenpfad 5
 Meininghaus, Dietrich, m. Familie, Herdecke — Schulzenstr. 28
 Miketa, Willibald, Leverkusen — Damenpfad 40
 Möhlmeier, Wilhelm, m. Frau, Herne — Nordsee-Haus
 Mühlhngaus, Hilde, Dortmund — Haus Waterkant
 Nagel, Hans, m. Familie, Wedel — Gartenstr. 27
 Nickees, Maria, Barsinghausen — Bogenstr. 4
 Oprotkowitz, Friedel, Osnabrück — Haus Waterkant
 Pollmann, Anton, Olfen — Am Fischerhafen 16
 Proth, Angelika, Hemmingen — Ellernstr. 9b
 Putz, Rolf, m. Familie, Schmithof — Rheinstr. 1
 Rades, Gerda, Gütersloh — Haus Waterkant
 Rades, Ursula, B.-Gladbach — Haus Waterkant
 Reese, Klaus, m. Familie, Oberhausen — Strandhotel Atlantik
 Rehse, Harry, m. Familie, Siek — Lippestr. 8
 Röhlig, Wilhelm, Dortmund — Strandhotel Atlantik
 Ruhmekorf, Editka, Freiburg — Haus Elimar Weber
 Rösenberg, Petra, Wuppertal — Rheinstr. 1
 Samek, Gottfried, Barsinghausen — Bogenstr. 4
 Schall, Ulrich, m. Frau, Frankfurt — Benekestr. 56
 Schlenzog, Emma, m. Tochter, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Schlieper, Werner, m. Frau, Dortmund — Herrenpfad
 Schmitke, Louise, Bremen — Maybachstr. 8
 Schumer, Inge, Rheine — Jann-Berghaus-Str. 17
 Seidensticker, Josef, m. Familie, Brackwede — Südhoffstr. 20
 Spittler, H. J., Dr., m. Familie, Frankfurt — Benekestr. 50
 Stein, Clemens, m. Frau, Berlin — Strandhotel Atlantik
 Strecker, Joachim, Hamburg — Am Fischerhafen 11
 Stückmann, Joachim, Lemgo — Janusstr. 9
 Sturma, Dieter, Leteln — Am Fischerhafen 6
 Sundermann, Heinrich, Rheine — Jann-Berghaus-Str. 17
 Thomas, Roseinde, m. Familie, Oberrod — Schulzenstr. 7
 Toenjes, Werner, m. Familie, Delmenhorst — Poststr., Sparkasse
 Vogel, Emil, m. Familie, Rodenkirchen — Damenpfad 14
 Voss, Elisabeth, m. Familie, Hagen — Haus E. Weber
 Wachter, Gerhard, Dr., m. Familie, Buschdorf — Bdw.-Erh.-Heim
 Weifenbach, Karl, m. Familie, Letmathe — Luisenstr. 40
 Weiller, Willi, m. Tochter, Hilgen — Nordsee-Haus
 Wenders, Bernhard, m. Familie, Altana — Nordsee-Haus

Wilhelm, Sibylle, m. Sohn, Bonn — Benekestr. 18
 Wotke, Elfriede, Fürth — Bäckerstr. 8
 Wunderlich, Ursula, Elkerhausen — Damenpfad 14
 Wüst, Peter, m. Familie, Raunheim — Am Schirrhof 3
 Zander, Lucie, m. Tochter, Werdohl — Haus Insulaner
 Zimmermann, Karl Heinz, m. Frau, Gemünden — Luisenstr. 11
 Zinkhan, Selma, Haan — Am Schirrhof 3

Angemeldet bis zum 21. Juli 1972 mittags

Aldskamp, Hermann, Nordhorn — Friedrichstr. 34
 van Almsick, München — Haus Daheim
 Bangen, Egon, Dr., m. Familie, Ahaus — Damenpfad 16
 Borgers, Ulrike, Ahaus — Damenpfad 16
 Bargel, Martha, Rheinhausen — Haus Westend
 Becks, Heinrich, m. Familie, Duisburg — Kurhotel Norderney
 Beiersdorf, Alma, m. Tochter, Kiel — Mühlenstr. 16
 Berendt, Curt, m. Frau, Bochum — An der Schanze 3
 Berghöfer, Karl, m. Familie, Münchhausen — Birkenweg 3
 Boeckmann, Heinz, m. Familie, Glückstadt — Bdw.-Erh.-Heim
 Böhmel, Fritz, m. Frau, Hamburg — Winterstr. 3a
 Böseler, Wilhelm, m. Familie, Oldenburg — Düsseldorfer Hof
 Bracke, Burkhard, Berlin — Haus am Meer
 Brandi, Enno, m. Familie, Münster — Kurhotel Norderney
 Brenner, Anneliese, m. Frau, Oldenburg — Düsseldorfer Hof
 Brenner, Anneliese, m. Ang., Wuppertal — Damenpfad 16
 Brink, Rudolf, m. Familie, Espelkamp — Weserstr. 11
 Brons, Brigitta, Flensburg — Winterstr. 24
 Bruch, Catrin, Münster — Herrenpfad 19
 Buchholz, Rosa, m. Tochter, Neuwied — Luisenstr. 3
 Büscher, Julius, m. Frau, Hamm — Strandhotel Germania
 College, Gerhard, m. Familie, Bochum — Moltkestr. 8
 Copray, Hubert, m. Familie, Hildesheim — Wiedaschstr. 6
 Dahlmann, Helga, m. Familie, Hilstrup — Jann-Berghaus-Str. 20
 Daxacher, Hans, m. Familie, Biedenkopf — Luisenstr. 3
 von Delft, Werner, m. Frau, Gronau — Winterstr. 24
 Dellbröge, Hans, Dr., Münster — Villa Christina
 Demandewitz, Ruth, m. Tochter, Lünen — Kirchstr. 6
 Döllerer, Iris, m. Mutter, Unterwössen — Haus Westend
 Dodt, Hildegard, Glashütten — Haus Westend
 Donnik, Elke, Gelsenkirchen — Benekestr. 47
 Drewitz, Alfons, m. Familie — Winterstr. 3a
 Egen, Martina, Haselünne — Haus Daheim
 Eggert, Edith, Escen — Jann-Berghaus-Str. 20
 Eggert, Gerhard, m. Familie, Bochum — Jann-Berghaus-Str. 20
 Ehning, Hans, m. Familie, Essen — Winterstr. 3a
 Elser, Margret, Ahaus — Damenpfad 16
 Faber, Richard, m. Sohn, Köln — Tannenstr. 3
 Favenkopf, Hans-Lothar, m. Familie, Bodingen — Damenpfad 18
 Fehly, Ingrid, m. Familie, Salzgitter — Moltkestr. 8
 Fey, Wolfgang, m. Frau, Mülheim — Bogenstr. 8
 Fitscher, Ursula, m. Familie, Duisburg — Birkenweg 3
 Focke, Walter, Weserdeich — Kreuzstr. 1
 Franzl, Werner, m. Frau, Hamburg — Herrenpfad 19
 Geider, Christina, St. Augustin — Villa Christina
 Geier, Otto, Neuß — Haus Westend
 Geissler, Lotte, Bad Homburg — Haus Westend
 Göcking, Erna, m. Schwester, Rheine — Rheinstr. 6

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16

Telefon 459

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

König-Bilsener

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands
Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Puszta
bei flackerndem
Kerzenschein,
intimer Atmosphäre
und schmelzenden
Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von 11 - 14 Uhr und von 17 - 1 Uhr nachts
Ab 19 Uhr ZIGEUNERMUSIK Bittär schäaen!

Gohr, Irmgard, m. Ang., Münster — Herrenpfad 19
Graf, Heinz, m. Familie, Neukirchen — Jann-Berghaus-Str. 73
Grah, Hans, m. Familie, Solingen — Weserstr. 1
von Gregory, Walter, m. Familie, Braunschweig — Deichstr. 4
Gruhn, Walter, m. Familie, Braunschweig — Deichstr. 4
Gümbel, Hans, m. Familie, Ahaus — Damenpfad 16
Haefs, Margarete, Duisburg — Birkenweg 3
Hagemann, Charlotte, Schwäbisch-Hall — Haus Nordland
Happe, Hildegard, m. Tochter, Köln — Seilerstr. 1a
Heinekamp, Anton, m. Familie, Remscheid — Haus Westend
Heinemeyer, Anni, Marktoldendorf — Marienstr. 14
Helling, Paul, m. Frau, Hennen — Jann-Berghaus-Str. 47
Hense, Christine, Weserdeich — Kreuzstr. 1
Hoffmann, Klaus, Düsseldorf — Südhoffstr. 15
Hölzer, Ellen, Wiesbaden — Haus Westend
Hoops, Gisela, Hannover — Winterstr. 3a
Hülsmann, Franz, m. Frau, Krefeld — Villa Christina
Humborg, Karl, m. Fam., Bad Driburg — Jann-Berghaus-Str. 20
Jaeb, Helmut, Münster — Hotel Friese
Jordan, Karl-Heinz, m. Familie, Bad Homburg — Damenpfad 16
Junker, Hans, m. Familie, Engter — Wiedaschstr. 6
Kaase, Kurt, Engter — Wiedaschstr. 6
Kaltgartner, Lotta, Münster — Haus Westend
Kalweit, Gabriele, Dortmund — Winterstr. 3a
Klaukien, Gerhard, m. Frau, Dortmund — Villa Christina
Kleinwächter, Matthias, m. Familie, Eibelborn — J.-Bergh.-Str. 20
Klemp, Fritz, Frömer — Luciusstr.
Koch, Franz-Rudolf, Saarlouis — Jann-Berghaus-Str. 47
Korten, Rolf, m. Frau, Iserlohn — Kirchstr. 6
Kuhn, Norbert, Dr., m. Familie, Bensberg — Rheinstr. 26
Kümpers, Eduard, m. Familie, Rheine — Nordhelmstr. 7
Leenders, Hilde, Osnabrück — Wiedaschstr. 6
Lehmann, Albert, m. Familie, Nordhelmstr. 9a
Leukel, Hans, m. Familie, Mandeln — Benekestr. 49
Linden, Fritz, Essen — Villa Christina
Linderner, Kurt, m. Familie, Alsbeck — Haus Wessels
Lohmann, Helmut, m. Tochter, Dormagen — Bismarckstr. 12
Lüdecke, Ferdinand, m. Familie, Wetter — Moltkestr. 8
Luerweg, Ernst, m. Familie, Warendorf — Thomas-Morus-Heim

Lummersheim, Josef, Neubeckum — Luciusstr. 22
Lütkenhaus, Alfred, Essen — Luisestr. 21
Mackenbrock, Grete, Münster — Kiefernweg 5
Mackert, Eleonore, Mannheim — Villa Christina
Mälzer, Dieter, m. Familie, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 47
Meertens, Karl, m. Frau, Alsdorf — Damenpfad 18
Münster, Heinz, m. Familie, Krefeld — Haus am Meer
Müller, Edith, Rehbrücke — Haus Westend
Müller, Helmut, m. Familie, Bochum — Am Schirrhof 5
Neumann, m. Frau, Grossenkneten — Villa Christina
Neumann, Karl-Heinz, m. Familie, Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
Niessen, Thea, m. Mann, Dürwiss — Villa Irene
Nitsche, Julius, m. Frau, Clausthal-Zellerfeld — Maybachstr. 37
Obst, Marianne, Dortmund — Winterstr. 3a
Otte, Hubert, m. Frau, Monheim — Bismarckstr. 5
Pahde, Kurt, Dr., m. Sohn, Essen — Haus am Meer
Pape, Ilse, Braunschweig — Villa Christina
Pawloski, Herta, Hamburg — Wilhelm-Augusta-Heim
Peine, Werner, m. Familie, Scherfede — Ellernstr. 25
Peutek, Hans, m. Familie, Holzminden — Knyphausenstr. 7
Peter, Gertrud, Hilchenbach — Winterstr. 3a
Peters, Ingrid, Braunschweig — Haus Daheim
Peter, Jörg, Braunschweig — Haus Daheim
Peter, Wilfried, m. Familie, Kassel — Luisestr. 3
Peters, Hedy, m. Familie, Haltern — Knyphausenstr. 18
Petuschka, Albert, m. Familie, Essen — Benekestr. 47
Phillip, Henriette, Hamburg — Kaiserstr. 10
Pleun, Georg, Aachen — Haus Nordland
Pohl, Ingrid, Düsseldorf — Hotel Düsseldorf Hof
Puzicka, Kurt, m. Familie, Krefeld — Friedrichstr. 3
Quebbemann, Ruth, m. Familie, Bramsche — Friedrichstr. 1
Range, Hans, m. Familie, Münster — Damenpfad 16
Rebling, Lotte, Hildesheim — Seilerstr. 1a
Recker, Peter, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 02
Reichenbach, Reinhold, m. Familie, Beckum — Luisestr. 3
Reif, Franz, Korntal — Haus Westend
Richter, Rita, Hamburg — Haus Daheim
Röger, Klaus, Siegen — Kaiserstr. 2
Romeike, Christa, Rheinhafen — Haus Westend
Roth, Lisa, m. Frau, Wuppertal — Haus Daheim
Rücker, Hans, m. Familie, Darmstadt — Damenpfad 19
Ruff, Dietrich, m. Familie, Meerbusch — Villa Irene
Rüsen, Elke, Dinslaken — Seilerstr. 11
Schardt, Willy, Hagen — Haus Westend
Schemme, W., Dr., m. Frau, Bad Münstereifel — Haus Daheim
Schigiel, Hans, Oberhausen — Luisestr. 39
Schinke, Kurt, m. Familie, Dissen — Kreuzstr. 8
Schmidt, Grete, m. Familie, Köln — Benekestr. 47
Schmidt, Gunter, m. Familie, Herford — Benekestr. 9
Schmidt, Wolff, Dr., m. Frau, Düsseldorf — Strandh. Germania
Schmitz, Herbert, m. Frau, Traben-Trarbach — Haus Kama
Schriefer, Waltraud, m. Tochter, Bremen — Strandh. Germania
Schulte, Margarete, Lüdenscheid — Kaiserstr. 10
Schütze, Lucia, Akazienweg — Knyphausenstr. 23
Schwefer, Albert, m. Familie, Freienohl — Luisestr. 3
Schwitzke, Dieter, Ahrensburg — An der Schanze 3
Seebach, Kurt, m. Familie, Bruchmühlbach — Kaiserstr. 10
Seegebarth, Ingeborg, m. Sohn, Krefeld — Haus Kama
Sennner, Ernst, m. Frau, Beckum — Luisestr. 3
Stein, Angelika, Mannheim — Villa Christina
Stein, Ingeborg, m. Sohn, Krefeld — Haus Kama
Stöck, Frieda, Schwäbisch-Hall — Haus Nordland
Streich, Werner, Dr., m. Frau, Holzminden — Marienstr. 14
Strodt, Franz, Vechta — Winterstr. 24
Sundermann, Theo, m. Familie, Alverdissen — Friedrichstr. 34
Trömer, Alfred, m. Frau, Walldorf — Mühlenstr. 16
Trost, Fritz, m. Frau, Gevelsberg — Wiedaschstr. 6
Ullmer, Renate, m. Tochter, Ludwigshafen — Birkenweg 22
Vogel, Brigitte, Gelsenkirchen — Benekestr. 47
Winther, Hans-Josef, Siegburg — Haus Cornelius
Zbiek, Käthe, m. Vater, Oberhausen — Wilhelm-Augusta-Heim
Zilg, Gert, m. Familie, Bad Vilbel — Luisestr. 21
Zimmer, Edeltraud, m. Tochter, Iserlohn — Luciusstr. 22
Zimmermann, Irmgard, m. Sohn, Wiesbaden — Benekestr.
Zuber, Hans, Dr., m. Familie, Hagen — Deichstr. 4

Angemeldet bis zum 21. Juli 1972 abends

Adler, Hermann, Castrop-Rauxel — Strandvilla Lührs
Arndt, Agathe, m. Familie, Wickede — Südstr. 19
Auf der Horste, Willy, m. Frau, Bielefeld — Nordhelmstr. 84
Barth, Frank-R., Wattenscheid — Herrenpfad 16



„Zur Mühle“

Ostfriesische
Teestube

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen INSELMÜHLE

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet



Modische Accessoires –
sommerliche Créationen

Brillen

und SONNENBRILLEN

in vielen Ausführungen und Farben

Vertretung führender Markenfirmen
wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

AUGENOPTIK CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
Augenoptiker
und Optikermeister

Jann-Berghaus-
Straße 12





... und es wohnt sich gut in den Häusern

mit diesem Zeichen!

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

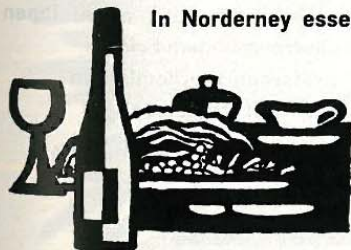
HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße

(Ferienwohnungen mit Schwimmhalle im Hause)

Bartsch, Udo, m. Frau, Groß-Berkel — An der Schanze 13
Batz, Hans, m. Familie, Köln — Viktoriastr. 2
Baumann, Gertrud, m. Tochter, Mühlhausen — Friedrichstr. 10
Bedau, Alfred, m. Frau, Niedermarsberg — Luciusstr. 26
Behm, Herta, Hagen — Marienstr. 13
Benda, Ekhard, Dr., Hannover — Marienstr. 13
Benke, Rudolf, m. Familie, Westhofen — Jann-Berghaus-Str. 73
Berghoff, Elisabeth, m. Familie, Münster — Herrenpfad 16
Benning, Anton, Scharmbeck — Marienstr. 13
Blaschke, Anneliese, m. Familie, Graz —
Blome, Willi, m. Familie, Sundern — Wiedaschstr. 22
Boese, Horst, m. Frau, Velbert — Südstr. 17
Bohnert, Renate, Frankfurt — Haus Kriegsmann
Börner, Helene, Bremen — Viktoriastr. 2
Bösker, Heinrich, m. Frau, Elfe — Marienstr. 13
Bruns, Ursula, Lönningen — Luisenstr. 10
Braun, Bärbel, Bad Zwischenahn — Marienstr. 13
Brons, Karl-Gustav, m. Familie, Springe — Künstlerhaus
Buchwald, Ursula, Schlitzhausen — Halemstr. 8
Budde, Alice, Lüdenscheid — Gartenstr. 4
Büscher, Egge, m. Familie, Leer — Benekestr. 12
Buschhaus, Marianne, m. Familie, Gevelsberg — Friedrichstr. 5
Christian, Ernst, m. Frau, Hächstenbach — An der Mühle 14
Ciesielski, Wolfgang, m. Familie, Lönning — Südstr. 17
Claassen, Christian, m. Frau, Regensburg — Marienstr. 13
Czodor, Istvan, Hamburg — Pension Schönweg
Czock, Hubert, m. Familie, Düsseldorf — Im Gewerbelände 50
Dehlinger, Klaus, Schwäbisch-Hall — Langestr. 14
Depping, Herbert, Rinteln — Wilhelmstr. 9
Drevup, Beate, Südmühle — Hotel Seeadler
Düsing, Günter, m. Familie, Borghorst — Wilhelmstr. 11
Elger, Luise, m. Familie, Dortmund — Nordhelmstr. 72
Eisel, Gerda, Iserlohn — Marienstr. 13
Fahrenkämper, H., m. Familie, Bad Oeynhausen — Friedrichstr. 5
Fasshauer, Georg, Bad Soden — Haus Düro
Fey, Jakob, m. Familie, Sprendlingen — Strandstr. 6
Fiestelmann, Heinz, m. Familie, Hille — Jann-Berghaus-Str. 38
Fischer, Alois, m. Familie, Sundern — Wiedaschstr.
Fischer, Emmy, Lüdenscheid — Gartenstr.
Fischer, Helge, Wuppertal — Friedrichstr. 5
Fricke, Hermann, m. Familie, Greven — Jann-Berghaus-Str. 43b
Funken, Rainer, m. Frau, Hartegasse — Südstr. 19
Geidt, Wilhelm, Marburg — Haus Düro
Reinhardt, Friedhelm, Marburg — Haus Düro
Gelhausen, Friedh., m. Familie, Wuppertal — Nordhelmstr.
Gerbrundt, Bruno, m. Frau, Mainz — Luisenstr. 39
Giese, Hans, m. Tochter, Duisburg — Birkenweg 17
Ginders, Alfred, m. Frau, Duisburg — Wilhelmstr. 11
Gude, Sigrid, Burgsteinfurt — Oderstr. 8
Hagemeier, Karl, m. Familie, Bunde — Poststr. 1
Hahl, Hans, m. Familie, Worms — Dampfad 41
Hamborg, Heinz, m. Frau, Bad Salzufen — Viktoriastr. 8
Hartleib, Albert, m. Tochter, Kassel — Haus Düro
Henssen, Paul-Werner, m. Familie, Rheydt — An der Mühle 14
Heymanns, Wilhelm, m. Frau, Kamp-Lintfort — Haus Düro
Heilmann, Michael, Lönningen — Luisenstr. 10
Heywinkel, Walter, Paderborn — Strandstr. 8
Hofmann, Ilse, m. Sohn, Repelen — Herrenpfad 16

Hollmann, Peter, m. Frau, Bremen — Strandstr. 2
Holzkamp, Wilhelm, m. Familie, Braunschweig — J.-B.-Str. 14
Hots, Heinz, m. Familie, Oldenburg — Damenpfad 41
Jablonsk, Angelika, m. Bruder, Hasede — Luisenstr. 10
Janotta, Eduard, m. Frau, Emsdetten — Gartenstr. 18
Jansen, Wolfgang, Krefeld — Haus Meinders
Jasmeldig, Eva, m. Familie, Steinenbrückstadt — Strandstr. 6
Jokeit, George, m. Frau, Udenheim — Maybachstr. 23
Kannstein, Peters, Dortmund — Am Wasserturm 3
Kasterl, Theo, m. Familie, Köln — Gartenstr. 4
Keller, Richard, m. Familie, Neustadt — Schulzenstr. 11 ff
Kaller, Richard, m. Familie, Neustadt — Gartstr. 5
Keller, Josef, Neheim-H. — Langest 7
Klander, Gunther, m. Frau, Aachen — Maybachstr. 3
Kleefisch, Karl-Heinz, m. Frau, Velbert — Schulzenstr. 33
Klein, Irene, m. Tochter, Darmstadt — Strandstr. 6
Klein, Karl, Dr., m. Sohn, Wilnsdorf — Kreuzstr. 10
Kleindienst, Heinrich, m. Frau, Beelcke — Lippestr. 6
Klinger, Marianne, m. Tochter, Diepholz — Pension Cäcilie
Klück, Ernst, m. Frau, Oberhausen — Marienstr. 5
Knauer, Margarete, Laggenbeck — Künstlerhaus
Kommallein, Wilhelm, m. Frau, Wolfhagen — Birkenweg 17
Kötter, Gerd, m. Familie, Münster — Lippestr. 1
Kracht, Hans-H., m. Familie, Blomberg — Knyphausenstr. 24
Kracht, Bärbel, Handorf — Hotel Seeadler
Krahn, Joachim, Dr., m. Familie, Schneverdingen — Lippestr. 6
Kreber, Theodor, m. Familie, Krefeld — Friedrichstr. 5
Krötz, Maria, Murnau — Frisiastr. 24
Krüger, Wolfgang, Dortmund — Am Wasserturm
Kümper, Eva-Maria, Unna — Winterstr. 19
Kurgott, Gisela, Setrum-Fähre — Jann-Berghaus-Str. 73
Lampe, Hella, Rinteln — Wilhelmstr. 9
Lampe, Ludger, m. Familie, Ellen — Marienstr. 13
Lassig, Heinz, m. Frau, Witten — An der Schanze 13
Langhorst, Ingeborg, Laggenbeck — Künstlerhaus
Legler, Inge, St. Augustin — Jann-Berghaus-Str. 81
Lemmer, Ingrid, m. Mann, Münster — Marienstr. 13
Loewe, Hans, Hartegasse — Südstr. 19
Loewe, Hans-J., m. Familie, Hartegasse — Südstr. 19
Lünsh, Wilhelm, m. Frau, Oberhausen — Haus Ursula
Maibaum, Hilde, Dortmund — Marienstr. 13
Marquardt, Fred, Leer — Marienstr. 13
Martens, Ruth, m. Familie, Hamburg — Künstlerhaus
Marx, Paul, Witten — Marienstr. 13
Möller, Hans, m. Frau, Velbert — Friedrichstr. 5
Müller, Inge, Bergneustadt — Südstr. 7
Müller, Hartwig, m. Familie, Langenberg — Schulzenstr. 33
Müller, Helmut, m. Familie, Haus Vita Nova
Müller, Rolf, m. Familie, Göltingen — Jann-Berghaus-Str. 73
Nelken, Ingeborg, m. Familie, Witten — Luisenstr. 2
Niepert, Exner, m. Sohn, Herford — Strandstr. 8
Nießen, Josef, m. Familie, Aachen — Haus Vita Nova
Nordhorn, Heinrich, m. Familie, Gütersloh — Haus Düro
Nothdurst, Erika, Lüdenscheid — Friedrichstr. 5
Oberscheidt, Grete, Duisburg — Haus Kriegsmann
Omilipny, Loth., m. Familie, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 73
Osthues, Werner, m. Familie, Ahlen — Seilerstr. 18a
Otte, Erna, Schlitzhausen — Halemstr. 8



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Strandhotel „Am Weststrand“

Inh.: M. Dutschke

Damenpfad 38/39 - Telefon (04932) 586 und 2458

Das gutbürgerliche Familienhotel, unmittelbar
bei den Strandpromenaden in besonders ruhiger Lage

Zimmer mit und ohne Seeaussicht,
Balkon, fließendem Wasser warm und kalt

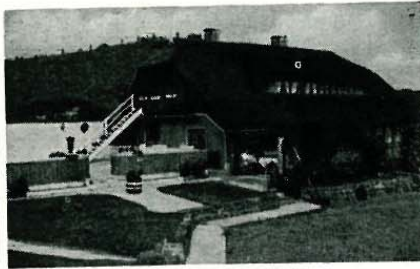
Kleine Abendkarte

Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück 18,- bis 28,- DM

Unter gleicher Leitung: **HAUS DUTSCHKE - GARNI**
Karlstraße 1a

Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück 15,50 bis 19,50 DM

Ihr Ausflugsziel **„Um Ost“** CAFÉ RESTAURANT



am Campingplatz
Hedwig und Erich Fritz
Telefon (04932) 3571
Das Haus mit behaglichen Räumen, ostfriesischer Gastlichkeit und gemütlicher Atmosphäre am Kamin zu jeder Jahreszeit

Gepflegte Speisen und Getränke
Kuchen und Gebäck aus eigener Herstellung
Täglich durchgehend geöffnet

Mittag- und Abendtisch

Pabel, Gisela, Wilmsdorf — Kreuzstr. 10
Pahnhenrich, Dieter, m. Familie, Brakel — Jann-Bergh.-Str. 73
Pauli, Herbert, m. Familie, Dorsten — Viktoriastr. 2
Petermann, Franz-Josef, Dülmen — Hotel Kaiser Franz Josef
Petersen, Hauke, m. Familie, Glückstadt — Am Schirrhof 9
Przemloka, Joef, m. Frau, Vorwald — Kirchstr. 3
Prues, Hubert, Osnabrück — Marienstr. 13
Pohlmann, Ulrich, m. Familie, Detmold — Nordhelmstr. 82
Petermann, Günther, m. Familie, Frankfurt — Strandvilla Lührs
Quent, Werner, m. Familie, Hattingen — Lippestr. 6
Raskob, M., m. Tochter, Brauweiler — Kirchstr. 3
Rosendahl, Johanna, m. Familie, Wuppertal — Strandh. Germania
Reichel, Monika, Neu-Isenburg — Ellernstr. 28
Rohloff, Harald, m. Familie, Darmstadt — Hotel Kaiser Fr. Js.
Rother, Alfred, m. Frau, Solingen — Künstlerhaus
Ruge, Lucie, Stuttgart — Haus Ursula
Rümmeling, Magda, Burgsteinfurt — Kreuzstr. 10
Sahm, Werner, m. Frau, Burg — Oderstr. 8
Sanders, Enno, m. Frau, Loquard — Marienstr. 13
Sasse, Vera, Dortmund — Marienstr. 13
Schepers, Wilhelms, m. Familie, Bremen — Südstr. 29
Schikore, Peter, m. Familie, Asbach-Parscheid — Lippestr. 6
Schnabel, Fritz, Hanau — Künstlerhaus
Schnabel, Irmgard, Hanau — Künstlerhaus
Schmelzer, Wolfgang, m. Frau, Mainz — Luisenstr. 39
Schorre, Gerda, Burgneustadt — Südstr. 7
Schramm, Klaus-P., m. Familie, Wendlingen — Künstlerhaus
Schreiber, Peter, Dr., m. Familie, Darmstadt — Wilhelmstr. 51
Schülken Luise, Nordhorn — Friedrichstr. 5
Settgast, Siegfried, m. Familie, Düsseldorf — Nordhelmstr. 82
Spiess, Rose, Hannover — Hotel Kaiser Franz Josef
Stange, Willi, m. Familie, Seifertshausen — Südstr. 22
Steyer, Bernd, m. Familie, Nordwalde — Herrenpfad 16
Straubinger, Paula, Regensburg — Haus Vita Nova
Strek, Gerhard, m. Frau, Geilenkirchen — Marienstr. 13
Stübing, Gudrun, m. Tochter, Isernhagen — Schulzenstr. 11
Sundermann, N., m. Familie, Sandershausen — Nordhelmstr. 84
Tautz, Dieter, m. Familie, Ibbenbüren — Ellernstr. 8
Teigeler, Josef, m. Familie, Erwitte — Nordhelmstr. 84
Terlinden, Hans, m. Familie, Mainz — Wilhelmstr. 11
Thomakidis, Johanna, Raunheim — Marienstr. 5
Truss, Karl, m. Familie, Celle — Jann-Berghaus-Str. 14
Tschentscher, Joachim, m. Frau, Dortmund — Künstlerhaus
Ufer, Ellen, Wanne-Eickel — Mühlenstr. 8
Velsler, Gertrud, Troisdorf — Kreuzstr. 10
Vennemann, Bernhard, Dr., m. Familie, Münster — Herrenpfad 16
Volkmann, Reinhold, Versmold — Hotel Kaiser Franz Josef
Waldmeyer, Fritz, m. Familie, Paderborn Frisiastr. 24
Weber, Ruth, Wuppertal — Friedrichstr. 5
Wedderwille, Werner, m. Familie, Detmold — Kiefernweg 11
Welsch, Johanna, Siegen — Friedrichstr. 5
Westermann, Bernhard, m. Familie, Verl — Marienstr. 13
Westhaus, Wilhelm, m. Familie, Hamma — Lippestr. 6

RESTAURANT und CAFÉ **„Weiße Düne“**

Im Ausschank

am Ostbadestrand



Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige und abwechslungsreiche **Kinderteller**

Wilden, Karl, m. Frau, Neviges — Birkenweg 9
Wisskopp, Angela, Kempen — Wedelstr. 2
Wittemeier, Elisabeth, m. Sohn, Spenge — Luisenstr. 10
Woltering, Herbert, m. Frau, Neunkirchen — Oderstr. 11
Wrede, Alexander, m. Familie, Mascherode — Haus Cäcilie
Zimmermann, H., m. Frau, Neu-Isenburg — Im Gewerbegeb. 13
Zinnhardt, Winfried, m. Familie, Dortmund — Südstr. 17

Angemeldet bis zum 22. Juli 1972 mittags

Ackermann, Jürgen, m. Familie, Oldenburg — Bdw.-Erh.-Heim
Albert, Hannelore, m. Familie, Rohden — Haus Sonnenborn
Amenda, Sigrid, Münster — Thomas-Morus-Heim
Barlage, Werner, m. Familie, Emsdetten — Haus Sonnenborn
Barlage, Anton, m. Frau, Ahlen — Haus Sonnenborn
Bäumker, Maria, m. Familie, Ibbenbüren — Schulzenstr. 21
Berghorn, Edmund, Bocholt — Hotel am Weststrand
Besken, Otto, m. Frau, Fodburg-Landorf — Strandhotel Belvedere
Bethé, Heinz, m. Familie, Hannover — Winterstr. 17a
Blasczyk, Theodor, m. Frau, Bochum — Kreuzstr. 10
Böing, Gerta, m. Mutter, Coesfeld — Reichsadler
Bollmann, Christian, Münster — Thomas-Morus-Heim
Brendenbend, Bert, m. Familie, Nordhorn — Langestr. 8
Brink, Wilfried, m. Frau, Babenhausen — Langestr. 8
Brocke, Burkhard, m. Frau, Berlin — Mühlenstr. 5
Brönnle, Carno, m. Frau, Freiburg — Haus Seeschwalbe
Brückner, H., Dr., m. Familie, Bad Wildungen — Haus Daheim
Brüggemann, C., m. Familie, Emden — Haus Antje
Buch, Elli, Bad Ems — Halemstr. 2
Buchheister, Dieter, m. Familie, Hagen — Lippestr. 14
Buchholz, Ilse, Bremen — Oderstr. 2
Bülles, Josef, m. Familie, Herzogenrath — Reichsadler
Buramorde, Cläre, m. Schwester, Essen — Elbestr. 14
Cheung, Fred, m. Familie, Berlin — Langestr. 10
Cohnen, Lore, Solingen — Nordhelmstr. 20
Duden, Margot, Solingen — Nordhelmstr. 20
Czech, Norbert, Köln — Schulzenstr. 38
Decker, Franz-Georg, m. Familie, Ochtrup — Langestr. 10
Dirkes, Karl, m. Familie, Ibbenbüren — Ellernstr. 27
Dräding, Hiltrud, m. Sohn, Löningen — Hotel am Weststrand
Dyskhoff, Werner, Rheine — Damenpfad 12a
Eble, Werner, m. Familie, Hamburg — Knyphausenstr. 24a
Eickhoff, Jürgen, Dinslaken — Haus Daheim
Ellermann, H., m. Tochter, Duisburg — Winterstr. 25
Erben, Franz-Georg, Neuwied — Osterstr. 4
Eussen, Ria, Langenfeld — Benekestr. 8
v. d. Heiden, Margrit, Langenfeld — Benekestr. 8
Faber, Käthe, m. Familie, Lütgendortmund — Wilhelmstr. 12
Fahsold, Elisabeth, Rodenberg — Tollestr. 1a
Färber, Albert, Dr., m. Tochter, Celle — Haus Daheim
Feierabend, H. J., m. Familie, Berlin — Villa Erika
Fenley, Jan, München — Hotel am Kurplatz
Festag, Dieter, m. Familie, Düsseldorf — Reichsadler



Fisch-Anker

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räuherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**



Neuzeitliche Kosmetik macht Ihnen die überraschenden Erfolge der modernen biochemischen Wissenschaft dienstbar.

für Ihre Schönheit

Lenthéric

LONDON · PARIS

PARFÖMERIE

von Ohler

DROGERIE

Das große Fachgeschäft
Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad

Friebe, Rudolf, m. Frau, Herford — Lippestr. 19
 Früh, Fritz, m. Frau, Osnabrück — Moltkestr. 9
 Fughe, Oskar, m. Frau, Bad Salzuffen — Hotel am Weststrand
 Gerken, Werner, m. Familie, Hangelar — Haus Daheim
 Gerwens, Josef, Wattenscheid — Haus Meeresstrand
 Göbel, Kurt, Viersen — Damenpfad 20
 Groell, Werner, m. Familie, Lüdinghausen — Reichsadler
 Gutzler, Karl, Dr., m. Familie, Bonn — Moltkestr. 14
 Hangarter, Dieter, Dr., Zürich — Reichsadler
 Hartmann, Johanne, Lüdinghausen — Reichsadler
 Hänsch, Rüdiger, m. Frau, Unterenerheim — Damenpfad 8
 Hartmann, Horst, m. Familie, Hannover — Herrenpfad 19
 Hein, Walter, m. Frau, Sümmern — Hotel am Kurplatz
 Heider, Hans, m. Familie, Odenthal — Nordhelmstr. 10
 Heuvelodp, Hermann, m. Familie, Halle — Langestr. 10
 Hennel, Inka, Malmö — Hotel am Kurplatz
 Hennig, Erika, m. Sohn, Bielefeld — Haus Seeschwalbe
 Herfs, Inge, Hilden — Hotel am Weststrand
 Herfs, Karl-Heinz, Hilden — Hotel am Weststrand
 Hering, Herbert, m. Familie, Offenbach — Haus Inge
 Hermsdörfer, Talea, Bremen — Schmiedestr. 16
 Herrmann, Joachim, m. Familie, Berlin — Langestr. 10
 Herwig, Georg, m. Familie, Wolbeck — Reichsadler
 Heuser, Martin, Bevenrode — Kurhotel Kaiserhof
 Hille, Helmut, m. Familie, Osnabrück — Kaiserstr. 4
 Hollmann, Frauke, Bad Salzuffen — Hotel am Weststrand
 Huhmann, Paula, Salzbergen — Haus Daheim
 Illers, Susanne, Hannover — An der Mühle 7
 Jakob, Edith, m. Sohn, Köln — Gartenstr. 42
 Kämpfer, Herbert, Plettenberg — Haus Meeresstrand
 Kaschlun, Ursula, m. Familie, Oldenburg — Winterstr. 17a
 Kekling, Josef, m. Frau, Papenburg — Haus Daheim
 Klann, G., Detmold — Marienstr. 14
 Kleimann, Marlis, m. Familie, Gevelsberg — Lippestr. 19
 Klein, Alfons, Dr., m. Familie, Bonn — Marienstr. 17
 Koenen, Renate, m. Sohn, M.-Gladbach — Hotel am Kurplatz
 König, Arthur, Bergkamen — Damenpfad 12a
 Körschgen, Trudi, m. Tochter, Rheydt — Hotel am Kurplatz
 Kosthorst, Rudolf, Bocholt — Haus Waidmannsheil
 Kowol, Hans, m. Familie, Bayreuth — Nordhelmstr. 10
 Kraft, Erich, m. Familie, Hüttseifen — Ellernstr. 27
 Kramp, Heinz, m. Frau, Köln — Lippestr. 19
 Krause, Hans-Heinrich, m. Familie, Kreuzau — Langestr. 10
 Kretschmann, Walli, m. Tochter, Berlin — Damenpfad
 Kropp, Alfred, Dr., m. Familie, Lingen — Knyphausenstr. 24a
 Krost, Hildegard, Mainz — Sandburg
 Kukutsch, Bruno, m. Familie, Emsdetten — Langestr. 10
 Kumpers, Margarete, Rheine — Kaiserstr. 11
 Kruse, Ella, Rheine — Haus Meeresstrand
 Langer, Horst, m. Frau, Düsseldorf — Oderstr. 10
 Latz, Gerhard, Düren — Reichsadler
 Leusehner, Adolf, Duttonstedt — Hotel am Weststrand
 Logetmann, Karl, Dr., m. Frau, Köln — Mainstr. 1
 Lohe, Karl-Heinz, m. Familie, Wuppertal — Luisenstr. 25
 Lörke, Gustav, m. Familie, Iserlohn — Langestr. 10

Ihrer Gesundheit zuliebe
 täglich
 MeeresTIEFwasser
 trinken



Fragen Sie nach BIOMARIS
 in der Trinkkurhalle
 von Norderney



Lohns, Katharina, Bremen — Haus Daheim
 Lückner, Marlene, m. Tochter, M.-Gladbach — Hotel am Kurplatz
 Malach, Olga, Wesel — Sandburg 1
 Maschong, Heinz, m. Frau, Castrop-Rauxel — Hotel am Kurplatz
 Mayer, Ursula, Köln — bei Hellmut
 Mehlhose, Ursula, Stockheim — Moltkestr. 10
 Mopils, Dieter, m. Familie, Karlsruhe — Langestr. 10
 Müller, Elfriede, m. Tochter, Limbach — Nordhelmstr. 89
 Nehse, Ulrike, Celle — An der Mühle 7
 Nussbaum, Ingeborg, m. Sohn, Langenfeld — Tannenstr. 2
 Oelfke, Hans-Heinrich, m. Frau, Herbe — Jann-Berghaus-Str. 38
 Opitz, K., Dr., m. Familie, Münster — Luisenstr. 12
 Pape, Helga, m. Familie, Münster — Thomas-Morus-Heim
 Popken, Alfred, Caracas — Kurhotel Norderney
 Preuss, Paul, m. Familie, Bamenohl — Langestr. 8
 Quernheim, Clementine, Altünen — Villa Erika
 Raddatz, Erna, Odenthal — Nordhelmstr. 10
 Rademacher, Helli, Bochum — Hotel am Weststrand
 Rass, Georg, m. Frau, Berlin — Gartenstr. 10
 Richter, Käthe, Bückeburg — Sandburg
 Rieks, Brigitte, Düsseldorf — Haus Morgensonne
 Rohde, Maritta, m. Familie, Gesche — Reichsadler
 Rosenberg, Erika, Bochum — Haus Meeresstrand
 Rosenthal, Agathe, Hüttseifen — Ellernstr. 27
 Sachse, Detlef, Dr., m. Familie, Homburg — Reichsadler
 Schachtschneider, Herbert, m. Familie, Köln — Langestr. 10
 Schaecker, Ulrike, Mainz — Sandburg 1
 Settensina, Guntram, m. Familie, Münster — Am Fischerhafen 2
 Schweling, Herbert, m. Frau, Aurich — Feldhausenstr. 12a
 Schimnossek, Kurt, m. Familie, Wuppertal — Elbestr. 13
 Schlemmeier, Hartmut, m. Frau, Exter — Haus Inge
 Schlepphorst, Wolfgang, Lipstadt — Hotel am Weststrand
 Schneider, H. P., Nuttlar — Marienstr. 3
 Schneider, Harald, m. Bruder, Dehnsen — Tollestr. 1a

Ein Traum wird wahr



...Ihre Villa
 am Mittelmeer

in der heilklimatischen Zone
 an der Costa Blanca/Spainien
 bei Benidorm.
 Für Ihr Wohlbefinden, wenn Sie
 wollen, oder als gute Kapital-
 anlage durch Vermietung.
Bungalow mit Grundstück
 schon für DM 29.800,-

CLUB  LA RUEDA

6 Frankfurt/Main, Hochstr. 48
 Postfach 700421
 Telefon 281604

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen
Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem
Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung,
gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September 30,- bis 34,- DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Café - Konditorei FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß



Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse

und
**DORTMUNDER
RITTER EXPORT**

Eis - Gepflegtes Bier

Schneider, Heinrich, m. Frau, Essen — Moltkestr. 14
Schmiederken, Sigrid, Duisburg — Hotel am Kurplatz
Schriever, K.-H., m. Familie, Meinerzhagen — Hotel am Weststr.
Schümer, Inge, Rheine — Haus Meeresstrand
Schwartz, Ursula, Bocholt — Haus Daheim
Schwerm, Walter, m. Familie, Bad Segeberg — Am Fischerh. 2
Schwippe, Karl-Heinz, m. Frau, Beckum — Moltkestr. 6
Seeger, Else, Düsseldorf — Haus Morgensonne
Segreff, Werner, m. Familie, Hemer — Haus Daheim
Sinemus, Gertrud, Halver — Nordhelmstr. 89
Sonnemaus, Mathias, m. Familie, Rheydt — Langestr. 10
Spangenberg, Reinhard, m. Frau, Landau — Langestr. 10
Steffen, Gertrud, Saarbrücken — Hotel-Pension Abegg
Steinert, Jutta, Hilden — Hotel am Weststrand
Stockbrügger, Heinz, m. Familie, Steinhagen — Tollestr. 1a
Strauss, Bernhard, m. Familie, Braunlage — Haus Seeschwalbe
Sturmor, Willi, m. Frau, Hamburg — Kurhotel Kaiserhof
Sundermann, Heinrich, Rheine — Haus Meeresstrand
Taubenmann, Marlis, Berlin — bei Helmut, Schmiedestr.
Tebus, Rudi, Meerbusch — Damenpfad 12a
Tehn, Günter, m. Familie, Jägersburg — Strandhotel Germania
Thiel, Helma, m. Familie, Gelsenkirchen — Luisenstr. 12
Tramer, Christl, Madrid — Sandburg 1
Tramer, Gottfried, Marburg — Sandburg 1
Ueßler, Ursula, Dr., m. Tochter, Bremen — Langestr. 8
Ueßler, Liselotte, Mainz — Langestr. 8
Uhrmeister, Bernhard, m. Familie, Hamburg — Mainstr. 1
Visser, Ernst, m. Familie, Neuhausen — Winterstr. 25
Vollmer, Anne, Detmold — Sandburg 1
Wagner, Herbert, m. Familie, Osnabrück — Herrenpfad 10
Wandel, Renate, m. Sohn, Kiel — Tollestr. 5
Weber, Anneliese, m. Sohn, Breckerfeld — Winterstr. 25
Weber, Christine, m. Familie, Kreuzau — Langestr. 10
Wehlage, Franz, m. Familie, Meppen — Tollestr. 1a
Weise, Hannelore, m. Tochter, Berlin — Damenpfad 20
Weiß, Helga, m. Sohn, Hannover — Winterstr. 17a
Wellekötter, Heinz, m. Frau, Wessum — Kaiserstr. 11
Weygandt, Margarete, Darmstadt — Sandburg
Zierenberg, Hans-J., m. Frau, Werther — Haus Seeschwalbe
Zumstrull, Thomas, Havixbeck — Hotel am Weststrand

Angemeldet bis zum 22. Juli 1972 abends

Adolphi, Gerda, m. Tochter, Hiltrup — Kirchstr. 10
Behle, Heinrich, m. Frau, Berlin — Haus Waterkant
Bergers, Heinz, m. Familie, Hüttental — Wilhelmstr. 8
Berrenrath, Hans, m. Frau, Köln — Luciusstr. 4
Birkenberg, Reinhard, Göttingen — Seilerstr. 4
Bercherding, Anke, Lüstringen — Seilerstr. 4
Bitter, Hans, m. Frau, Herzogenaurach — Hotel am Leuchtturm
Brockmeier, Renate, Bielefeld — Heinrichstr. 6
Busch, Gertrud, Duisburg — Kirchstr. 8
Cohrs, Wilhelm, m. Frau, Celle — An der Schanze 13
Daehne, Peter, Berlin — Kiefernweg 9
Eichelberger, Ernst, m. Familie, Saarbrücken — Ellernstr. 25
Feuersenger, M., Gelsenkirchen — Strandhotel Rixtine
Finke-Gröne, Luise, Buer — Haus Waterkant
Frankhauer, Elfriede, m. Tochter, Waibstadt — Kiefernweg 9
Freise, M.-L., m. Sohn, Hannover — Benekestr. 10
Friedrich, Johanna, Iserlohn — Schulzenstr. 12
Franke, Anneliese, m. Schwester, Neheim-Hüsten — Janusstr. 3
Gockel, Albert, m. Familie, W.-Schierstein — Haus Waterkant

Gratzfeld, Matthias, m. Familie, Güstorf — Kirchstr. 10
Güth, Erich, m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 87
Hagerbäumer, Ilse, Vlotho — Tannenstr. 16
Hassenbach, Karlheinz, m. Familie, Wiesbaden — Haus Waterkant
Haurand, Irmgard, Essen — Nordhelmstr. 9
Havenaar, Anne-Marie, Gouda Zuid — Birkenweg 6
Heberger, Berthold, m. Familie, Schifferstadt — Htl. am Leuchtt.
Hessing, Wilhelm, m. Familie, Nordstemmen — Tollestr. 1a
Heyne, Margot, Berlin — Ellernstr. 25
Honnen, Käthe, Krefeld — Haus Waterkant
von der Horst, Hugo, m. Frau, Schwerte — Nordhelmstr. 59a
Huesker, Klaus, Vreden — Pension Meeresleuchten
Jansen, Theo, m. Frau, Bennigsen — Kiefernweg 4
Jerghoff, Gisela, m. Familie, Essen — Wilhelmstr. 8
Keckeis, Rupert, Dr., m. Frau, Münster — Strandh. Atlantik
Klammt, Joachim, Vlotho — Tannenstr. 16
Köhle, Georg, m. Frau, Lüdenscheid — Emsstr. 13
Köhlen, Edith, m. Tochter, Rheydt — Strandhotel Rixtine
Köhler, Johann, Eschwege — Seilerstr. 3
König, Dieter, m. Familie, Ratingen — Emsstr. 13
Krause, Walter, m. Frau, Bentheim — Haus Waterkant
Kromsieck, Walter, m. Frau, Volpriehueser — Schulzenstr.
Krüger, Winfried, m. Familie, Detmold — Hotel am Leuchtturm
Lampert, Gunter, Seppenrade — Wilhelmstr. 4
Langs, Lona, m. Sohn, Duisburg — Kirchstr. 10
Lehmann, Adolf, m. Familie, Dransfeld — Pension Schöneweg
Mühlhoff, Elfriede, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 85
Kuntimm, Axel, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 85
Mandel, Wolfgang, m. Familie, Lage — Rheinstr. 32
Meschkat, Artur, m. Familie, Hannover — Schulzenstr. 33
Michels, Manfred, m. Frau, Münster — Hotel am Leuchtturm
Möller, Heinz-Georg, m. Frau, Haan — Lippestr. 5
Möner, Wolfgang, m. Frau, Bad Essen — Birkenweg 34
Müller, Fritz, Düsseldorf — An der Schanze 10
Mümken, Jürgen, Bocholt — Gartenstr. 54
Neuhau, Egon, m. Familie, Gelsenkirchen — Maybachstr. 7
Nordmeyer, Joachim, Dr., Frankfurt — Haus Waterkant
Pätzholz, Heinz, m. Frau, Berlin — Wilhelmstr. 8
Prille, Karl, m. Frau, Wanne-Eickel — Schulzenstr. 12
Röring, Dieter, Vreden — Pension Meeresleuchten
Röwert, Maria, Plankorth — Frisiastr. 5
Rueff, Gerhard, Dr., m. Familie, Battenberg — Pension Meeresl.
Sabrowski, Rolf, Rheine — Kirchstr. 8
Schmidt, Ruth, m. Tochter, Gummersbach — Schulzenstr. 12
Schnabel, Gerd, m. Familie, Völklingen — Friedrichstr. 8
Schneider, Rosi, Langenhagen — Park-Hotel
Scholz, Adelheid, Lichteman — Nordhelmstr. 53
Schulte, Hermann, m. Tochter, Neheim-Hüsten — Mainstr. 7
Schwanberg, Rolf, m. Frau, Schwerte — Nordhelmstr. 59a
Sgverra, Maria-Pia, Düsseldorf — Haus Ruh di ut
Spiecker, Dora, Wuppertal — Südstr. 19
Springer, Essen — Nordhelmstr.
Stadtländer, Joachim, m. Familie, Hannover — Haus Waterkant
Stahmer, Walter, m. Frau, Köln — Am Busbahnhof 2
Stuckenbrock, Hannel., Duisburg — Kirchstr. 8
Tellers, Else, Wuppertal — Südstr. 19
Thiel, Bruno, m. Frau, Harzburg — Haus Waterkant
Vetters, Georg, m. Familie, Hallstadt — Nordhelmstr. 59a
Ventzke, Hans, m. Frau, Gevelsberg — Hotel am Leuchtturm
Vierfhs, Peter, m. Frau, Sarstedt — Janusstr. 3
Vogel, Detlef, Eptl.-Hasperbach — Hotel am Leuchtturm
Westerkamp, Willi, m. Frau, Holzhausen — Im Gewerbegeb. 16
Wibbelt, Maria, m. Schwester, Aachen — Janusstr. 3

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088
Nordseebad Norderney - Am Kurplatz

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachbarin mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT CLUB STUDIO I

Der Treffpunkt in der Schmiedestraße für alle, die jung sind und jung blieben, modern, unkonventionell; rasant die Discothek der großen Hits

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmereschoppen



STADTSCHÄNKE

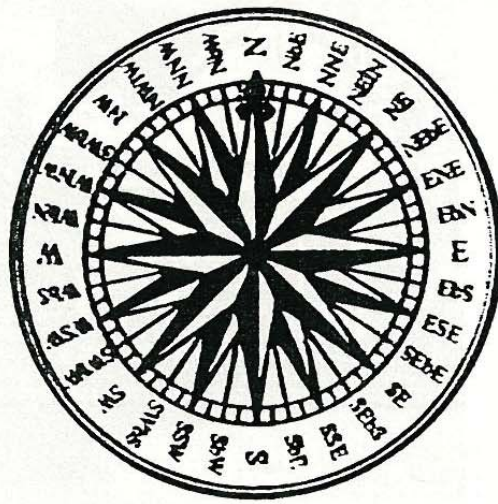
Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich



Kurgast-



Kompaß

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Abiagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz: Abfahrten vom Busbahnhof.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15-16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie an Sport- und Trimmgeräten - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Minigolf: Kaiserwiese und Minigolfplatz am Birkenweg.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

Gymnastik: Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Schießen: Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.

Fahrradverleih: Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfsmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).

Bridge: Zweimal wöchentlich im Flughafen-Restaurant.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24 ° Wassertemperatur

montags bis sonnabds.	9.15 - 12.30 Uhr	15.00 - 17.30 Uhr
sonntags	9.00 - 12.30 Uhr	
donnerstags	20.00 - 22.00 Uhr	

Kassenschluß ³/₄ Stunde vorher - Badekappen erforderlich

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis freitags	8.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 16.50 Uhr
sonnabends	8.00 - 13.00 Uhr	

Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung
Kassenschluß eine Stunde vorher

Inhalatorium

montags bis freitags	8.00 - 12.00 Uhr	14.30 - 16.15 Uhr
sonnabends	8.00 - 13.00 Uhr	

Kassenschluß ¹/₂ Stunde vorher

Medizinische Fußpflege (im Kurmittelhaus)

montags, mittwochs und freitags	14.30 - 17.30 Uhr
---------------------------------	-------------------

Voranmeldung an der Kasse

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen
Kassenschluß eine Stunde vorher

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags	10.00 - 16.00 Uhr
sonn- und feiertags	13.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meeres-TIEFWasser

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten (beim Wellenbad)

montags bis freitags	9.00 - 12.00 Uhr	17.00 - 18.30 Uhr
sonnabends	9.00 - 12.00 Uhr	

Badezeiten an Nord- und Weststrand

täglich	9.30 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr
---------	------------------	-------------------

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“

täglich	10.00 - 15.30 Uhr
---------	-------------------

Strandkorbvermietung

am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese

täglich	9.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 15.45 Uhr
---------	------------------	-------------------

am Oststrand „Weiße Düne“

täglich	9.30 - 13.00 Uhr	14.00 - 15.00 Uhr
---------	------------------	-------------------

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich	9.30 - 22.00 Uhr
---------	------------------

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich	ab 19.00 Uhr
---------	--------------

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten, und Basedow.

Norderney von A - Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 19. Juni erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabzeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8,

zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Heinz Norbert Heimann, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 7.00 - 18.00 Uhr GMT. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

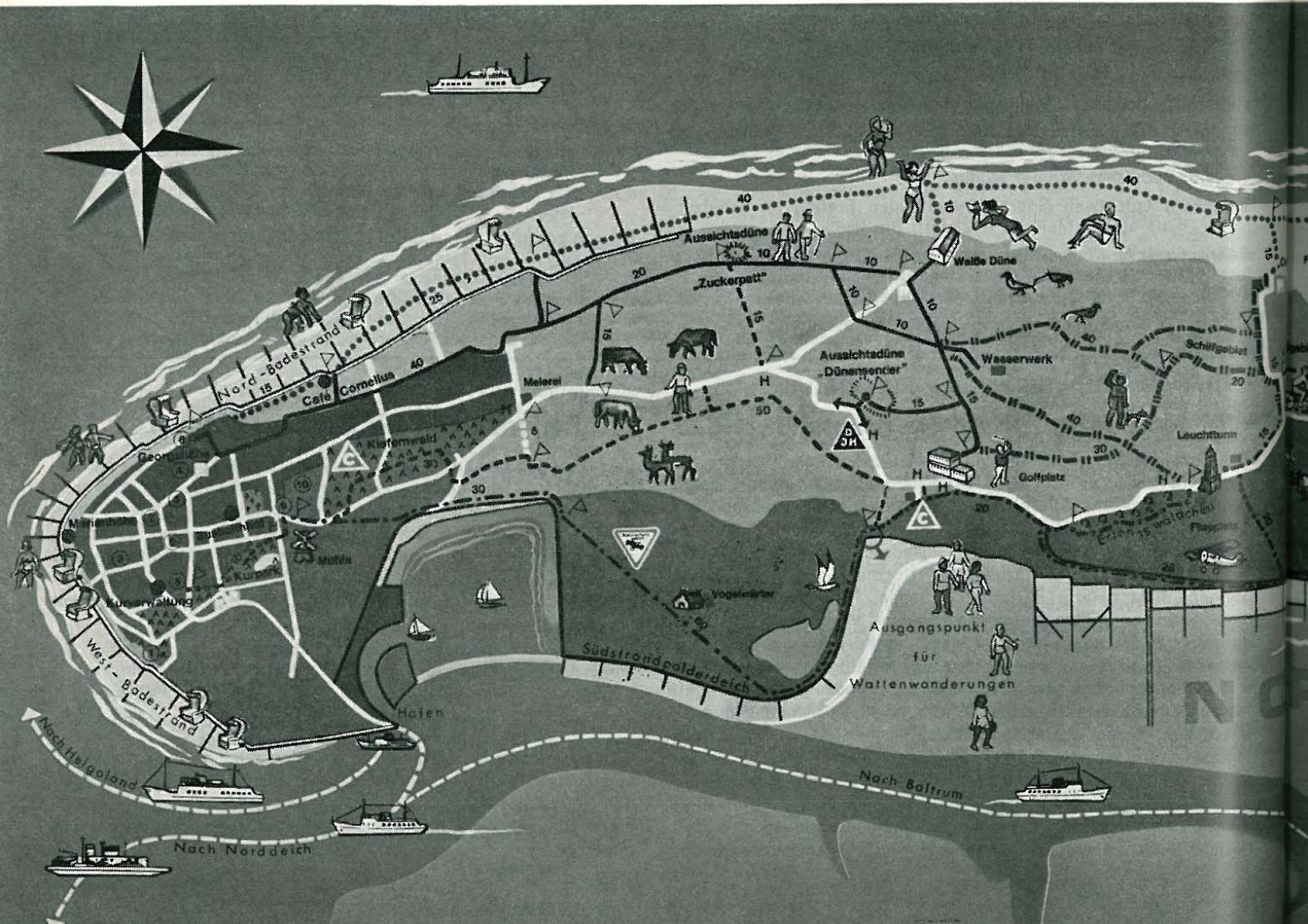
Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Winterstraße 14, Ruf 582.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127, Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 13.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.



Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3030.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Annahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluss jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafenstraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei).

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1.7. - 31.8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30.6. und ab 1.9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 - 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Reisebüro am Kurplatz: Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Touristik-Union international, Scharnow-Reiseleitung. — Ruf 518 und 519. Geöffnet werktags 8.30 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr. — Telex 027781.

Rettungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. H. N. Heimann, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Sesioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

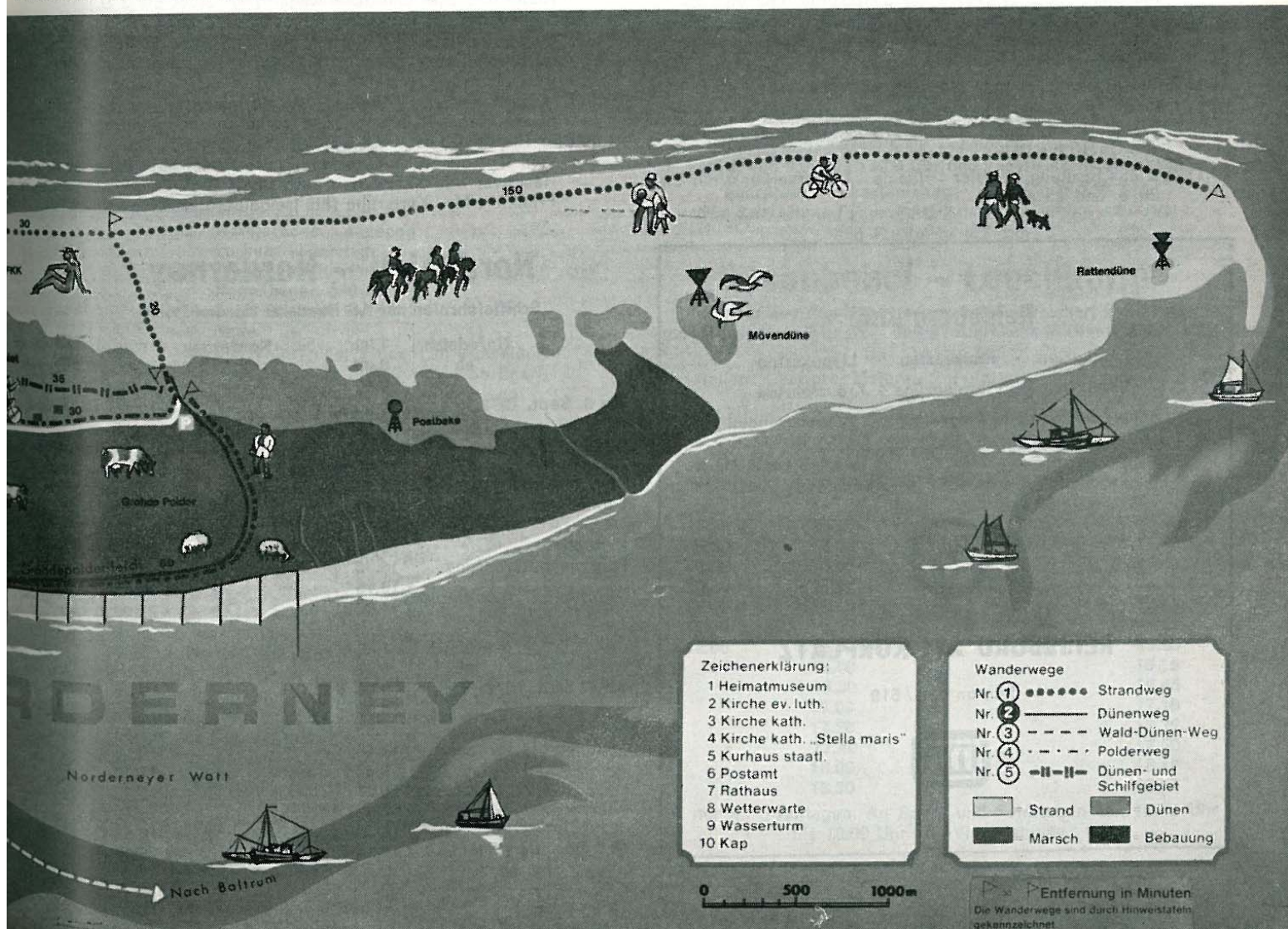
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - In der Hauptreisezeit täglich 8.00 - 13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.





Unser kleines Norderney-Kursbuch

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich - Mole

- 7.16 E** aus Richtung **Münster** - Leer (nur werktags).
- 8.15 E** aus Richtung **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 1. 7. - 3. 9.) mit Kurswagen von **Berlin** über Helmstedt - Hannover - Berlin und Kurswagen von **Basel SBB** über Karlsruhe - Frankfurt/M. - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E** aus Richtung **München** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur vom 30. 6./1. 7. - 3./4. 9.; Liegewagen Augsburg Oldenburg).
- 10.51 E** aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.30 D** aus Richtung **Münster** - Rheine (verkehrt nur 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen ab **Köln** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **München** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.29 E** aus Richtung **Goslar** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer mit Kurswagen von **Husum** und Kurswagen ab **München** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.41 D** aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.13 D** aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 15.16 E** aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D** aus Richtung **Köln** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 3./10./17. 6. und vom 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen von **Mönchengladbach** - Duisburg und Kurswagen von **Frankfurt/M.** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.13 E** aus Richtung **Essen** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.11 D/E** aus Richtung **München** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 21. 6. bis 3. 9.).
- 19.11 D/E** aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 20. 6. und ab 4. 9.).

Fernverbindungen ab Norddeich - Mole

- 7.51 E** in Richtung Emden - Leer - Münster - **Essen Hbf.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschl. in Hannover nach Berlin.
- 9.20 D** in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **München.** Kurswagen über Trier - Heidelberg. (Norddeich - Münster nur 21. 6. - 3. 9.).
- 11.07 D** in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 11.19 D** in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Bad Pyrmont** mit Kurswagen Bremen - **Hamburg.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D** in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **Köln** (verkehrt nur 3./10./17. 6. und vom 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen nach **Mönchengladbach** über Krefeld und Kurswagen nach **Frankfurt/M.** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.30 E** in Richtung Bremen - Hannover - **Braunschweig.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.09 E** in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Duisburg - Düsseldorf - **Köln.**
- 15.47 E** in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen nach **Bielefeld.**
- 17.25 E** in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **Köln.**
- 19.04 D** in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **München** mit Liege- und Schlafwagen (nur 21. 6. bis 3. 9.).
- 19.25 E/D** in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **München** mit Liege- und Schlafwagen ab Bremen über Frankfurt/M. - Karlsruhe nach **Basel SBB** (nur 30. 6./1. 7. bis 3./4. 9.).
- 19.34 E** in Richtung Leer - Rheine - **Münster.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 21.05 E** in Richtung Leer - **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 1. 7. bis 3. 9.). Kurswagen nach **Berlin** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **Basel SBB** über Kassel - Frankfurt/M. - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).

Reiseberatung

Fahrkarten - Platzkarten - Liegekarten
Bettkarten - Autoreisezüge - Kreuzfahrten
Bahn-, Schiffs- und Flugreisen - Versicherungen

alles zu Originalpreisen

in Ihrem Reisebüro auf Norderney



REISEBÜRO AM KURPLATZ

Telefon 518 / 519

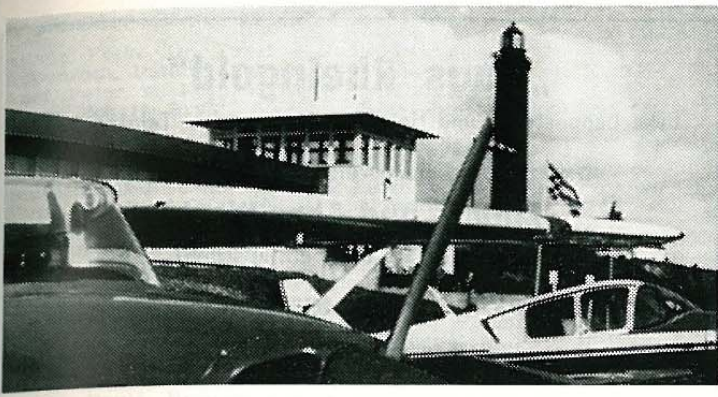


Norddeich - Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

	Norddeich	7.00	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	8.15
		x 9.00		9.45
Bis 3. Sept. 1972		10.00		x 10.15
		11.00		11.15
		x 11.45		12.15
di - sa = nur		12.45		x 13.15
dienstags bis		13.45		14.00
sonnabends		x 15.00		15.15
		15.30		x 16.15
x = ohne		16.30		17.00
Fahrzeugbeförderung		18.30		18.00
		x 19.15		x 20.00
		x 21.00 di - sa		x 23.00 di - sa

	Norddeich	x 7.30 mo - fr	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	x 8.15 mo - fr
Ab 4. Sept. 1972		x 9.00 ●		9.45
		10.00		x 10.15 ●
mo - fr = nur		11.00		11.15
montags bis freitags		12.45		12.15
		13.45		14.00
x — ohne		15.20		15.15
Fahrzeugbeförderung		16.30		16.20
		18.30		18.00
● = nur bis 17. 9.		x 19.15 ●		x 20.00 ●



Seebäder-Flugdienste

8.00	OLT	aus Hage
8.05	OLT	aus Hage
9.05	OLT	aus Hage
9.20	FLN	aus Norddeich
9.30	OLT	aus Leer, Emden, Borkum, Juist
9.50	TPL	aus Düsseldorf (nur sonnabends)
10.00	LTO	aus Minden, Bad Oeynhausen, Bielefeld, Osnabrück
10.05	OLT	aus Hage
10.10	AEW	aus Dortmund, Neheim-Hüsten
10.50	OLT	aus Bremen (Anschluß von Berlin), Emden
11.25	TPL	aus Düsseldorf (täglich außer sonnabends)
11.25	OLT	aus Langeoog und Wangerooge
11.45	TPL	aus Helgoland
12.05	OLT	aus Hage
12.15	OLT	aus Düsseldorf, Emden, Hage
14.30	OLT	aus Emden, Borkum
15.05	OLT	aus Hage
15.40	AEW	aus Dortmund, Neheim-Hüsten
16.05	OLT	aus Hage
16.30	TPL	aus Helgoland
16.35	OLT	aus Düsseldorf, Hamburg, Emden
16.45	OLT	aus Leer, Emden, Borkum, Juist
16.50	TPL	aus Düsseldorf (nur sonnabends)
17.20	FLN	aus Norddeich
18.05	OLT	aus Borkum, Juist, Hage
18.25	OLT	aus Wangerooge, Langeoog
19.30	OLT	aus Düsseldorf, Borkum

8.10	OLT	nach Düsseldorf über Emden; in Düsseldorf Anschluß nach Frankfurt/M., Nürnberg, Stuttgart, Kopenhagen, London
8.15	OLT	nach Hage
9.15	OLT	nach Hage
9.30	FLN	nach Norddeich
9.40	OLT	nach Wangerooge, Langeoog
10.15	OLT	nach Borkum über Hage
11.05	OLT	nach Emden, Leer, Hamburg, mit Anschluß nach Kopenhagen und Berlin
11.35	OLT	nach Leer, Borkum, Juist
12.15	OLT	nach Hage
12.25	OLT	nach Düsseldorf über Emden; in Düsseldorf Anschluß nach Frankfurt/M., Stuttgart, Nürnberg, Berlin, Paris, Barcelona
12.30	TPL	nach Düsseldorf (nur sonnabends)
14.40	OLT	nach Düsseldorf, Bremen, Emden, mit Anschluß nach Frankfurt, Stuttgart, München, Nürnberg, Berlin
15.15	OLT	nach Hage
16.15	OLT	nach Hage, Baltrum
16.45	OLT	nach Hage
16.55	OLT	nach Wangerooge, Langeoog
17.00	AEW	nach Dortmund, Neheim-Hüsten
17.30	FLN	nach Norddeich
17.30	LTO	nach Minden, Bad Oeynhausen, Bielefeld, Osnabrück
17.35	TPL	nach Düsseldorf (täglich außer sonnabends); in Düsseldorf Anschluß nach Stuttgart, Berlin, München, Nürnberg
18.10	TPL	nach Düsseldorf (nur sonnabends); in Düsseldorf Anschluß nach Stuttgart, Berlin, München
18.15	OLT	nach Leer, Borkum, Juist, Hage
18.30	OLT	nach Borkum und Juist
19.40	OLT	nach Hage

Abkürzungen: OLT: Ostfriesische Lufttaxi GmbH, Emden - FLN: Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH - AEW: Aerowest Fluggesellschaft mbH, Dortmund - LTO: Lufttaxi Osnabrück GmbH - TPL: Transport- und Personenbeförderungsluftfahrtendienst GmbH, Ludwigshafen



Stadt - Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
8.55	—	9.00	13.20	9.10	13.30
9.15	—	9.20	13.40	9.30	13.50
9.35	—	9.40	14.00	9.50	14.10
9.55	—	10.00	14.20	10.10	14.30
10.15	—	10.20	14.40	10.30	14.50
10.35	14.55	10.40	15.00	10.50	15.10
10.55	15.15	11.00	15.20	11.10	15.30
11.15	15.35	11.20	15.40	11.30	15.50
11.35	15.55	11.40	16.00	11.50	16.10
11.55	16.15	12.00	16.20	12.10	16.30
12.15	16.35	12.20	16.40	12.30	16.50
12.35	16.55	12.40	17.00	12.50	17.10
12.55	17.15	13.00	17.20	13.10	17.30
—	17.35	—	17.40	—	17.50
—	17.55	—	18.00	—	18.10

Bedarfshaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei): Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof.

An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrtpreis: Kurkarteninhaber 0,50 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 4,— DM bei der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Strandexpress

zwischen Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius (Pendelverkehr) täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr

Fahrtpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,— DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof - Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfshaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
		7.20 *	
9.00	13.05	9.15	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
11.30	15.20	11.45	15.30
12.00	15.40	12.15	15.50
	16.00		16.15
	16.30		16.45
	17.00		17.10
	17.20		17.30
	17.40		17.50
	18.00		18.15
	18.30		18.45

* = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde.

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17 Alfred Jansch Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise
Täglich ab 18.00 Uhr geöffnet
Altbier vom Faß

MINI-BOWLING —

auch für Damen
eine interessante
Unterhaltung

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

HOTEL METROPOL



Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Neubau 1971

Unser Haupthaus umfaßt 120 Betten
und das Appartementhaus in der Winterstraße 50 Betten.

**Alle Zimmer weisen Komfortausstattung mit
Dusche, WC und Selbstwählfernsprecher auf. Lift im Haus.**

Holländisches Frühstück (Orangensaft, Ei, Aufschnittplatte
mit Wurst und Käse, Konfitüre, Bienenhonig, Butter, Bröt-
chen, Weiß-, Grau-, Schwarz- und Knäckebrot, Zwieback;
zur Auswahl stehen Kaffee, Tee, Milch oder Kakao).

Wir bieten: Täglich abends einen Obstteller am Bett.

Voll- und Halbpension

Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten
des In- und Auslandes für feinste Gaumenfreuden.

**Nutzen Sie unsere Preisvorteile
außerhalb der Hauptreisezeit!**

Fordern Sie
unverbindlich unser Preisangebot mit Hausprospekt.

Neu auf der Insel: **Im Hotel Metropol**

Der

Fisch-Keller

Einziger Spezial-Fischkeller Norderneys (80 Plätze)

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl: Seezungen, Schollen, Heilbutt, Aal, Schellfisch,
Kabeljau, Goldbarschfilet, frische Krabben und vieles mehr; sowie **Fleischgerichte**

Und für die Kleinen den appetitlichen **KINDERTELLER!**

Tägliche Tischzeit von 11.30 bis 14.30 Uhr



Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547


STUDIO-ABTEILUNG
im Hause

**Fachgeschäft für
Glas - Porzellan
Geschenkartikel**

Wirteglas - Hotelporzellan

LUXUS - APPARTEMENTS und BUNGALOWS

direkt am Meer

ab DM 14 000,-

Teneriffa, Gran Canaria, Madeira, Costa del Sol,
Costa Blanca, Ibiza, Mallorca, Schweiz, Österreich,
Nord- und Ostsee

8 - 10prozentige Festverzinsung - Gute Kapitalanlage
Termine für Besichtigungsflüge, Beratung und Verkauf auf
Norderney. — Näheres unter **Telefon (04932) 2792.**

Angemeldet bis zum 23. Juli 1972

Albers, Focke, Dr., Preek — Jann-Berghaus-Str. 70
 Appenrodt, Detlev, Dr., m. Frau, Köln — Haus am Meer
 Aust, Peter, m. Frau, Hannover — Hafenstr. 4
 Baum, Eckart, Braunschweig — Hotel-Pension Coordes
 Baume, Rinteln — Haus am Meer
 Berges, Heinrich, m. Frau, Dalmsen — Luisenstr. 9
 Bettges, Walter, Langenhagen — Hotel-Pension Coordes
 Beuth, Hans-Joachim, m. Frau, Essen — Hotel-Pension Coordes
 Blum, Bernhard, Wahlen — Haus Insulaner
 Borzan, Egon, m. Sohn, Frankfurt — An der Schanze 13
 Börstinghaus, Klaus, m. Familie, Holzen — Haus Iderhoff
 Braun, Anton, Gelsenkirchen — Maybachstr. 7
 Brüne, Herbert, m. Familie, Oberhausen — Marienstr. 21
 Bute, Cornelia, Lüdenscheid — Herrenpfad 1
 Crysandt, Hubert, m. Frau, Duisburg — Halemstr. 18
 Dangmann, Gütersloh — Haus am Meer
 Deppe, Hans, m. Familie, Recklinghausen — Haus Insulaner
 Dichl, Hartmut, m. Familie, Limburg — Kaiserstr. 18
 Droste, Paula, Bremen — Haus Nordland
 Dunke, Rudi, m. Familie, Meerbusch — Gartenstr. 41a
 Fiegel, Marie, Duisburg — Haus Nordland
 Freimuth, Erika, m. Familie, Dehme — Gartenstr. 22
 Frick, Günter, Hetzwege — Hotel-Pension Coordes
 Fromme, Heinrich, m. Frau, Essen — Park-Hotel
 Galle, Hetty, Essen — Gästehaus E. Weber
 Gebhardt, Horst, m. Frau, Neuenhaus — Feldhausenstr. 12a
 Geider, Christine, St. Augustin — Haus am Meer
 Gerth, Willi, m. Frau, Duisburg — Hotel am Kurplatz
 Görge, Alice, m. Sohn, Belecke — Friedrichstr. 8
 Grotheer, H., m. Familie, Osterholz-Scharmbeck — Schmiedestr. 12
 Grünewald, Heinz, m. Familie, Mainz — Haus Nordland
 Hadrian, Trudel, Bremen — Haus Nordland
 Hannover, Ulrike, Herscheid — Am Wasserturm 11
 Harlizius, Heinrich, m. Frau, Neuss — Emsstr. 14
 Hauzeur, Helmut, m. Frau, Geilenkirchen — Haus Nordland
 Heilkötter, Marlies, Greven — Haus am Meer
 Heitz, Toni, Leer — Strandhotel Germania
 Heming, Elfriede, Vreden — Frisiastr. 25
 Herrmann, Friedrike, Emlichheim — Friedrichstr. 21
 Hermstrüwer, Bodo, m. Familie, Berensen — Adolfsreihe 2
 Hirschberg, Carola, m. Kind, Perdoel — Haus Nordland
 Jaeger, Helene, Krankenhagen — Damenpfad 19
 Johann, Sabine, Helmstedt — Frisiastr. 11
 Joachim, Paul, m. Familie, Nordhorn — Jann-Berghaus-Str. 5
 Jusper, Ewald, m. Familie, Münster — Haus am Meer
 Karwacz, Paul-Georg, m. Familie, Hiltrup — Haus am Meer
 Klaas, Heinz, m. Familie, Münster — Herrenpfad 19
 Klein, Karl-Heinz, m. Frau, Lübeck — Herrenpfad 19
 Klöppel, Gertrud, Mannheim — Halemstr. 18
 Körting, Theo, Soest — Friedrichstr. 21
 Kraas, Heinz, Bösperde — Hotel am Kurplatz
 Krause, Günther, m. Familie, Bramsche — Villa Christina
 Krist, Helena, Idstein — Am Wasserturm 11
 Lang, Friedrich, m. Frau, Gmund — Kiefernweg 8
 Lechtreck, Peter, m. Familie, Düsseldorf — Marienstr. 21
 Lein, Georg, m. Frau, Nieder-Olm — Pension Coordes
 van Lessen, L., Dr., m. Familie, Schlangenbad — Hotel am Meer
 Matrisch, Ursula, Telgte — Park-Hotel
 Mäue, Bernhard, m. Frau, Lingen — Friedrichstr. 28
 Menden, Käthe, Gummersbach — Langestr. 21
 Menke, Renate, m. Familie, Lüdenscheid — Herrenpfad 1
 Merkenrup, H., m. Familie, Birkesdorf — Jann-Berghaus-Str. 32
 Meyer, Heinrich, m. Frau, Buxtehude — Feldhausenstr. 1
 Mundhen, Klaus, m. Familie, Dortmund — Tollestr. 2
 Neuhausen, Peter, Neuss — Pension Coordes
 Niebaum, Gabriele, Schwerte — Haus Insulaner
 Niessen, Peter, Sarstedt — Damenpfad 19
 Nietsch, Walburg, Hameln — Seilerstr. 16
 Pälmer, Helga, m. Familie, Soest — Friedrichstr. 21
 Paschek, Franz, m. Frau, Stuttgart — Pension Coordes
 Patek, Hans-Joachim, m. Familie, Ahlen — Schmiedestr. 12
 Pelka, Henrietta, Bochum — Bdw.-Erholungs-Heim
 Petermann, Willi, Helmstedt — Frisiastr. 11
 Petermann, Franz Josef, m. Familie, Dülmen — Mühlenstr. 5
 Preußer-Ramm, Birgit, Wiesbaden — Langestr. 21
 Rademacher, Josef, Waltrop — Heinrichstr. 7
 Rick, Manfred, m. Familie, Hildesheim — Kurhotel Norderney
 Riebe, Hans, m. Familie, Lingen — Strandhotel Germania
 Riedel, Werner, m. Familie, Schwerte — Haus Insulaner
 Röth, Annegret, m. Tochter, Recklinghausen — Park-Hotel
 Röhl, Liselotte, Gelsenkirchen — Haus Weber
 Roth, Marga, Essen — Gartenstr. 41b
 Rötterink, Fritz, m. Familie, Garbsen — Haus am Meer
 Rötterink, Heinrich, m. Frau, Lingen — Haus Heuer
 Rowolt, Manfred, m. Frau, Wensfeld — Damenpfad 19
 Schafstedt, A., Dortmund — Villa Christina
 Scharfenberg, m. Kind, Kiel — Haus am Meer
 Schenkewitz, Konrad, m. Familie, Idstein — Kiefernweg 8
 Schiele, Karl, m. Familie, Berlin — Haus Insulaner
 Schiffer, Alfred, Lödingsen — Haus Coordes
 Schiffing, Walter, m. Familie, Hameln — Gartenstr. 22
 Schnipplück, Eberhard, m. Familie, Bornum — Haus Coordes
 Schlake, Franz, m. Frau, Bassum — Park-Hotel
 Schmaus, Fritz, Dachelhofen — Haus Coordes
 Schmitt, Waltraut, Gelsenkirchen — Maybachstr. 7
 Schoen, Daphne, Vienenburg — Schmiedestr. 12
 Schulte, Friedel, Emlichheim — Friedrichstr. 21
 Schumacher, Werner, m. Familie, Bremen — Kiefernweg 5
 Schütte, Hans-Edgar, m. Frau, Bremen — Hotel am Kurplatz
 Seemann, Margret, Duisburg — Haus am Meer
 Steinmeyer, Herbert, m. Familie, Bad Pyrmont — Am Leuchtt. 4
 Stemmler, Hildegard, Wuppertal — Haus Heuer
 Suppeit, Walter, m. Frau, Frankenbach — Halemstr. 18
 Taphorn, Rudolf, m. Frau, Niedermarsberg — Luisenstr. 9
 Thöne, Heinrich, Bielefeld — Haus Coordes
 Uhlendorf, Hermann, Eisebeck — Haus Coordes
 Unger, Ursula, m. Sohn, Sulbeck — Luisenstr. 19
 Vertheim, Emmi, Berensen — Adolfsreihe 2
 Wäckers, Mia, m. Familie, Krefeld — Kaiserstr. 10
 Waldzus, Siegfried, m. Familie, Hamburg — Rheinstr. 27
 Weyhausen, August, Bremen — Haus am Meer

haus waterkant

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
 NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
 Ruf (04932) 777



Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
 mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
 Zentralheizung - Große Seeterrasse

Behagliche Aufenthaltsräume

Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
 Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November

Inklusivpreis

(Übernachtung, Frühstück, Prozente, Mehrwertsteuer)

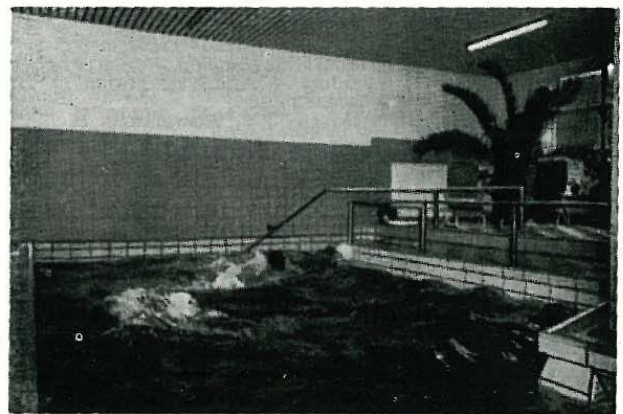
Seezimmer: Sommersaison DM 29,—
 Frühjahr und Herbst DM 27,—

Gartenzimmer: Sommersaison DM 23,—
 Frühjahr und Herbst DM 22,—

Wir empfehlen

unser Haus den Frühjahrs- und Herbst-Kurgästen.

Für die Winterkur bieten wir besondere Preisvorteile.



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
 mit einer ständigen Wassertemperatur von 28° Wärme
 steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

in unserem 1971 neuerstellten
 Ferienhaus mit allem Komfort
 in der Halemstraße

Wohnungspreis: 50,— DM



Wir führen exklusiv im STAATSBAD NORDERNEY

für die Dame

Estée Lauder und LANCASTER

für den Herrn



in unserem

BELLEMETICA

Schönheits- und Fitness-Center »HAUS KAISERHOF«

Wir bieten Ihnen:

FÜR DIE DAME Moderne Ganzheitskosmetik • Lymphdrainage (nach Dr. Vodder) Massage • Atemgymnastik • Ionozonbad • Solarium • Entspannungsübungen Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten Erfolg attraktiver, gesunder, selbstbewußter

FÜR DEN HERRN Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten Massage • Atemgymnastik • Lymphdrainage (nach Dr. Vodder) Ionozonbäder • Solarium • Entspannungsübungen • Herrenkosmetik Ergebnis gepflegter, vitaler, erfolgreicher

BELLEMETICA

GESELLSCHAFT FÜR INSTITUTE DER KOSMETIK, GESUNDHEITS- UND SCHÖNHEITSPFLEGE mbH & Co. KAISERHOF BETRIEBS-KG · STAATSBAD NORDERNEY Kaiserstraße 15-16 · Telefon (04932) 3555



COUPON:

Hiermit bitte ich um kostenlose Übersendung von Informationsmaterial

Name: _____ Vorname: _____

Ort: _____

Straße: _____ Tel.: _____

Wetzstein, Helmuth, m. Frau, Eldagsen — Emsstr. 14
Wiederholz, Heinz, m. Frau, Nindorf — Tollestr. 1a
Wiese, Rolf, Dr., Münster — Janusstr. 3
Wildner, Klaus-Peter, Greven — Haus am Meer
Willecke, Raimund, Dr., Clausthal-Zellerfeld — Haus Waterkant
Winkler, Manfred, m. Frau, Bremen — Strandhotel Atlantik
Wolff, Holger, m. Familie, Detmold — Benekestr. 4
Wüstenberg, Wilhelm, Waltrop — Heinrichstr. 7
Wuster, Anne, Wuppertal — Haus Heuer
Zeltner, Georg, m. Frau, Nürnberg — Haus Coordes

Angemeldet bis zum 24. Juli 1972 mittags

Albers, Franz, m. Familie, Ochtrup — Haus Daheim
Albrecht, Günter, m. Familie, Barsinghausen — Am Fischerh. 14
Alt, Herbert, m. Frau, Düsseldorf — Am Wasserturm 22
Arke, Kurt, Cappel — Wiedaschstr. 13
Bellinghausen, Maria, Düsseldorf — Am Wasserturm 22
Bastian, Margret, Dortmund — Halemstr. 3
Baudorff, Rolf, m. Familie, Vögelsen — Waldweg 5
Bäcker, Rudolf, m. Familie, Solingen — Halemstr. 3
Beckstrom, Judy, Bremen — Poststr. 4
Beichert, Dorothea, m. Familie, Pattensen — Halemstr. 3
Benn, Christel, Iserlohn — Hotel am Weststrand
Berrenrath, Hanjo, Köln — Luisenstr. 31
Blochwitz, Irmgard, Berlin — Gästehaus E. Weber
Blöfeld, Georg, Köln — Luisenstr. 31
Bock, Eugen, m. Familie, Klautern — Ellernstr. 10
Boker, Adolph, m. Frau, Dortmund — Haus Waidmannsheil
Bonk, Gertrud, m. Tochter, Lübeck — Halemstr. 3
Borlinghaus, Jürgen, Landau — Damenpfad 24
Born, Günter, Mülheim — Haus Antje
Brandes, Peter, Hannover — Weserstr. 14
Braschkies, Heinrich, m. Frau, Bochum — Südhoffstr. 18
Brückmann, H.-Georg, m. Familie, Kaahost — Haus Silbermöwe
Brückner, Ingrid, m. Tochter, Göttingen — Nordhelmstr. 28
Bruns, Gertrud, m. Tochter, Gronau — Nordhelmstr. 27

Budde, Renate, Kamen-Metzlar — Schmiedestr. 2
von Burchard, Wolfgang, Hannover — Nordhelmstr. 88
Burhorst, Renate, m. Familie, Lohne — Winterstr. 24
Büto, Dieter, m. Familie, Seesen — Südhoffstr. 18
Cordes, Theodor, m. Frau, Meppen — Halemstr. 8
Dahlweid, Hermann, m. Familie, Bremen — Gartenstr. 30
Daniel, Gerda, m. Tochter, Hamburg — Ellernstr. 10
Danz, Ilse, m. Familie, Wetter — Haus Silbermöwe
Derling, Maria, Reken — Hotel am Weststrand
Detering, Ilse, m. Sohn, Bramsche — Benekestr. 21
Dittrich, Eberhard, m. Frau, Mülheim — Am Leuchtturm 4
Dittrich, Horst, Rastede — Gartenstr. 44a
Doehring, Heinz-Joachim, m. Familie, Kiele — Bdw.-Ehol.-Heim
Döhlert, Siegrid, Soest — Haus Silbermöwe
Döring, Jürgen, Hagen — Benekestr. 8
Duesmann, Hans-B., Hattingen — Hotel am Weststrand
Duis, Marie-Luise, m. Sohn, Mettmann — Poststr. 4
Eckardt, Elfriede, m. Familie, Rotenburg — Haus Silbermöwe
Elsasser, Ingrid, Walsum — Kurhotel Norderney
Emmerich, Karl-Ernst, Bopfinger — Kurhotel Kaiserhof
Engel, Hermann, m. Frau, Wilhelms — Kurhotel Norderney
Eschenbrenner, Wilhelm, m. Familie, Bindsachsen — Ellernstr.
Eversmeyer, Hermine, Vlotho — Elbestr. 6
Fatho, Gerry, Mainz — Kurhotel Norderney
Floegel, Reinhard, Unna-Massen — Schmiedestr. 2
Frahling, Wilhelm, m. Frau, Laer — Villa Nordsee
Frickartz, Kuno, m. Frau, Solingen — Haus Silbermöwe
Geissler, Hans-Jörg, m. Frau, Elmshausen — Rheinstr. 25
Gerike, Rosemarie, Bremen — Nordhelmstr. 26
Gieseke, Kurt, m. Frau, Bremen — Benekestr. 8
Göttert, Wilhelm, m. Frau, Frankfurt — Haus Antje
Gräf, Wolf-Dieter, Köln — Haus Daheim
Grave, Dorotee, Ramsdorf — Südhoffstr. 9
Grönheim, Gunter, m. Familie, Landau — Haus Silbermöwe
Gudowius, Guntram, Hannover — Nordhelmstr. 88
Haase, Hans-H., m. Familie, Hannover — Luciusstr. 23
Haecker, Edith, m. Tochter, Etelsen — Südhoffstr. 6

Unser Ferientip:

Für die Dame modisch-chice und pflegeleichte Oberbekleidung

MARGARETA - MODEN

Strandstraße 16 - Telefon 586

Ihr Spezialfachgeschäft für sommerliche Urlaubsbekleidung

Auf dem Wege vom und zum Strand erfrischen und stärken Sie sich in


Schmid'chens Erfrischungsstube
am Parkplatz Knyphausenstraße

Eis - Bier - Limonaden - Spirituosen - Kaffee - Tee - Kakao
Schnellgerichte - Tabak- und Süßwaren

Durchgehend geöffnet von 8.00 bis 22.00 Uhr

Hahne, Friedrich, Buer — Richthofenstr. 6
 Halten, Bernhard, Hattingen — Hotel am Weststrand
 Hammer, Gertrud, Oldenburg — Haus Seeschwalbe
 Hauke, Walter, m. Frau, Lüdinghausen — Gartenstr. 56
 Heinzen, Wilhelm, m. Frau, Köln — Nordhelmstr.
 Hellig, Fritz, m. Familie, Berlin — Tollestr. 6
 Herold, Paul, Remscheid — Kurhotel Kaiserhof
 Heufers, Paul, Dr., m. Familie, Gelsenkirchen — Kurh. Kaiserhof
 Hinz, Hubert, m. Frau, Burscheid — Damenpfad 18
 Hoebing, M., m. Tochter, Velen — Südhoffstr. 9
 Hoeveler, Franz, m. Sohn, Neuss — Friedrichstr. 6
 Hohenstein, Hans, m. Frau, Bad Harzburg — Wiedaschstr. 5
 Klink, Peter, m. Bruder, Bad Harzburg — Wiedaschstr. 5
 Homeier, Barbara, Rheda — Luisenstr. 31
 Hönig, Josefine, Hummetroth — Luciusstr. 23
 Hoffmann, Otto, m. Frau, Hannover — Mühlenstr. 16
 Hohoff, Ruth, Kupferdreh — Wilhelmstr. 10
 Hünemeyer, Margit, Mülheim — Haus Antje
 Ibmeis, R., Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 54
 Illgen, Heinrich, m. Frau, Hansberge — Moltkestr. 6
 Jackson, Wilhelm, m. Frau, Münster — Weserstr. 14
 Janssen, Heinrich, m. Familie, Bremen — Poststr. 4
 Jäntsch, Franz, Hamburg — Ellernstr. 10
 Jochum, Peter, m. Frau, Essen — Am Busbahnhof 6
 Johannsen, Ernst, m. Familie, Hamburg — Goebenstr. 4
 Kebben, Eleonore, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 54
 Keil, Artur, Bunde — bei Helmut, Schmiedestr.
 Keller, Georg, m. Familie, Witten — Südhoffstr. 6
 Kempe, Dieter, m. Familie Hattingen — Mühlenstr. 6
 Kersten, Karin, Osnabrück — Pension Knigge
 Kesper, Heinrich, m. Familie, Hagen — Villa Fresena
 Kinkel, Ulrich, m. Frau, Wiesbaden — Luisenstr. 31
 Kipp, Heinz, m. Frau, Bad Pyrmont — Lippestr. 5
 Kircher, Rudolf, m. Familie, Düsseldorf — Mühlenstr. 3
 Kirsch, Anneliese, Lippstadt — Südstr. 11a
 Kiszka, Doris, Alfeld — Kurhotel Norderney
 Knychala, Margit, Bremen — Nordhelmstr. 26
 Klunksiek, Frieda, Vlotho — Elbestr. 6
 Köller, Heinz, m. Familie, Hannover — Ellernstr. 8a
 Koslowski, Kerstin, Buer — Richthofenstr. 6
 Kramer, Gerhard, Löhne — Hotel am Weststrand
 Kratz, Monika, Wuppertal — Bismarckstr. 5
 Kratz, Heidemarie, Wuppertal — Bismarckstr. 5
 Kromholz, Rudolf, m. Frau, Reichensachsen — Am Leuchtturm 7
 Kroß, Manfred, Bergkamen — Nordhelmstr. 26
 Krumscheid, Rolf, m. Familie, Bad Honnef — Hotel Seehof
 Kuhlrott, Eva, Einbeck — Marienstr. 8
 Lach, Reinhild, Walsum — Kurhotel Norderney
 Lehmann, Horst, m. Familie, Waldeck — An der Mühle 11
 Lehmann, Manfred, Lintorf — Kurhotel Kaiserhof
 Leisgen, Heinz Walter, Iserlohn — Gartenstr. 19
 Lendecke, Brigitte, m. Familie, Senne — Kurhotel Kaiserhof
 Lüdeke, Ilse, m. Tochter, Hildesheim — Kiefernweg 3
 Lueth, Sigrid, m. Tochter, Hohenlimburg — Halemstr. 3
 Luko, Ilse, m. Familie, Bruchhausen — Damenpfad 28
 Lünenborg, Rainer, m. Familie, Münster — Wiedaschstr. 5
 Mandl, Franz, m. Familie, Stuttgart — Villa Nordsee
 Martello, Christa, Unna-Massen — Schmiedestr. 2
 Mattern, Harald, Dr., Hannover — Kurhotel Kaiserhof
 Mauss, Franz, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
 Mehl, Annelore, Lippstadt — Nordhelmstr. 26
 Meissner, Klaus, m. Familie, Bad Sachsa — Hotel am Weststrand
 Mennigke, H., Peine — Gartenstr. 55
 Meyer, Erwin, m. Frau, Isernhagen — Halemstr. 8
 Mühlenweg, Anneliese, Senne — Kurhotel Kaiserhof
 Muckenheim, Anneliese, Walsum — Kurhotel Norderney
 Müller, Gustel, m. Kind, Westerborg — Südhoffstr. 13
 Nehr Korn, Helga, Bremen — Hotel am Weststrand
 Nitsch, Ingrid, Frankfurt — Moltkestr. 12
 Ochs, Johanna, m. Enkelin, Frankfurt — Nordhelmstr. 26
 Osterhoff, Werner, m. Familie, Grossdornberg — Nordhelmstr. 26
 Ott, Ulrich, Bonn — Halemstr. 8
 Pache, Angelika, Cappel — Wiedaschstr. 13
 Palapies, Albert, m. Familie, Hamburg — Am Wasserturm 3
 Paschwitz, Josef, m. Frau, Wiesbaden — Bismarckstr. 6
 Peikert, Wilhelm, m. Sohn, Dortmund — Knyphausenstr. 5
 Pelz, Ursula, Wiedenbrück — Luisenstr. 31
 Pelz, Waltraud, Wiedenbrück — Luisenstr. 31
 Pleger, Elsa, Wuppertal — Bismarckstr. 5
 Polenz, Wilhelm, m. Familie, Heithöfen — Wilhelm-Augusta-Heim
 Preusser, Eva, m. Familie, Hannover — Südhoffstr. 6
 Probst, M., m. Familie, Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 86
 Quicker, Gerlind, Bad Godesberg — Tollestr. 6

Elegante
Pelzmode
 in großer Auswahl (auch nach Maß)
 finden Sie in Ihrem Urlaub zu Sommerpreisen
 sowie moderne
Damen- und Herren-Lederbekleidung
 auf NORDERNEY bei


Nerzfarm Seemann
 Pelzsalon

Jann-Berghaus-Straße 60 (Nähe Bus-Bahnhof)
 Telefon (04932) 3255
 und JEVER (Friesland)
 Telefon (04461) 2795 und 3244

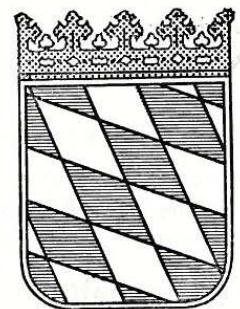
Quicker, Karl, m. Frau, Bad Godesberg — Tollestr. 6
 Rambalsky, Eckehard, m. Familie, Katzenfurt — Mühlenstr. 6
 Reese, Kurt, Dortmund — Bismarckstr. 6
 Reese, Lina, m. Enk., Rinteln — Birkenweg 34
 Reibel, Ludwig, m. Familie, Köln — Friedrichstr. 6
 Reibestein, Irmgard, Bremen — Haus Antje
 Reismann, Josef, m. Familie, Oldenburg — Benekestr. 9
 Richter, Ella, m. Familie, Essen — Bismarckstr. 5
 Riedel, Günther, m. Familie, Iserlohn — Südhoffstr. 13
 Rieger, Heinz, m. Familie, Lügde — Damenpfad 18
 Riese, Heinrich, m. Familie, Wanne-Eickel — Wiedaschstr. 13
 Rode, Uwe, m. Familie, Wiesbaden — Haus Silbermöwe
 Rohlmann, Elke, Rheine — Hotel am Weststrand
 Rossler, Ursula, Beuggen — Hafenstr. 15
 Röthel, Gisela, Wolbeck — Luisenstr. 31
 Rump, Mathilde, Mainz — Nordhelmstr. 25
 Runschke, Monika, Rheda — Luisenstr. 31
 Saame, Gustav, m. Frau, Eschwege — Am Leuchtturm 7
 Sander, Adele, Rodenberg — Nordhelmstr. 25
 Sauer, Manfred, m. Familie, Langenhagen — Luciusstr. 23
 Schaefer, Ursula, Iserlohn — Haus Antje
 Schaer, Anny, Hannover — Georgstr. 1
 Schapp, Jan, Aurich — Kurhotel Norderney
 Scheding, m. Familie, Buxtehude — Tollestr. 7
 Schellong, Dieter, m. Familie, Münster — An der Schanze 12
 Schilling, Hermann, m. Familie, Willich — Haus Silbermöwe
 Schmidt, Martin, m. Familie, Oldenburg — Haus Dutschke
 Schmidt, Anton, m. Frau, Ludwigshafen — Elbestr. 6
 Schmitz, Ruth, m. Familie, Braunlage — Südstr. 29
 Schubert, Lucie, m. Tochter, Hannover — Kiefernweg 3
 Schulius, Helga, Wuppertal — Tollestr. 6

... und abends in's

„Alt-Bayern“

früher „AROSA - ALM“

Heinrichstraße 9 Telefon (04932) 3605



Spezialitätenküche von 17.00 Uhr bis 2.00 Uhr morgens

Zum Dämmerstopp trifft man sich wie immer in der

Bierstube „Zur alten Schänke“

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill • Spezial-Bierausschank

EIN BEGRIFF FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !



Milch-BAR

am Meer
Café – Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit
Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Schulmeyer, Werner, m. Familie, Mörfelden — Lippestr. 6
Schumacher, Hans, m. Frau, Wachtberg — Damenpfad 18
Schwarz, Willi, m. Familie, Hattingen — Villa Fresena
Schwinn, Pio, Hummetroth — Luciusstr. 23
Schwuchow, Werner, m. Frau, Dortmund — Damenpfad 20
Sommerfeld, Klara, Mannheim — Nordhelmstr. 26
Sparkuhle, Rosel, Seesen — Südhoffstr. 13
Sperling, Götz, m. Frau, Hamburg — Moltkestr. 12
Spremborg, Heinz, Rörbeche — Haus Silbermöwe
Steger, Gerhard, Hagen — Nordhelmstr. 56
Stehling, Luise, m. Enk., Pelkum — Ellernstr. 10
Steinmann, Helga, Hannover — Nordhelmstr. 4
Sticklum, Heinz, m. Familie, Salzgitter — Mühlenstr. 13
Stolz, Helmut, m. Frau, Hiddenhausen — Langestr. 29
Strunk, Else, Frensborg — Haus Margarete am Meer
Strunk, Herta, Frensborg — Haus Margarete am Meer
Strunk, Wera, m. Sohn, Frensborg — Haus Margarete am Meer
Teich, Herbert, m. Familie, Königstein — Bäckerstr. 5
Theine, Willi, m. Familie, Siedlinghausen — Moltkestr. 12
Teske, Hans, m. Familie, Hilden — Haus Margarete am Meer
Thiemann, Lieselotte, m. Sohn, Diez — Haus Seeschwalbe
Tiemann, Margret, Großdornberg — Nordhelmstr. 26
Topp, Wilhelm, m. Familie, Lüdinghausen — Haus Silbermöwe
Thrun, Hans-G., m. Frau, Hoffnungsthal — Halemstr. 3
Visser, Alwin, m. Familie, Bremen — Herrenpfad 18a
Vosshall, Auguste, Melle — Seilerstr. 11
Wähmann, Ellen, m. Familie, Bremen — Nordhelmstr. 30
Waldmann, Erika, Hannover — Weserstr. 14
Warnke, Monika, Rheinfelden — Hafenstr. 15
Wegers, Hans-W., Dr., m. Familie, Osnabrück — Goebenstr. 5
Wegmann, Joachim, m. Frau, Kempen — Gartenstr. 32
Weiler, Ernst, m. Frau, Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
Weiß, Gertrud, Köln — Friedrichstr. 6
Weitdert, Hans, Stuttgart — Haus Margarete am Meer
Wettring, Joachim, m. Familie, Berlin — Marienstr. 14
Wenzel, Edith, m. Tochter, Hermannstein — Haus Kama
Wenzel, Inge, m. Sohn, Bildstock — Richthofenstr. 6
Wenger, Ella, Hamburg — Marienstr. 8
Wetje, Dietfried, m. Frau, Hamburg — Heinrichstr. 3
Wiedhöfer, Jürgen, m. Familie, Frankfurt — Birkenweg 8
Wilsky, Gunter, m. Frau, Frankfurt — Haus Margarete am Meer
Wingermühle, Werner, m. Familie, Hagen — Mainstr. 5
Wolf, Heinz, Deken — Hotel am Weststrand
Zappe, Hermann, m. Familie, Frankfurt — Moltkestr. 6
Zecher, Karl-Heinz, m. Familie, Berlin — Heinrichstr. 3
Zimmermann, Klaus, Göttingen — bei Helmut, Schmiedestr.
Zöller, Jürgen, m. Familie, Neustadt — Winterstr. 22

Angemeldet bis zum 24. Juli 1972 abends

Aertker, Heinrich, m. Frau, Ostbevern — Jann-Berghaus-Str. 32
Afting, Andreas, Essen — Birkenweg 18
Albert, Josef, Hainstadt — Rheinstr. 27

Alberts, Elsbeth, Lüdenscheid — Benekestr. 16
Albrecht, Renate, Hamburg — Hotel Düsseldorfer Hof
Andres, Theodor, m. Frau, Ludwigshafen — Nordsee-Haus
Arnzt, Uwe, m. Familie, Hamburg — An der Mühle 9
Bäcker, Hartmuth, Darmstadt — Haus Miramar
Banje, Marieluise, Wickrath — Haus Hellmuth
Barth, m. Frau, Heiligenrode — Strandvilla Eils
Bathe, Heinrich, m. Frau, Achim — Poststr. 1
Bauer, Elisabeth, m. Frau, Plochingen — Hotel Düsseldorfer Hof
Bauer, Eugen, m. Familie, Prüm — Lippestr. 5
Baul, Harald, m. Frau, Geilenkirchen — Nordhelmstr. 10
Baumann, Helmut, m. Familie, Mannheim — Nordsee-Haus
Becher, Peter, m. Familie, Recklinghausen — Luciusstr. 7
Beckenecker, Clemens, m. Familie, Ochtrup — An der Schanze 6
Bedorf, Hans, m. Familie, Bornheim — Schmiedestr. 8
Behrends, Gerhard, m. Familie, Aurich — An der Mühle 8
Behrens, Frank, m. Familie, Bremerhaven — An der Schanze 9
Behrmann, Heino, m. Familie, Bremen — Südhoffstr. 26
Beilfuhs, Otto, m. Frau, Emsdetten — Luisenstr. 23
Beissel, Hermann, m. Familie, Kohlscheid — Birkenweg 32
Bernecker, Harra, Berlin — Kreuzstr. 12
Berzel, Birgit, m. Mann, Pirmasens — Wilhelmstr. 9
Beul, H.-Josef, m. Familie, Neuenkirchen — Wiedaschstr. 10b
Beuth, Else, Essen — Hotel-Pension Coordes
Blomeyer, Erich, Spenge — Haus Daheim
Bochelmann, Hans, m. Familie, Warsingsfehn — Schmiedestr. 19
Bock, Elfriede, m. Sohn, Weener — Haus Elfriede
Bokhari, Heidemarie, m. Tochter, Bochum — Viktoriastr. 8
Boden, Peter, Niefern —
Binder, Heinz, Niefern —
Banaeker, Anne-Marie, m. Familie, Bad Harzburg — Haus Kubi
Bosch, Alfred, Düsseldorf — Luisenstr. 11
Bothe, Hermann, m. Familie, Neubokel — Oderstr. 3
Böttcher, Lutz, m. Frau, Münster — Luciusstr. 6
Bottek, Karl, m. Familie, Hagen — Luciusstr. 11
Brinkmeier, Fr., m. Tochter, Bad Oeynhausen — Friedrichstr. 28
Brock, Fritz, m. Frau, Köln — Haus Miramar
Brons, Brigitte, m. Tochter, Flensburg — Knyphausenstr. 17
Bruggemann, Heinz, m. Familie, Osnabrück — Sandburg 1
Brummel, Heinz, m. Familie, Bielefeld — Poststr. 1
Brunner, Horst, Dr., m. Familie, Spardorf — Südhoffstr.
Burmeister, Nic, m. Familie, Bremen — Damenpfad 9
Busch, Otto, m. Frau, Bad Pyrmont — Hotel Belvedere
Bussieh, Horstmar, m. Frau, Rotenburg — Halemstr. 9
Büthe, Karl-H., m. Familie, Bad Pyrmont — An der Schanze 5
Ceglarski, Bruno, m. Frau, Essen — Pension Viktoria
Christen, Otto, Dr., m. Frau, Hannover — Friedrichstr. 11
Christiani, Isolde, Heilbronn — Luisenstr. 11
Cornelius, Rainer, Gelsenkirchen — Hildegard Bakker
Cremer, Martha, Gelsenkirchen — Kreuzstr. 12
Czeczov, Lieselotte, m. Tochter, Neustadt — Kreuzstr. 12
Dahnke, Brigitte, Buchholz — Haus Kubi



Contactlinsen? Kein Problem!

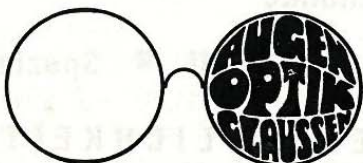
Beschwerdefreies Tragen innerhalb von zwei Wochen.

Wir als einer von über 80 Repräsentanten von SÖHNGES-Contactlinsen in Deutschland beraten Sie individuell und ausführlich.

Augenoptik Claussen

Staatl. geprüfter Augen-
optiker u. Optikermeister

Jann-Berghaus-Str. 12



HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10 Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern

Etagedusche - Gute Küche

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum
Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Vollpensions-Endpreise: Sommersaison von 30,- bis 34,- DM
übrige Jahreszeit 10% Ermäßig.

Danne, Franz, Dr., m. Familie, Hannover — Luisenstr. 10
 Dargatz, Edmund, m. Familie, Großburgwedel — Nordhelmstr. 19
 Deetjen, Yvonne, m. Sohn, Bremen — Richthofenstr.
 Derst, Peter, Dr., m. Familie, Rüsselsheim — Sandburg 1
 Dewes, Hans, m. Familie, Wolfsburg — Am Fischerhafen
 Diekmann, Hans, m. Familie, Diekmannshausen — Marienstr. 3
 Dijolm, Eckhard, m. Schwester, Holzminden — Knyphausenstr. 4
 Dilthey, Isolde, Flaiger-Dill — Kreuzstr. 5
 Doth, Günter, Dissen — Jann-Berghaus-Str. 69
 Dove, Heinz, m. Frau, Schüttorf — Haus Meinders
 Drennhaus, Walter, m. Frau, Erftstadt — Südhoffstr. 27
 Düllberg, Elisabeth, Neheim-Hüsten — Marienstr. 20a
 Durdel, Lilo, Freiburg — Haus Kubi
 Ebeling, Karin, Aschendorf — Südstr. 9
 Egert, Ingeborg, Bremerhaven — Nordhelmstr. 78
 Ehrhardt, Gabriele, Wuppertal — Am Fischerhafen 3
 Ehrlich, Edith, Düsseldorf — Marienstr. 20
 Eikholt, Rainer, Rheda — Luciusstr. 6
 Engel, Dieter, m. Familie, Bremen — Kaiserstr. 8
 Engelke, Wilhelm, m. Familie, Holzminden — Knyphausenstr. 4
 Engels, Charlotte, Welzheim — Haus Hellmuth
 Ennemann, Eleonore, m. Sohn, Duisburg — Haus Miramar
 Eschenbacher, Friedrich, m. Familie, Bremen — Südstr. 3
 Ewert, Irma, Godshorn — Benekestr. 16
 Faßbeck, Claus, Aachen — Haus Kubi
 Flemmig, Helmut, m. Frau, Herne — Nordsee-Haus
 Florian, Otto, m. Frau, Hilchenbach — Haus Miramar
 Fooker, Gerhard, m. Familie, Emden — Nordsee-Haus
 Frank, Anni, Wattenscheid — Haus Hellmuth
 Frank, Anneliese, Werdohl — Gartenstr. 51
 Freich, Hermann, m. Frau, Koblenz — Südstr. 9
 Freier, H.-G., m. Frau, Kappel — Wilhelmstr. 9
 Frick, Jürgen, m. Familie, Itzehoe — Haus Hellmuth
 Fröhlich, Kurt, m. Familie, Bad Hersfeld — Luciusstr. 7
 Frese, Marlies, m. Tochter, Mengede — Luciusstr. 9
 Fuhl, Franz, m. Familie, Remscheid — Luisenstr. 32
 Füllgraf, Karl, m. Familie, Berlin — Halemstr. 2
 Fuxius, Horst, m. Familie, Bochum — Schulzenstr. 42
 Garms, Hella, Bremen — Schulzenstr. 13
 Gedien, Sigrid, Minden — Südhoffstr. 27
 Gehrke, Kurt, Bochum — Knyphausenstr. 4
 Gelfius, Walter, Darmstadt — Maybachstr. 6
 Georgi, Marie-Luise, Stade — Gartenstr. 41a
 Germeier, Reiner, m. Frau, Porz — Wilhelmstr. 9
 Gewitz, H.-Siegfried, m. Familie, Berlin — Benekestr. 50
 Gewolies, Albert, m. Familie, Hamburg — An der Schanze 6
 Gieschen, Marlies, m. Familie, Grasberg — Kirchstr. 8
 Gladfeld, E., m. Familie, Nordhorn — Südstr. 22
 Goebel, Wolfgang, m. Familie, Varel — Gartenstr. 41a
 Gorzel, G., m. Familie, Düsseldorf — Haus Bakker
 Gottwald, Birgit, Lippstadt — Wedelstr. 2
 Grebner, Hans, m. Familie, Eitra — Nordhelmstr. 81
 Grimm, Adolf, m. Frau, Kirchart-B. — Luciusstr. 10
 Grönig, Liselotte, m. Tochter, Essen — Am Wasserturm 18
 Grzelczyk, Monika, Berlin — Marienstr. 20a
 Gudowius, Eberhard, m. Frau, Hannover — Oderstr. 8
 Günther, Johann, Neuffen — Strandhotel Germania
 Gutendorf, Annegret, m. Mann, Osnabrück — Wilhelmstr. 4
 Heatt, Nona, m. Schwester, Kandesbergen — Friedrichstr. 10
 Herbeck, Ingolf, m. Familie, Schwelm — Lippestr. 25
 Hegemann, H., m. Familie, Hohenlimburg — Knyphausenstr. 4
 Heidmann, K. H., m. Frau, Hagen — Südhoffstr. 15
 Heidemann, Ingrid, Bochum — Viktoriastr. 8
 Heine, Helmut, m. Familie, Oldenburg — Am Fischerhafen 1
 Heming, Thea, m. Sohn, Reken — Karlstr. 1a
 Heinrich, Hans, m. Familie, Einbeck — Gartenstr. 9
 Heinrich, Paul, m. Familie, Witten — Weserstr. 9
 Heinz, Dieter, m. Familie, Taunusstein — Haus Inge
 Hellpap, Kurt, m. Frau, Hamburg — Seilerstr. 18a
 Henke, Doris, m. Familie, Löhne — Wedelstr. 2
 Hern, Hans, m. Familie, Tübingen — Roonstr. 2
 Herrmann, Regina, Elliehausen — Südstr. 9
 Hesse, Elisabeth, m. Frau, Darmstadt — Luisenstr. 27



**HENRY
KIESLING**
**DER FRISEUR
FÜR ANSPRUCHSVOLLE**

KOSMETIK
 Behandlung und Beratung
 nach Voranmeldung

PARFUMERIE
 nur führende Depots

KURHAUS - Ruf 2905
 Öffnungszeiten:
 montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
 sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;
 sonntags Parfümerieverkauf
 10 - 13 Uhr

Hensmann, Hermann, m. Familie, Achim — Friedrichstr. 18
 Hinzen, Gabriele, Warendorf — Marienstr. 22
 Hoffmann, Ursula, Duisburg — Haus Hellmuth
 Hoffmann, Max, m. Frau, Hannover — Nordsee-Haus
 Hoffmann, Elli, m. Enkel, Walsrode — Gästehaus Bakker
 v. Holtendorff, Gerd, m. Familie, Hamburg — Knyphausenstr. 4
 Horst, Michael, Herford — Friedrichstr. 11
 Hozen, Willi, m. Familie, Dortmund — Luisenstr. 39
 Haacke, Rolf, Dr., m. Familie, Köln — Emsstr. 18
 Hagemann, Friedrich, m. Familie — Oerlinghausen
 Hamacher, Friedrike, Rheinhäusen — Strandhotel Belvedere
 Hambüchen, Rosemarie, Leverkusen — Marienstr. 22b
 Hampel, Heidrun, Erkrath — Gartenstr. 9
 Harms, Hermann, m. Frau, Porz — Seilerstr. 17
 Hauck, Werner, m. Frau, Gütersloh — Bruns Hotel
 Hauber, Hermann, Dr., m. Familie, Rhodt — Emsstr. 8
 Hükel, Hannelore, Wolfenbüttel — Kreuzstr. 12
 Hunke, Horst, m. Familie, Kirchlegern — Haus Miramar
 Huth, Horst, Alsdorf — Friedrichstr. 11
 Jabbar, Johanna, Düsseldorf — Luisenstr. 19
 Jacobi, Werner, m. Frau, Pirmasens — Damenpfad 1
 Janze, Wilhelm, m. Frau, Holzminden — Knyphausenstr. 4
 Janßen, Margret, m. Schwester, Zetel — Georgstr. 6
 Janßen, Horst, m. Frau, Delmenhorst — Ellernstr. 11
 Joch, Marita, Langenhagen — Benekestr. 11
 Jochum, Erwin, m. Frau, Siegen — Nordsee-Haus
 Joepen, Rudolf, Hilden — Nordsee-Haus
 Joppich, Günter, m. Familie, Bremen — Am Fischerhafen 9



Ganzjährig geöffnet
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
 Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
 Kath. Kirche
 „Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1 Ecke Winterstraße Telefon 2170



Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt
zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

„Dudelsack“

— Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln —

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr
Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Im Spezialausschank
Biere der **DORTMUNDER UNION BRAUEREI**

Jordans, Brigitte, Brauweiler — Janusstr. 4
Jöstingmeier, Ingrid, Haiger — Kreuzstr. 5
Jürgen, Erich, Wolfsburg — Moltkestr. 9
Jürgen, Erich, Wolfsburg — Im Gewerbegebiet 5
Kahle, Rudolf, m. Familie, Hildesheim — Halemstr. 2
Kalb, Heinrich, m. Familie, Jever — Gartenstr. 53
Kalies, Helmut, Frankfurt — Haus Daheim
Kalkhoff, Clemens, m. Familie, Vechta — Damenpfad 3
Kappelhoff, Antonia, Wettringen — An der Schanze 9
Kappelhoff, Ursula, Wettringen — An der Schanze 9
Karwehl, Erika, Wedelheing — Gartenstr. 51
Kaßner, Gerhard, m. Frau, Bonn — Haus Hellmuth
Keller, Franziska, Plochingen — Hotel Düsseldorf Hof
Kempf, Willi, m. Familie, Hausen — Friedrichstr. 3
Kiessling, Annelore, Bremen — Maybachstr. 6
Kiesel, Heinz, Asperg — Südhoffstr. 25
Klein, Paul, m. Frau, Hannover — Am Fischerhafen 7
Klein, Michael, m. Familie, Hannover — Am Fischerhafen 7
Klein, Günter, m. Familie, Troisdorf — Haus Delang
Kleine-Herzbruch, m. Fam., Sprockhövel — Knyphausenstr. 24a
Kleinhöfer, Fr., m. Frau, Übach-Palenberg — Strandv. Feodora
Klesper, Erna, m. Familie, Rheine — Haus Delang
Klinger, Karl, m. Frau, Hannover — Nordhelmstr. 30
Klink, Beate, Eving — Haus Leichte Brise
Kluge, Else, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Klümper, Wilhelm, Hanenhorst — Gartenstr. 41
Knoke, Bernhard, Düsseldorf — Haus Miramar

Ein Besuch lohnt sich in der einzigen **Snack-Bar**
der Insel

(am Kaiserhof) unmittelbar am Meer
Inh. Ute und Fred Kleinen Telefon 3624

Täglich von 11.00 bis 21.30 Uhr geöffnet

Lassen auch Sie sich von unserer reichhaltigen Auswahl an
Getränken, Speisen, Kaffee, Kuchen, Eis usw. verwöhnen!

Germania-Bier
Ein Grund zum Trinken!

GERMANIA
pils
2000

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension

●
Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung

Inh. W. und G. Zehner

König, Rolf, m. Familie, Zweibrücken — Bdw.-Erh.-Heim
Knoke, Bernward, Düsseldorf — Bruns Hotel
Korella, Paula, m. Sohn, Mandelsloh — Luisenstr. 26
Kothmüller, Elsbeth, m. Tochter, Ludwigsburg — Pension Hahn
Kötter, Alfred, m. Familie, Hartegasse — Knyphausenstr. 24a
Kraft, Karl-Josef, Dr., Leverkusen — Haus Daheim
Krieg, Gertrud, Würzburg — Am Wasserturm 2
Kuhle, Walter, m. Frau, Hagen — Südhoffstr. 15
Kuhnel, Alfred, m. Familie, Bielefeld — Hotel Düsseldorf Hof
Kuhn, Hertha, Salzburg — Südstr. 3
Kunter, Dagmar, m. Tochter, Münster — Haus Kubi
Kunstner, Theodor, m. Familie, Bremen — Am Schirrhof 9
Kwade, Hindrik, m. Familie, Kleinringe — Hotel Miramar
Lampen, Birgit, Reckenhorst — Marienstr. 22b
Lamping, Gisela, m. Tochter, Ihlbrock — Schmiedestr. 1a
Landscheid, Roswitha, Oberhausen — Mühlenstr. 18
Langerenken, Ina, Driefel — Georgstr. 6
Langner, Gustel, m. Tochter, Tostedt — Wiedaschstr. 9
Lauscher, Wilhelm, Dr., m. Frau, Haan — Birkenweg 20
Leenders, Mathias, Werne — Moltkestr. 9
Lindfeld, Heinrich, m. Frau, Südkirchen — Südhoffstr. 1
Lingemann, Wolfgang, Hütental — Oderstr. 8
Linke, Josef, Dr., Schady Busch Clos — Haus Delang
Lovera, Siegfried, H.-Weidenau — Oderstr. 8
Lübekemann, Marie-Luise, Kirchlegern — Südhoffstr. 17
Ludwig, Viktor, m. Frau, Nordenham — Benekestr. 24
Lutterbeck, Irmgard, m. Familie, Rüsselsheim — Oderstr. 3
Lützenkirchen, Heinrich, m. Frau, Opladen — Jann-Bergh-Str. 34
Madler, Hartmut, Herford — Friedrichstr. 11
Mans, Eva-Maria, m. Tochter, Wuppertal — Herrenpfad
Markgraf, Heinz, m. Frau, Bornheim — Schmiedestr. 8
Martin, Hugo, m. Familie, Ummeln — Jann-Berghaus-Str. 38
Martin, Wolfgang, m. Frau, Brinkum — Südhoffstr. 23
Menne, Gertrud, Paderborn — Marienstr. 3
Mensch, Rudi, m. Familie, Walsum — Schulzenstr. 42
Menzel, Heinrich, m. Familie, Herne — Oderstr. 3
Merke, Wilhelm, m. Familie, Düsseldorf — Haus Delang
Meyer, Horst, m. Familie, Braunschweig — Georgstr. 6
Meyer, Karin, Warphausen — Kirchstr. 8
Meyer, Karl-Heinz, m. Familie, Hagen — Südhoffstr. 11
Meertens, M., Alsdorf — Friedrichstr. 11
Meyer, Rita, m. Sohn, Hameln — Friedrichstr. 1
Meyer, Walter, m. Familie, Bremen — Nordsee-Haus
Meyknecht, Hanni, Osnabrück — Moltkestr. 9
Michler, Manfred, m. Familie, Bad Homburg — Benekestr. 50
Mielke, Rudolf, m. Familie, Castrop-Rauxel — Waldweg 10
Möller, Heidrun, m. Familie, Dortmund — Elbestr. 2a
Möllers, Günter, m. Frau, Beckum — Hotel am Leuchtturm
Mönkemeier, Norbert, Dr., m. Familie, Hude — Frisiast. 22
Mühl, Erich, m. Familie, Frankfurt — Haus Kubi
Müller, Christa, m. Tochter, Hannover — Gästehaus H. Bakker
Morche, Gertrud, Hannover — Gästehaus H. Bakker
Müller, Hanna, m. Familie, Ronnenberg — Hotel Düsseldorf Hof
Müller, Inge, m. Sohn, Bruchhausen — Halemstr. 2
Müller, Karl-Heinz, m. Familie, Ganspe —
Müller, Waltraud, m. Familie, Osnabrück — Kreuzstr. 8
Muth, Jürgen, Hamburg — Südhoffstr. 27
Nagel, Heinz-H., m. Frau, Hamburg — Hotel am Leuchtturm
Neubauer, Dorothea, Düsseldorf — Schmiedestr. 14
Neubauer, Dorothea, Düsseldorf — Schmiedestr. 14
Nettersheim, Iris, m. Schwester, Opladen — Wedelstr. 2
Niemeyer, Claus-H., m. Frau, Hartwigsahl — Hotel-Pens. Abegg
Nolte, Wilhelm, m. Frau, Hannover — Luisenstr. 32
Nottelmann, H., m. Tochter, Reken — Karlstr. 1a
Nowack, Arnold, m. Sohn, Unna — Marienstr. 3
Oberwetter, Horst, m. Familie, Bielefeld — Seilerstr. 1
Oehler, Gerda, Hohenhausen — Haus Miramar
Oehlert, Ludwig, m. Familie, Afferde — Haus Coordes
Ortmann, Anka, Hagen — Marienstr. 3
Ossenberg, Norbert, Iserlohn — Luisenstr. 32
Ostermeier, Monika, Lauf — Seilerstr. 18a
Pagels, Dieter, m. Frau, Kamen — Richthofenstr. 1a
Parrisius, Walter, m. Frau, Essen — An der Schanze 12
Paschen, Karl-Heinz, m. Familie, Hamburg — Gartenstr. 52
Paul, Helmut, m. Familie, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 32
Pautz, Wolfgang, Warderburg — Kirchstr. 8
Peters, Werner, m. Familie, Hannover — Gartenstr. 53
Petersen, Martin, m. Familie, Hamm — Sandburg 1
Petersen, Johannes, Hamm — Sandburg 1
Petri, Klaus, m. Frau, Lippstadt — Südhoffstr. 22
Pfeifer, Franz, m. Frau, Wickrath — Hotel Düsseldorf Hof
Pieper, Gerhard, m. Familie, Hamburg — Südstr. 7

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze

Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl

Pelze (Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filialbetriebe in Bad Kissingen,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooze

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

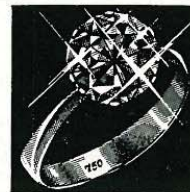
von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



Polack, Erika, m. Familie, Hamburg — Luisenstr. 32
Potthoff, Heinrich, Bönen — Jann-Berghaus-Str. 38
Priebe, Irmgard, m. Sohn, Kassel — Südhoffstr. 25
Prigge, Helmut, m. Familie, Hildesheim — Nordsee-Haus
Pütz, Werner, m. Frau, Dortmund — Pension Viktoria
Rabbe, Adele, München — Damenpfad 2
Rademacher, Jobst, m. Frau, Koblenz — Bdw.--Erh.-Heim
Raecke, Peter, m. Frau, Sengerich — Emsstr. 18
Ranft, Clara, m. Tochter, Beckum — Langestr. 14
Rasch, Helga, m. Sohn, Herongen — Birkenweg 4
Reese, Marianne, Abbehausen — Georgstr. 6
Rehm, Gerda, Andernten — Luciusstr. 10
Rehrmann, Ilse, m. Familie, Peckelsheim — Luisenstr. 32
Reinecke, Gisela, m. Familie, Dortmund — Langestr. 14
Remberg, Alfons, m. Familie, Geseke — Haus Delang
Richter, Jürgen, Oldenburg — Damenpfad 24
Riemann, Jürgen, Dr., m. Familie, Berlin — Am Fischerhafen 7
Riskowski, Juliane, Braunschweig — Mühlenstr. 8
Rode, Marianne, m. Familie, Recklinghausen — Haus Miramar
Rögner, Horst, m. Familie, Berlin — Südhoffstr. 27
Rose, Willy, Blomberg — Haus Elfriede
Rostek, Joachim, m. Frau, Stuttgart — Nordsee-Haus
Rusack, Sabine, Hannover — Gästehaus E. Weber
Saur, Walter, m. Familie, Landau — Gästehaus H. Bakker
Schaarwächter, Dirk, Wuppertal — Damenpfad 29
Schäfer, Alfred, m. Frau, Hannover — Langestr. 14
Schäfer, Ingrid, Wuppertal — Damenpfad 29
Schaffelhofer, Klaus, Darmstadt — Maybachstr. 6
Schauwecker, Ludwig, Dr., Berlin — Südhoffstr. 4
Schünemann, Hildegard, m. Familie, Harenberg — Luisenstr. 32
Slotta, Gudrun, Recklinghausen — Haus Miramar
Schestag, Hannelore, Berlin — Kreuzstr. 12
Schierbaum, Ursula, Hannover — Wiedaschstr. 10
Schikowsky, Manfred, m. Familie, Bielefeld — Seilerstr. 1
Schilling, Karla, Hannover — Kaiserstr. 8
Schindler, Helmut, m. Familie, Wien — Marienstr. 22b
Schipplick, Gerda, m. Familie, Bornum — Haus Coordes
Schleifenbaum, Christa, Hüttental — Südhoffstr. 26
Schlenger, Manfred, m. Familie, Bremen — Damenpfad 2
Schmalstieg, Bruno, m. Familie, Clausthal-Z. — Wiedaschstr. 9
Schmidt-Ehrlich, E., Lahnstein — Strandhotel Belvedere
Schmitz, Georg, m. Frau, Troisdorf — An der Mühle 7
Schöpe, Max, m. Frau, München — Frisiastr. 2
Schroeder, Hermann, m. Frau, Hannover — Luciusstr. 25
Schwiegershausen, Markus, Hannover — Luciusstr. 25
Schröer, Agnes, Essen — Haus Bauermann
Schülke, Hermann, m. Frau, Dormagen — Heinrichstr.
Schulte, Karl, Dr., m. Frau, Höxter — Villa Irene
Schulz, Karl, m. Familie, Hamburg — Benekestr. 13
Schulz, Wolfgang, m. Frau, Hannover — Damenpfad 1
Schüssler, Margret, Eitra — Nordhelmstr. 80
Schwagereit, Hildegard, Lemke — Brunnenstr. 6
Schwerin, Eberhard, m. Frau, Einbeck — Kirchstr. 8
Seffen, Manfred, Köln — Südstr. 9
Seggelke, Grethe, Bortfeld — Luciusstr. 25
Seidenstricker, G., m. Frau, Mannheim — Hotel Düsseldorfer Hof
Seiselbery, Gerhard, m. Frau, Lüneburg — Rheinstr. 23
Sellin, Luise, Dortmund — Am Busbahnhof 2
Siebe, Heike, m. Familie, Hattingen — Knyphausenstr. 24a
Siebert, Heinz, m. Familie, Hagen — Wedelstr. 2
Siedler, Siegfried, m. Familie, Bielefeld — Seilerstr. 1
Siedler, Maria, Essen — Feldhausenstr. 12a
Siegel, Wolfram, Buchschlag — Haus zum Wattenmeer
Stering, Dorothee, m. Sohn, Frankfurt — Seilerstr. 17
Siese, Hans, m. Familie, Bad Rothenfelde — Nordsee-Haus
Sommer, Gunther, m. Frau, Eschede — Luisenstr. 15
Soppe, Egon, Kirchhellen — Haus Miramar

Sorgatz, Dieter, m. Frau, Bonn — Haus Miramar
Sprenger, Elisabeth, m. Sohn, Gladbeck — Luisenstr. 22
Sprigade, Gerda, Würzburg — Am Wasserturm 2
Stabenow, Alfred, Heilbronn — Nordsee-Haus
Stahlberg, Hannelore, Pforzheim — Gartenstr. 41a
Stelmecke, Bärbel, Arnberg — Damenpfad 1
Stichel, Josef, m. Frau, Rheine — Friedrichstr. 8
Strazny, Georg, m. Frau, Oldenburg — Marienstr. 22b
Straffing-Hellnahke, C., m. Frau, Bad Oeynhausen — Marienstr. 3
Strömman, Heinz, Dortmund — Luciusstr. 9
Strube, Karl-Heinz, Lengerich — Am Fischerhafen 3
Strümper, Alfons, m. Familie, Wetter — Friedrichstr. 10
Stute, Dieter, m. Frau, Brackwede — Hotel Belvedere
Sünkel, Michael, m. Familie, Bremen — Luisenstr. 12



Juwelen

von denen andere meinen, sie kosten das 10-, 20-, ja 100fache, unerkennbar auch für Kenner, aus 18 karät. Gold — arbeiten wir mit den neuen Schmucksteinen: symant

blauweiß — lupenrein

und symaragd, vom Grün feinsten Columbien-Smaragde, nach Entwürfen international. ausgezeichnete Juwelen-Oskar-Gewinner. Über 2000 Wahlmöglichkeiten — fordern Sie unverbindlich Farbkatalog! — Schäfer-Juwelen KG. 6940 Weinheim · Postfach 1399 Tel. Tag und Nacht: 0 62 01 / 6 39 31

Syben, Inge, m. Familie, Wesel — Hotel Miramar
Tasler, Siegfried, Erwitte — Haus zum Wattenmeer
Teichert, Lothar, m. Familie, Wedel — Kaiserstr. 8
Terbeck, Hubert, m. Frau, Bocholt — Haus Kubi
Terstegge, Karl, m. Familie, Bocholt — Marienstr. 20
Thiele, Reinhold, m. Frau, Bochum — Halemstr. 9
Thomas, Sigried, Berlin — Emsstr. 18
Thomas, Röschen, Gütersloh — Bruns Hotel
Tischer, Brigitte, Bochum — Luciusstr. 9
Treptow, Alfred, m. Frau, Osterholz — Viktoriastr. 8
Trosiner, Irmgard, Meerbusch — Knyphausenstr. 4
Truckenbrodt, Klaus, m. Familie, Niederhöchstadt — Luisenstr. 32
Trumm, Ruth, Celle — Am Wasserturm 18
Tücking, Ilse, m. Enkelin, Hagen — Georgstr. 6
Türk, Ingeborg, m. Familie, Hannover — An der Schanze 6
Tusch, Elisabeth, m. Familie, Neubeckum — Am Schirrhof 3
Ullrich, Anne-Luise, m. Tochter, Kassel — Villa Irene
Umbach, Ernst, m. Frau, Baunatal — Knyphausenstr. 17
Unter, Ulrike, m. Tochter, Gelsenkirchen — Südhoffstr. 25
Uphoff, Bruno, Ronnenberg — Haus Elfriede

JEVER PILSENER

Friesische Braukunst

Qualität genießen!



RESTAURANT BALKAN- TERRASSE

Bäckerstraße 9
in der Nähe des Kurtheaters

Ruf 3245

Das Speisen- und Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Pußta

TÄGLICH GEÖFFNET

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendtisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadstrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse
mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

GERMANIA
pils
2000

Telefon 674

Verhoeven, Franz, Münster — Haus Gerdes
Vogt-Sasse, Lucie, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Vöhl, Marianne, Essen — Nordsee-Haus
Volkmer, Heinz, m. Familie, Holtwick — Winterstr. 19
Vollbrecht, Heinz, m. Familie, Oldenburg — Kreuzstr. 12
Vollers, Walter, m. Familie, Bremen — Seilerstr. 4
Volquartz, Gertrude — Moltkestr. 9
Wagner, Reinhard, m. Familie, Bremen — Luisenstr. 2
Wandascheck, Anna, Westrhauerfehn — Haus Rheinland
Wäterung, Ilse, Wolfenbüttel — Brunnenstr. 6
Warnecke, Klaus, Hannover — Gartenstr. 9
Weelink, Gesina, m. Familie, Itterbeck — Südstr. 22
Wegmann, Heinrich, m. Familie, Wolbeck — Thomas-Morus-Hein
Wehrenberg, Walter, m. Frau, Asendorf — Knyphausenstr. 17
Wehrenberg, m. Familie, Hehlen — Benekstr. 4
Weiskirch, Johanna, Nordhorn — Hotel Düsseldorf Hof
Wellenbrink, Lieselotte, m. Bruder, Sennestadt — Marienstr. 3
Wendar, Norbert, Datteln — Luisenstr. 12
Wening, Anne, Nordhorn — Luisenstr. 26
Winter, Helene, Dortmund — Luciusstr. 9
Wenker, Paul, m. Frau, Borghorst — Nordsee-Haus
Wenzel, Rosemarie, Offenbach — Knyphausenstr. 26
Werner, Rosemarie, m. Familie, Bremen — An der Mühle 7
Wernsmann, A., m. Schwester, Drensteinfurt — Knyphausenstr. 26
Westerberg, Otto, m. Familie, Essen — Nordsee-Haus
Westerhelweg, Hein, m. Frau, Hagen — Mainstr. 22
Wettermann, Annemarie, Wuppertal — Damenpfad 1
Wickert, Karl-Heinz, Bochum — Luciusstr. 9
Wiekmeier, Bernhard, m. Familie, Münster — Gartenstr. 9
Wienands, Hilde, Wiekrath — Haus Hellmuth
Wilms, Waltraut, m. Familie, Werl — Haus Miramar
Wimmel, Heinz, m. Frau, Kassel — Oderstr. 3
Winkel, Edith, Lüdenscheid — Pension Viktoria
Witte, Erna, Osnabrück — Kreuzstr. 8
Wetter, Joachim, m. Familie, Emden — Am Fischerhafen 7
Witulski, Renate, Recklinghausen — Haus Leichte Brise
Wolf, Renate, Gütersloh — Friedrichstr. 38
Wust, Ulrich, m. Frau, Rengsdorf — Herrenpfad 9
Zach, Dorothea, m. Familie, M.-Gladbach — Gartenstr. 9
Zeltner, Frieda, Nürnberg — Pension Coordes
Zellin, Hilde, Hattingen Knyphausenstr. 24a
Zinke, Hanna, Bremen — Friedrichstr. 38
Ziegler, Hans-Ulrich, Schwenningen — Nordsee-Haus

Angemeldet bis zum 25. Juli 1972 mittags

Albrechts, Helmut, m. Familie, Neuenburg — Frisiastr. 6
von Althen, Susanne, m. Familie, Hannover — Karlstr. 4
Ahrendt, Falko, Wiesbaden — Luciusstr. 25
Balau, Jürgen, m. Familie, Karlsruhe — Lippestr. 7
Bartels, Peter, m. Familie, Kl. Berkel — Bismarckstr. 14
Bartling, Herbert, m. Frau, Köln — Mühlenstr. 16
Baur, Herbert, m. Frau, Köln — Nordhelmstr. 1
Becker, Christel, Hamminkeln — Nordhelmstr. 35
Becker, Christa, Wuppertal — Kiefernweg 5
Becker, Irmgard, Dortmund — Damenpfad 30
Beckert, Hugo, m. Frau, Bad Grund — Damenpfad 18
van Beek, Gerd, m. Familie, Essen — Haus Iderhoff
Behrens, Karl, m. Frau, Köln — Mühlenstr. 10
Benkhoff, Gisela, Kirchhellen — Haus Miramar
Bernhardt, Anna, Niederscheid — Südstr. 17
Bettin, Erika, m. Familie, Himmelsthür — Kirchstr. 6
Biermann, Kolmar, m. Frau, Oldenburg — Moltkestr. 14
Binder, Karl-Heinz, m. Familie, Künzelsau — Haus Iderhoff
Block, Erika, Bremerhaven — Halemstr. 11
Böcker, Hans, m. Frau, Gronau — Damenpfad 18
Bölle, Helge, Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
Borgmann, Franz, Rheinberg — Haus am Meer
Brendiek, Johanna, Waltrop — Frisiastr. 24
Breuer, Sigmund, Eschweiler — Halemstr. 11
Brixius, Hans, m. Frau, Walkersdorf — Halemstr. 11
Bröskamp, R.-A., Lingen — Bruns Hotel
Brünnel, Rudolf, m. Familie, Münster — Ellernstr. 16
Busch, Lene, Osnabrück — Lippestr. 7
Cieszynki, Angelika, Frankfurt — Südstr. 25
Crame, Walter, Hagen — Haus am Meer
Cuveliev, Heinrich, Münster — Jann-Berghaus-Str. 43a
Dahlmann, Richard, Gevelsberg — Gästehaus Pleines
Dambach, Erich, m. Familie, Berlin — Bogenstr. 12
Dann, Hans-Peter, Aachen — Maybachstr. 3
Demuth, Heinz, m. Frau, Hennef — Wilhelmstr. 12
Dericks, Maria, Waltrop — Frisiastr. 24
Dierich, Otto, m. Frau, Bad Salzufen — Haus Nordland
Dietrich, Renate, m. Tochter, Warstein — Karlstr. 4
Dinnendahl, Helmut, Barkhausen — Tollestr. 7
Dittmann, Harry, m. Familie, Dinslaken — Haus am Meer
Doege, Hans-Joachim, Dr., m. Frau, Norden — Haus Südblick

Fürstenberg
Pilsener



Pilsner Urquell

BECK'S BIER

berühmt in
über 140 Ländern
der Welt



Bitte notieren Sie:

TELEFON

607

— Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18

Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel

dab
Meister-Pils

**FLORIDA BOY
ORANGE**

**JEVER
PILSENER**

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte





DEUTSCHE BANK

Für Sie auch auf Norderney!

Winterstraße 4 - Ruf 3039

Döppe, Hans, m. Familie, Gladbeck — Südstr. 2
 Dorn, Werner, Hamminkeln — Nordhelmstr. 35
 Douteil, Gregor, m. Frau, Kevelaer — Oderstr. 10
 Dreyer, Ilse, Essen — Nordsee-Haus
 Eggenkämper, Heinz, m. Familie, Rheine — Südstr. 2
 Eilkenhorst, Heino, m. Familie, Bremen — Oderstr. 5
 Ernst, Ilse, Köln — Rheinstr. 8
 Eulenstein, Mechthild, Dortmund — Bismarckstr. 14
 Feucht, Hans, m. Frau, Zuffenhausen — Nordhelmstr. 1
 Fiebig, Ilse, m. Tochter, Hagen —
 Fiegel, Ruth, Duisburg — Bogenstr. 12
 Finkenrath, Hans-G., Hannover — Haus Pleines
 Freyer, Hans-Joachim, m. Familie, Osnabrück — Karlstr. 6
 Friedrichs, Uwe, Hamburg — Richthofenstr. 5a
 Fuchs, Dieter, Witten — Halemstr. 11
 Fuhrmann, Christoph, Frankfurt — Südstr. 25
 Geißler, Irmgard, m. Familie, Berenbostel — Friedrichstr. 7
 Geister, Lotte, m. Tochter, Freiburg — Ellernstr. 13
 Gessen, Erich, m. Frau, Hehlraht — Schuchardts Hotel
 Girnth, Edith, Hamburg — Oderstr. 10
 Glimmann, Ludwig, m. Familie, Gütersloh — Lippestr. 7
 Goeser, Kristina, m. Sohn, Oberhausen — Bogenstr. 12
 Grosch, Emil, m. Familie, Stromberg — Seilerstr. 3
 Grosspietsch, Frieda, Uffeln — Nordhelmstr. 12
 Grund, Hubert, m. Frau, Großwardel — Bismarckstr. 14
 Güttenke, M., Gütersloh — Schuchardts Hotel
 Guthoff, Horst, Osnabrück — Georgstr. 1
 Habeck, Käthe, m. Sohn, Berlin — Marienstr. 7
 Haekel, Ursula, m. Familie, Bleckede — Luciusstr. 21
 Hagemann, Gisela, m. Familie, Hannover — Frisiastr. 30
 Hagen, Georg, Soest — Haus am Meer
 Halle, Bruno, m. Tochter, Berlin — Schuchardts Hotel
 Hammer, Dagmar, Warstein — Karlstr. 4
 Hammer, Doris, Essen — Haus Nordland
 Hartnauer, Kurt, Münster — Seilerstr. 18
 Hassan, Sherif, Darmstadt — Seilerstr. 15
 Haupt, Werner, m. Frau, Brühl — Nordhelmstr. 1
 Hehring, Friedrich, Brackwede — Marienstr. 7
 Hedtmann, Adolf, m. Familie, Hagen — Damenpfad 20
 Heinecke, Sigrid, Osnabrück — Südhoffstr. 14
 Hellmann, Heinrich, Dr., m. Frau, Marl — Haus am Meer
 Hennrichs, Olaf, Mülheim — An der Schanze 3
 Herbener, Willi, m. Tochter, Gudensberg — Nordhelmstr. 82
 Hermeling, Ludwig, Dr., m. Familie, Freren — Im Gewerbegele. 2
 Hesse, Ilse, Berlin — Kurhotel Kaiserhof
 Holthaus, Alwin, m. Frau, Werdohl — Knyphausenstr. 6
 Hötke, Erich, Recklinghausen — Birkenweg 35
 Honold, Robert, m. Familie, Karlsruhe — Hotel Europäischer Hof
 Hüner, Emmelie, Bremerhaven — Halemstr. 11
 Hyprath, Käthe, Hagen — Marienstr. 7
 Kälz, Herbert, m. Familie, Bochum — Schuchardts Hotel
 Kämper, Ingeborg, Hannover — Kampstr. 11
 Karsten, Petra, Wetter — Halemstr. 11
 Kellersmann, Wolfgang, m. Familie, Osnabrück — Lippestr. 7
 Kellersmann, Elisabeth, Osnabrück — Lippestr. 7
 Kettelake, Eugenie, Haltern — Ellernstr. 13
 Kernehen, Ursula, m. Tochter, Darmstadt — Bismarckstr. 14
 Kirchmann, Peter, m. Frau, Schwalenberg — Europäischer Hof
 Kindt, Hannelore, Hannover — An der Schanze 3
 Klees, Wilhelm, m. Frau, Recklinghausen — Schmiedestr. 11
 Klingenberg, Traute, Berlin — Halemstr. 11
 Klotz, Else, Nieder-Roden — Frisiastr. 24
 Knappstein, R., Wuppertal — Bismarckstr. 12
 Koch, Erika, Bremen — Bismarckstr. 12
 Koch, Detlev, Dr., Dortmund — Gästehaus Pleines
 Korporal, Gisela, Ihrenerfeld — Maybachstr. 35
 Koschmieder, H.-J., m. Frau, Münster — Luciusstr. 21

Die Neuerscheinung !



BORNSCHEIN

Strandstraße

Krause, Gertrud, Hanau — Gästehaus Pleines
 Kreuzmann, Dr., Krefeld — Halemstr. 11
 Kröger, Astrid, m. Tochter, Münster — Bismarckstr. 14
 Kropp, Johann, m. Frau, Bremen — Oderstr. 6
 Kropp, Heiner, m. Frau, Oldenburg — Nordhelmstr. 6
 Krugs-Nidda, Hans-Heinrich, Wuppertal — Bruns Hotel
 Krüger, Hildegard, m. Tochter, Berlin — Nordhelmstr. 1
 Kuhlmann, Hildegard, Gütersloh — Marienstr. 7
 Kuhr, Johannes, m. Familie, M.-Gladbach — Luisenstr. 18
 Kull, Egon, m. Sohn, Berlin — Nordhelmstr. 42
 Kurtz, Hildegard, Berlin — Emsstr. 18
 Küster, Jürgen, Pattensen — Maybachstr. 35
 Kutsche, Klaus, St. Augustin — Haus am Meer
 Lau, Erna, Rotenburg — Schuchardts Hotel
 Lerche, Evelin, Berlin — Halemstr. 11
 Liefold, Jürgen, m. Frau, Osnabrück — Kampstr. 11
 Lintell-Höping, Maria, Dortmund — Marienstr. 7
 Lüddecke, Rolf, m. Frau, Ilse — Rheinstr. 31
 Lützenkirchen, Willi, m. Familie, Leverkusen — Bismarckstr. 14
 Manske, Hartmut, m. Familie, Wentrop — Elbestr. 5
 Markmann, Heinz, Wuppertal — Nordhelmstr. 1
 Mattern, Harald, Hüttental — Hotel Europäischer Hof
 Maurer, Ella, Niederscheld — Südstr. 17
 Meier, Hubert, m. Familie, Osnabrück — Damenpfad 18
 Melcher, Hans, m. Familie, Berlin — Kiefernweg 5
 Metz, Paul, m. Frau, Giessen — Südstr. 29
 Meyer, Anne, m. Sohn, Bielefeld — Luciusstr. 25
 Meyer, Martin, m. Familie, Rödinghausen — Moltkestr. 14
 Meyer, Christa, Hannover — Am Wasserturm 13
 Meyer, Walter, m. Frau, Duisburg — Halemstr. 11
 Michalek, August, m. Fam., Recklinghausen — An der Schanze 1
 Milzner, Marlis, m. Tochter, Hannover — Rheinstr. 5
 Mittag, Luise, Münster — Bruns Hotel
 Mittag, Klaus, Xanten — Bruns Hotel
 Modell, Margitta, Hamburg — Richthofenstr. 5a
 Netz, Tilmann, Kreuztal — Südhoffstr. 26
 Neumann, Anneliese, Berlin — Emsstr. 18
 Neumann, Jutta, Laatzen — Maybachstr. 35
 Niggas, Gisela, Rheda — Schuchardts Hotel
 Nowack, Lilo, m. Tochter, Unna — Im Gewerbegele. 16
 Nuß, Norbert, Mainz — Haus Nordland
 Oestreich, Martha, m. Enk., Wuppertal — Haus Kubi
 Oppermann, Horst, m. Familie, Peine — Knyphausenstr. 6
 Peest, Jürgen, Hamburg — Halemstr. 11
 Peterson, Marion, Bremen — Richthofenstr. 2
 Petri, Bernhard, Bremen — Benekestr. 2
 Pfingstmann, Theo, m. Familie, Wanne-Eickel — Europäischer Hof
 Pietras, Marie, m. Enk., Vienenburg — Haus Nordland

1897

1972

Johann Fischer Spedition und Möbeltransport

Seit 75 Jahren der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt

auf Wunsch **ABFERTIGUNG** Ihres rückreisenden Gepäcks (Fahrkarte dann umgehend zurück)

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt an unser Büro im Bahnhof

Noch bequemer — noch schneller der
HAUS - HAUS - GEPÄCKVERKEHR !

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem Inselquartier vor.

大 東 亞 康 熙 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA -
JAPAN - 1932 **40** 1972
INDIENKUNST **JAHRE**

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos, Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Seebüderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von **Norderney** nach **Baltrum**, dem Dornröschen der Nordsee,
und nach **Langeoog** **Ausflugsfahrten** ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Pötter, K.-H., Herdecke — Haus Pleines
Preus, Bernhard, m. Familie, Hamburg — An der Mühle 12
Quambusch, Ernst-W., Wuppertal — Damenpfad 30
Rades, Grete, Hameln — Haus Südblick
Rau, Irmgard, Hamburg — Hotel Europäischer Hof
Rausch, Erich, m. Frau, Moers — Luciusstr. 2
Reichert, Emmy, Porz-Wahn — Seilerstr. 15
Reusse, Wilhelm, Dr., m. Frau, Darmstadt — Nordhelmstr. 86
Richter, Hannelore, m. Familie, Recklinghausen — Schmiedestr. 11
Riemrich, Kurt, m. Familie, Bremen — Nordhelmstr. 9a
Risse, Werner, m. Familie, Marl — An der Schanze 1
Rode, Rita, Marl — Birkenweg 35
Rosenstein, Peter, Berlin — Hotel Europäischer Hof
Roth, Karl-Hugo, Dr., m. Familie, Mainz — Südstr. 17

Rudel, Renate, Warstein — Karlstr. 4
Sachsenröder, Klaus-Jörg, Wuppertal — Damenpfad 30
Sander, Karl, m. Familie, Piesport — Nordhelmstr.
Schäfer, Helmut, Dr., m. Familie, Kassel — Lippestr. 7
Scheel, Brigitte, Frankfurt — Gartenstr. 33
Schemdinde, Joachim, Nepthen — Bruns Hotel
Scherk, Heinz, m. Familie, Berlin — Kiefernweg 5
Scheifer, Rudolf, m. Familie, Upgant-Schott — Lippestr. 7
Schimanski, Marie-Luise, Ihrenerfeld — Maybachstr. 35
Schmidt, Gunter, m. Familie, Mellendorf — Moltkestr. 6
Schmidt, Hildegard, m. Schwester, Eickenrode — Luisenstr. 18
Schmidt, Ilse, m. Familie, Isernhagen — Haus am Meer
Schmidt, Karl, m. Familie, Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
Schneider, Ernst-Walter, m. Familie, Hannover — Mühlenstr. 6
Schneider, Heinz, Achern — Maybachstr. 35
Schöffmann, Richard, München — Marienstr. 14
Schöne, Karin, Bredenscheid — Haus Kriegsmann
Schrader, Franz, Erwitte — Rheinstr. 13
Schrader-Zöllner, Ilse, München — Haus Südblick
Schröder, Harald, m. Frau, Wetter — Rheinstr.
Schröder, Peter, Ehlershausen — Wedelstr. 5
Schult, Barbara, m. Familie, Münster — Haus Kleen
Schulte, Gregor, m. Frau, Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
Schulz, Werner, m. Frau, Bielefeld — Haus Südblick
Schulze, Tinny, Haltern — Ellernstr. 13
Schürmann, Walter, m. Frau, Schwelm — Oderstr. 5
Schürmann, Wilhelm, m. Familie, Ottersberg — Damenpfad 18
Schütte, Ernst, Berghausen — Rheinstr. 33
Schütte, Elisabeth, m. Tochter, Ganderkese — Friedrichstr. 7
Schwagess, Krefeld — Nordhelmstr. 1
Schwampe, Herbert, m. Familie, Hamburg — Marienstr. 7
Schwecke, Elsa, m. Familie, Bremen — Benekestr. 2
Seifert, Heike, Hoyershausen — Karchstr. 6
Sembill, Christine, Bremen — Gartenstr. 33
van Setten, Waltraut, m. Tochter, Hamm — Kirchstr. 6
Siddique, Monika, Frankfurt — An der Schanze 1
Sieg, Hans, Osnabrück — Georgstr. 1
Siewecke, Ewald, m. Frau, Herzebroick — Moltkestr. 14
Sonntag, Manfred, m. Familie, Berlin — Kiefernweg 8
Sprengel, Ludwig, m. Familie, Hamburg — Lippestr. 7
Sternberg, Jürgen, m. Familie, Hannover — Kirchstr. 6
Stibi, Gertrud, Hamburg — Hotel Europäischer Hof
Strasman, Albert, m. Frau, Remscheid — Hotel Europäischer Hof
Sträter, Willi, m. Familie, Recklinghausen — Nordhelmstr. 86
Strohmeier, Karin, Keikel — Am Wasserturm 13
Sturzebecher, Klaus, Marburg — Halemstr. 11
Temme, Rolf, m. Frau, Münster — Bogenstr. 12
Tessen, Heidi, m. Sohn, Hamburg — Mühlenstr. 5
Tetzlaff, Hans, Braunschweig — Halemstr. 11
Thiele, Günter, m. Familie, Uffeln — Nordhelmstr. 12
Thien, August, Köln — Wedelstr. 5
Tietz, Panja, Unna — Im Gewerbegelände 16
Tillwicks, Gerhard, m. Familie, Krefeld — Friedrichstr. 7
Timcke, G., Dr., m. Familie, Wildschwanbrock — Luisenstr. 3
Tölg, Ursula, Künzelsau — Haus Iderhoff
Trost, H., m. Familie, Mauren — Haus am Meer
Urban, Paul, m. Familie, Grohfeld — Moltkestr. 14

Kaiserhof-Keller

im

KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

DAS RESTAURANT FÜR DEN KENNER!

GEPFLEGTE GETRÄNKE

EXQUISITE KÜCHE

Sie finden vom Eintopf bis zum Hummer, bei Faßbier oder Champagner alles, was Magen und Geldbeutel erlauben!

... und am Abend

TANZ UND UNTERHALTUNG

mit Rolf Nagel

dem Künstler an seiner Elektro-Orgel

Täglich geöffnet von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 2.00 Uhr nachts

TELEFON 501

3 Dachterrassen- Wohnungen

auf der Nordseeinsel Norderney
im Hause Kaiserhof

mit über 100 qm Sonnendachterrasse,
direkt an der Strandpromenade, mit Blick zu den Nachbarinseln,
zum Festland und zur Großschiffahrtslinie, **zu verkaufen.**
Hallenschwimmbad und Sauna (Gemeinschaftseigentum) im Hause.
Das Niveau des Hauses „Kaiserhof“ wird weiterhin
durch ein Hotel-garni, ein First Class Restaurant sowie durch
das in Norddeutschland in seiner Art einmalige
„Bellmetica“ Schönheits- und Fitness-Center bestimmt.
Eine exklusive möblierte Musterwohnung,
die sich durch gute Ausnutzungsmöglichkeit auszeichnet,
kann täglich besichtigt werden.

Beratung und Verkauf:
samstags und sonntags von 10.00 - 12.30 Uhr
und von 14.00 - 18.00 Uhr.
Bitte melden Sie sich im „Bellmetica Center“ im Haus Kaiserhof.

Ullrich, Heinz, m. Frau, Dietholz - Kirchstr. 6
Vasbeck, Rudolf, m. Frau, Wuppertal - Bismarckstr. 12
Venske, Gisela, Hösel - Halemstr. 11
Völckner, Wolfgang, m. Frau, Sandhorst - Südhoffstr. 25
Vornbäumen, Margret, m. Familie, Bochum - Benekestr. 40
Walters, Marianne, m. Familie, Emsdetten - Elbestr.
Weeber, Günter, Niefern -
Weissbach, Helga, Duisburg - Schuchardts Hotel
Weiß, Ilse, Bremen - Richthofenstr. 2
Wehnes, Wilhelm, m. Familie, Herne - Jann-Berghaus-Str. 43a
Windhorst, Heribert, m. Familie, Kleinendorf - Moltkestr. 14
Wittech, Gertrud, Kassel - Lippestr. 7
Wittrien, Erika, Karlsruhe - Lippestr. 7
Wochnik, Elisabeth, m. Familie, Münster - Halemstr. 11
Ziegenhagen, Anni, m. Familie, Varl-Rahden - Moltkestr. 14
Zimmermann, Joach., m. Sohn, Wiemeringhausen - Rheinstr. 22
Zöllner, Flora, München - Haus Südblick

Angemeldet bis zum 25. Juli 1972 abends

Abels, Frank, Hagen - Hotel Metropol
Adler, Wally, Gütersloh - Friedrichstr. 17
Ann, Beate, Braunschweig - Nordsee-Haus
Altervogt, Annemarie, Hagen - Hotel Metropol
Albers, Heinz, Coesfeld - Damenpfad 16
Andersen, E., m. Familie, Stedden - An der Schanze 11
Ansonge, Wolfgang, m. Familie, St. Augustin - Hotel Metropol
Anstöter, Hermann, m. Frau, Salzberg - Benekestr. 39
Arlt, Gerhard, m. Familie, Mannheim - Hotel Metropol
Bartholme, Hanna, Mönnesee - Hotel Metropol
Baumgarten, Otto, m. Frau, Hannover - Knyphausenstr. 17
Becker, Gerda, Schwanewede - Benekestr. 39
Behmke, Bernd, Beckum - Hotel Metropol
Behrens, Margarethe, m. Sohn, Friesothe - Wiedaschstr. 3
Behrens, Pauli, m. Tochter, Garrel - Wiedaschstr. 3
Beier, Peter, m. Familie, Kaarst - Haus Erika Onkes
Bendig, Kurt, m. Frau, Hamburg - An der Schanze 11
Bentlage, Jürgen, m. Familie, Delmenhorst - Kaiser Franz Josef
Berg, Wolfgang, m. Familie, Sickinge - Kaiserstr. 4
Bethe, Werner, m. Familie, Northeim - Rheinstr. 18
Bielefeld, Heribert, Detmold - Gartenstr. 52
Biermann, Brigitte, m. Tochter, Norden - Marienstr. 13
Böcher, Günter, m. Frau, Gelsenkirchen - Marienstr. 13
Bocker, Hermann, m. Familie, Braunschweig - Nordsee-Haus
Bongard, August-W., m. Frau, Leverkusen - Nordsee-Haus
Bosch, Richard, m. Frau, Walsum - Knyphausenstr. 17
Bothas, Heinz, m. Frau, Schöningen - Roonstr. 6
Bowinkelmann, Renate, Oldenburg - Benekestr. 18
Brand, Dorothea, Detmold - Gartenstr. 52
Brattka, Ute, Hameln - Elbestr. 21
Braun, Hans-Albert, m. Frau, Nordhorn - Mühlenstr. 2
Braun, Hans, m. Frau, Dettingen - Hotel Atlantik
Breier, Walter, Oldenburg - Hotel Kaiser Franz Josef
Bremer, E., Winsen - Poststr. 4
Brentzke, Paul, m. Familie, Dudinghausen - An der Mühle 9
Bretzhoheimer, W., m. Frau, Detmold - Wedelstr. 4
Bröker, L., m. Familie, Emsdetten - Friedrichstr. 17
Bontjes, Else, Quakenbrück - Wilhelmstr. 10
Buchem, Franz, m. Frau, Aachen - Am Fischerhafen 8
Buddendieck, Klara, Münster - Wedelstr. 5
Bündgen, Georg, Emsdetten - Haus Meeresstrand
v. Burchard, Heinrich, m. Familie, Hannover - Lippestr. 17
Burghardt, Josef, m. Familie, Rünigen - Kirchstr. 6
Buurman, H., m. Frau, Leer - Halemstr. 11
Busch, Christa, m. Familie, Sickinge - Strandvilla Therese
Büsing, Heiko, Heilbronn - Nordhelmstr. 33
Cornelius, Otto, m. Frau, Recklinghausen - Am Schirrhof 9
Cannert, Herbert, m. Frau, Wissmar - Haus Meeresstrand
Carl, Elfriede, m. Sohn, Gelsenkirchen - Roonstr. 6
Dalig, Günter, m. Frau, Rotenburg - Richthofenstr. 5a
Dembrocks, Elli, Dorsten - Strandstr. 2
Dulder, Irmgard, Bremen - Wiedaschstr. 3
Dulder, Brunhilde, Bremen - Wiedaschstr. 3
Dutsch, Bernhard, m. Familie, Greven - Strandstr. 2
Eickelkamp, Wilma, m. Familie, Dorsten - Nordhelmstr. 34
Ehmer, Ingeborg, Bremen - Hotel Metropol
Eisässer, Sonja, Walsum - Knyphausenstr. 17
Eize, Karl, m. Familie, Hannover - Elbestr. 1
Escher, m. Familie, Emmelshausen - Hotel Metropol
Eppinger, Hedy, m. Mann, M.-Siegelshausen - Hotel Metropol
Eustergerling, Hans, m. Familie, Bielefeld - Hotel Metropol
Evers, Ulrich, m. Familie, Bünde - Haus Meeresstrand
Evers, Ulrich J., m. Frau, Bünde - Haus Meeresstrand
Fahle, Elisabeth, Werne - Gartenstr. 11

Fast, Gerda, Wiesbaden - Marienstr. 17
Figeis, Heinz, m. Familie, Hannover - Langestr. 8
Friemel, Rainer, Meppen - Hotel Seeadler
Frerich, Günter, Bremen - Wiedaschstr. 3
Freimann, H., Mainz - Hotel Metropol
Futter, Franz, m. Familie, Neuss - Hotel Metropol
Faupel, Erika, Duisburg - Hotel Metropol
Gerdes, Birgit, Oldenburg - Ellernstr. 27
Gries, Emmy, Quakenbrück - Nordhelmstr. 10
Gotttang, Sabine, Hildesheim - Südhoffstr. 12
Greifenberg, Alios, B.-Pahlhausen - Friedrichstr. 17
Goedecke, Ingetraut, Ritterhude - Wedelstr. 3
Gutsche, Jürgen, m. Familie, Berlin - Knyphausenstr. 22
Griesbach, Friedrich, m. Frau, Bremen - Luciusstr. 5
Gutbier, Margarete, Wuppertal - Bismarckstr. 5
Greissinger, Hubert, Münster - Hotel Metropol
Häder, Karin, Essen - Haus Dr. Nordwall
Hagen, Hiltrud, Soest - Hotel Metropol
von Hagen, Gela, Leeste - Langestr. 8
Hamann, Anneliese, Berlin - Marienstr. 13
Häusler, Karl, Minden - Nordhelmstr. 10
Herbert, Engelbert, Ibbenbüren - Ellernstr. 27
Höke, Ulla, Bielefeld - Haus Meeresstrand
Hondong, Horst, m. Frau, Bremen - Südhoffstr. 12
Heisch, Werner, m. Familie, Burg - Friedrichstr. 17
Holländer, Rudolf, Dr., m. Familie, Leverkusen - Südhoffstr. 19
Höweler, Annelie, Bad Iburg - Marienstr. 13
Helina, Egbert, Ennigerloh - Benekestr. 48
Heller, Beate, B.-Gladbach - Janusstr. 9
Helmeke, Helmut, m. Familie, Grossalmerode - Haus Insulaner
Hesse, Walter, Neustadt - Schulzenstr. 40
Hey, Uwe, m. Familie, Hamburg - Janusstr. 9
Herbst, Guido, Porz - Friedrichstr. 7
Höhe, Karl-Heinz, m. Familie, Bad Lauterberg - Wedelstr. 4
Hoffmann, Ewald, m. Frau, Raesfeld - Hotel Kaiser Franz Josef
Holze, Helene, Letmathe - Nordhelmstr. 62
Hahnenkamm, Anita, m. Tochter, Lathen - Poststr. 7
Hallerbach, Hanni, m. Familie, Oberhausen - Moltkestr. 7
Hübner, Erich, m. Frau, Heepen - Moltkestr. 7
Herbst, Walter, m. Frau, Gartow - Hotel Metropol

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



Brederlow

NORDERNEY

Elegante Damen- und Herrenmoden
aus den führenden Häusern
Europas erwarten Sie.
In unseren neuen, exklusiven Räumen
in der Strandstraße werden wir Ihren Wünschen
in noch größerem Maße als bisher
entgegenkommen können.

WERNER BREDERLOW

Postfach 132

Telefon (04932) 2230

Holstein, Joachim, m. Frau, Osnabrück — Moltkestr. 7
Hippel, Gertrud, Bad Oeynhausen — Hotel Metropol
Hering, Erna, m. Sohn, Offenbach — Hotel Metropol
Hildebrand, Fritz, m. Frau, Bonn — Hotel Metropol
Haase, Erwin, Dr., Essen — Hotel Metropol
Hempel, Helmut, m. Familie, Bückeberg — Haus Wessels
Hegerhorst, Marie, Bad Oeynhausen — Jann-Berghaus-Str.
Henke, Thea, Frankfurt — Nordsee-Haus
Horstmann, Manfred, m. Frau, Osnabrück — Benekestr. 48
Hatting, Doris, Hagen — Strandhotel Atlantik
Hedtfeld, Rosemarie, Leopoldshöhe
Hartung, Ignatia, Duderstadt — Kirchstr. 4
Ibershoff, Helga, Lienen — Marienstr. 13
Irmscher, Elisabeth, Wolfenbüttel — Haus Waidmannsheil

Kleinhans, H. P., Baden-Baden — Strandhotel Rixtine
Klug, August, Hanau — Benekestr. 32
Knappmann, Alfred, m. Familie, Lünen — Hotel Metropol
Kollmeier, Ernst, m. Frau, Horn — Hotel Metropol
König, Gudrun, m. Mann, Herdecke — Gartenstr. 4
Korthals, Elfriede, Löhne — Frisiastr. 7
Koss, Gisbert, m. Frau, Speyer — Schulzenstr. 40
Kratz, Werner, m. Familie, Bexbach — Birkenweg
Krechting, Gunther, m. Frau, Letmathe — Herrenpfad 17
Krenzer, Dirk-J., Witten — Herrenpfad 17
Kresse, Waltraud, m. Tochter, Wuppertal — Poststr. 7
Kriefall, Hans, m. Familie, Wiesbaden — Nordhelmstr. 71
Krüger, Georg, Hildesheim — Poststr. 7
Krüger, Otto, Ilsede — Nordhelmstr.
Krumbiegel, Brigitte, Hameln — Elbestr. 21
Kruse, Heinz, Hannover — Gartenstr. 11
Kuck, Ekhard, Hude — Haus Insulaner
Kuhlke, Ingrid, Jorsum — Marienstr. 13
Küper, Hans, m. Familie, Münster — Benekestr. 48
Krug, Hans-J., m. Familie, Berlin — Schulzenstr. 12
Kutsche, Ursula, m. Familie, St. Augustin — Elbestr. 21
Leitner, Ralf, Hagen — Hotel Metropol
Leonhard, Adda, Bremen — Strandhotel Germania
Letule, Wolfgang, m. Familie, Ludwigshafen — Luisenstr. 22
Leunig, Angelika, Hannover — Marienstr. 13
Leushey, Anke, Bünde — Haus Meeresstrand
Linke, Helma, Bonn — Haus Morgensonne
Linke, Gerda, Düsseldorf — Haus Morgensonne
Linke, Werner, m. Familie, Bremen — Knyphausenstr. 26
Linz, Harald, Obersdorf — Strandhotel Rixtine
Linz, Chr., Bremen — Strandhotel Rixtine
Lobach, Marga, Viersen — Strandstr. 2
Lohaus, Gerda, Bad Harzburg — Langestr. 8
Lohmüller, Karl-Heinz, Bremen — Strandhotel Atlantik
Loker, Paul, m. Frau, Raesfeld — Strandstr. 2
Loleit, Dagmar, Osnabrück — Gartenstr. 4
Loose, Hans, m. Frau, Löhne — Frisiastr. 7
Loose, Luise, Bückeberg — Marienstr. 13
Lübbert, Karl, m. Frau, Oeynhausen — Kaiserstr. 11
Maar, Walter, m. Frau, Lüttringhausen Strandhotel Rixtine
Machenbroch, Grete, Münster — Hotel Metropol
Margraf, Wilhelm, m. Familie, Kassel — Roonstr. 6
Markowitz, Brigitte, m. Tochter, Kirchhellen — Roonstr. 6
Meiner zur Heide, Magdalena, Duisburg — Hotel Metropol
Meyer, Karl-Heinz, Hamburg — Hotel Seeadler
Mikutta, Johann, m. Frau, Enger — Hotel Metropol
Mohr, Roswitha, Düsseldorf — Richthofenstr. 13
von der Molen, Wilma, m. Sohn, Dorsen — Strandstr. 2
Mrozik, Rita, Ansbach — Südhoffstr. 12
Muhsil, Lotte, Nordhorn — Herrenpfad 20
Mühlenkamp, Bernhard, m. Familie, Greven — Strandstr. 2
Mundhenk, Hermann, Bad Pyrmont — Knyphausenstr.
Münster, Karl, m. Frau, B.-Gladbach — Janusstr. 9
Naber, Kurt, m. Familie, Bremen — Janusstr. 9
Neujahr, Andreas, Eschborn — Warfsmann, am Leuchtturm
Neukam, Anneliese, Osterode — Bismarckstr. 5

Nicht nur in der Hauptsaison

während des ganzen Jahres gibt es genügend Anlässe
zu einer kleineren oder größeren Feier
in den eigenen vier Wänden.

Wenn Sie sich ein wenig darauf vorbereiten,
und Ihre Getränke rechtzeitig bestellen,
dann kann eigentlich nichts mehr schief gehen.

Daß mit den Getränken nichts schief geht, dafür sorgt

IHR

Getränkemarkt Am Denkmal

Wir liefern ins Haus -

Sie brauchen nur anzurufen:

6-0-7

Jurga, Lucie, Göttingen — Strandhotel Rixtine
John, Doris, m. Familie, Hagen — Mühlenstr. 14
Jorger, Albert, m. Frau, Fautenbach — Strandhotel Atlantik
Juan, Lin, m. Familie, Recklinghausen — Hotel Metropol
Kallenbach, Heinrich, m. Familie, Oberlar — Südhoffstr. 12
Kassebohm, Borchert, m. Familie, Düsseldorf — Hotel Metropol
Kerckhoffs, H., Nymegen — Hotel am Leuchtturm
Kirsch, Helga, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 16
Klein, Annemarie, m. Familie, Solingen — Damenpfad 16
Kleine, Adolf, Wiesbaden — Hotel Metropol

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Kostenlose Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe -

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall



MEIEREI

Restaurant
und Café

VELTINS
Silvener

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Neumann, Fried., Dortmund — Tollestr. 2
Nix, Anna, Letmathe — Nordhelmstr. 62
Nordhoff, Asta, Oldenburg — Hotel Metropol
Nöthen, R., m. Frau, Hagen — Friedrichstr. 17
Oesterwind, Anneliese, Mülheim — Südhoffstr. 12
Otto, Albert, Berlin — Marienstr. 13
Pizechatzki, Hildegard, Gevelsberg — Wedelstr. 4
Pohl, Benno, m. Familie, Dahlhausen — Am Wasserturm 4
Polixa, Liane, m. Schwester, Stadthagen — Damenpfad 21
Pollmeyer, Konrad, Hamm — Hotel Metropol
Protzmann, Wolfgang, m. Familie, Hanau — Benekestr. 32
Pruks, Ehrenfried, m. Familie, Rulle — Südhoffstr. 4
Rademacher, H.-D., m. Frau, Gelsenkirchen — Roonstr. 6
Rang, Günter, m. Familie, Wildeshausen — Ellernstr. 27
Rausch, Werner, Kaiserslautern — Rheinstr. 18
Reincke, Horst, m. Frau, Hamburg — Moltkestr. 7
Reul-Kallenberg, Bettina, m. Schwester, Essen — Nordhelmstr. 28
Reuter, Bettina, Essen — Haus Dr. Nordwall
Rieke, Bernd, m. Frau, Babenhausen — Kirchstr. 2
Rickert, Georg, Frankfurt — Damenpfad 12a
Riekenberg, Kurt, m. Familie, Rodewald — Elbest. 1
Riemann, Horst, Hannover — Gartenstr. 11
Roffius, Johann, m. Mutter, Schietlauf — An der Schanze 13
Rostek, Bernhardine, m. Enk., Menden — Hotel Metropol
Runde, Walter, m. Frau, Dortmund — Tannenstr. 3
Sasse, Hubert, m. Familie, Rönkhausen — Hotel Metropol
Sarn, Dietrich, m. Familie, Münster — Gartenstr. 11
Schem, Wolfgang, m. Familie, Bonn — Hotel Metropol
Schenke, Rolf-D., m. Frau, Hannover — Mühlenstr. 7
Schmidt, Constanze, Brackwede — Haus Meeresstrand
Schmitz, Robert, m. Frau, Burg — Friedrichstr. 17
Schorn, Gert, m. Frau, Freiburg — Haus Meeresstrand
Schreckenberger, m. Familie, Paderborn — Moltkestr. 2
Schübbe, Maria, m. Schwester, Werne — Gartenstr. 11
Schudrowitz, Hans-Peter, Gelsenkirchen — Am Wasserturm 16
Schumacher, Franz, Oberdollendorf — Schulzenstr. 40
Schürmann, Walter, m. Familie, Gahlen — Nordhelmstr. 49
Schwarze, Hildegard, m. Familie, Sorsum — Marienstr. 13
Schwarz, Margret, m. Familie, Lüdinghausen — Luisenstr. 22
Sindermann, Anneliese, m. Familie, Osnabrück — Wedelstr. 4

Neu auf Norderney

DIE SPEISEGASTSTÄTTE

„Sir Henry“

am Busbahnhof

Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeit: 10 bis 14 Uhr und 17 bis 1 Uhr nachts

Im Ausschank die Biere vom Faß:

KROMBACHER
PILS

DORTMUNDER
KRONEN - EXPORT

DIEBELS ALT

Starmans, Willi, m. Familie, Aachen — Hotel Metropol
Scheins, Silvia, Aachen — Hotel Metropol
Seilder, Otto, Münster — Hotel Metropol
Stein, Frithjof, Pirmasens — Strandhotel Rixtine
Stein, Joachim, Mesum — Hotel Metropol
Stock, Maria, Wetter — Hotel Metropol
Stolpmann, Werner, Homberg — Friedrichstr. 17
Stöppel, Karl, Mesum — Luisenstr. 19
Sturm, Irene, Hannover — Hotel Metropol
Süss, Manfred, m. Familie, Dülmen — Marienstr. 13
Tepel, Horst-Dieter, m. Frau, Witlaar — Hotel Metropol
Thesing, Hermine, m. Tochter, Münster — Südstr. 30
Thieme, Fritz, Neuss — Moltkestr. 7
Thomas, Friedrich, m. Sohn, Bonn — Moltkestr. 7
Timpus, Ulie, m. Familie, Dorsten — Strandstr. 2
Trautmann, Bernd, Stuttgart — Rheinstr. 1
Treder, August, m. Frau, Dortmund — Südhoffstr. 2
Trupke, Anne-Maria, Nordhorn — Herrenpfad 20
Tümmers, Klaus, Münster — Elbest. 21
Uekermann, Emmel, Bremen — Langestr. 8
Ulrich, C. E., m. Frau, Los Angeles — Strandhotel Germania
Vogel, Marianne, Rheinhausen — Richthofenstr. 13
de Wall, C. W., m. Frau, Rotterdam — Strandhotel Atlantik
Wegener, Luise, m. Tochter, Bochum — Hotel-Pension Abegg
Welge, Wolf-Gerd, m. Familie, Braunschweig — Mainstr. 29
Weltke, U., m. Mutter, Duisburg — Roonstr. 6
Werner, Erich, m. Familie, Oberhausen — Mühlenstr. 14
Westendorf, Bernd, Bremen — Wiedaschstr. 3
Westerdorff, Ute, Altünen — Moltkestr. 7
Wiehn, Karl, Pirmasens — Strandhotel Rixtine
Wiechert, Helmut, Dr., m. Frau, Hannover — Hotel Metropol
Wigger, Bernhard, m. Frau, Oeding — Strandhotel Rixtine
Winterhoff, Ernst, m. Frau, Hattingen — Hotel am Leuchtturm
Wittenborn, Paul, m. Frau, Bielefeld — An der Schanze 11
Wollers, Janine, Ritterhude — Wedelstr. 4
Zastrow, Hilda, Braunschweig — Georgstr. 2
Zeise, Erwin, Gelsenkirchen — Marienstr. 13
Zietlaw, Sybille, Göttingen — Strandhotel Rixtine

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 5. August 1972 erscheint.



PROGRAMME

CASINO-KINO

Vorbestellungen: Ruf 2117 Anfangszeiten siehe Aushang

Freitag, den 28. Juli: **Das Schreckenskabinett des Dr. Phibes.** —
Sonnabend, den 29. Juli, und Sonntag, den 30. Juli: **Ludwig II.** —
Montag, den 31. Juli: **Guila - Frankensteins Teufelsei.** — Dienstag,
den 1. August, und Mittwoch, den 2. August: **Der Kapitän.** — Don-
nerstag, den 3. August: **Die tollkühnen Männer in ihren fliegen-
den Kisten.** — Freitag, den 4. August, und Sonnabend, den 5. Au-
gust: **Die tollen Charlotts — Frechheit siegt.**

In Jugendvorstellungen: Montag, den 31. Juli: **Guila - Franken-
steins Teufelsei.** — Dienstag, den 1. August, und Mittwoch, den
2. August: **Musik, Musik, da wackelt die Penne.** — Donnerstag,
den 3. August, und Freitag, den 4. August: **Die tollkühnen Männer
in ihren fliegenden Kisten.**

In Spätvorstellungen: Freitag, den 28. Juli: **Das Schreckenskabinett
des Dr. Phibes.** — Dienstag, den 1. August, und Mittwoch, den 2.
August: **Blue Movie.**

„filmstudio“ im KURTHEATER

Vorbestellungen: Ruf 628 — Anfangszeiten 16.00 und 20.15 Uhr

Freitag, den 28. Juli, und Sonnabend, den 29. Juli: **Mortadella**
(Deutsche Erstaufführung). — Sonntag, den 30. Juli, und Montag,
den 31. Juli: **4 für ein Ave Maria.** — Mittwoch, den 2. August -
„Der Filmkunsttag -: **Das Freudenhaus** (Besonders wertvoll). —
Freitag, den 4. August, und Sonnabend, den 5. August: **Meine
Tochter — Deine Tochter** (Deutsche Erstaufführung).

In Jugendvorstellung: Mittwoch, den 2. August: **Winnetou II. Teil.**

In Spätvorstellungen: Freitag, den 28. Juli, und Sonnabend, den
29. Juli: **Zwei Kerle aus Granit.** — Sonntag, den 30. Juli, und Mon-
tag, den 31. Juli: **Betty's Roter Salon.** — Freitag, den 4. August,
und Sonnabend, den 5. August: Jürgen Roland's **St.-Pauli-Report.**

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung
des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buch-
druckerei Norderney, 2982 Norderney, Postfach 127; verantwort-
lich für den Gesamteinhalt: Kurt Kühnemann, Norderney. Der
„Badekurier Norderney“ ist Mitglied der Verlegergemeinschaft
Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften; z. Z. gültige Anzeigen-
preisliste Nr. 5 vom 1. 8. 1968.

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Ge-
wissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre
Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbeson-
dere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf diesem Gebiet
ausgeschlossen.



Folklore- und Sakral- Musik auf Norderney



Zu den am besten besuchten Veranstaltungen in den Norderneyer Kulturprogrammen gehören seit jeher die Ostfriesischen Heimatabende „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“. Die nächste derartige Veranstaltung findet am Dienstag, dem 1. August, im Großen Kurhaussaal statt. Eine zweite Norderneyer Besonderheit sind die Kirchenkonzerte im Evangelischen Gotteshaus. Das untere Foto zeigt die neue Norderneyer Eule-Orgel, an der jetzt fast in jeder Woche bekannte Orgelmeister spielen. Am 28. Juli war es der Bremer Gebhard Kaiser, am 4. August gibt Heinz Wunderlich einen Norderney-Orgelabend.

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler
Auserlesene Kleinkunst

Haus Coordes

Waldweg 14, hinter den Dünen des Nordbadestrandes (Neubau 1971)

Komfortable Ferienwohnungen für 2 bis 4 Personen, alle mit Telefon, Fernsehen und einmal wöchentlich Finnischer Sauna

Sommersaison: Wohnungsendpreis für 2 Personen täglich 50,00 DM, für jede weitere Person täglich 10,00 DM mehr

Übrige Jahreszeit: Wohnungsendpreis für 2 bis 4 Personen täglich 45,00 DM

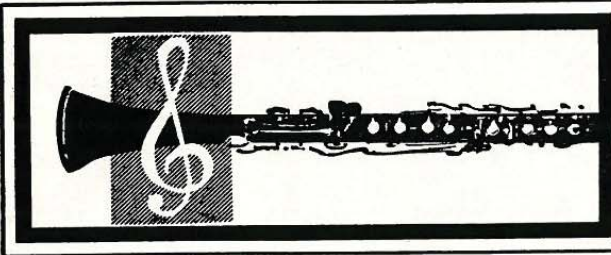
Willkommen auf den Ostfriesischen Inseln

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland.

Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.

Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
 Dirigenten: GMD Andreas von Lukácsy und Jürgen Luhn Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 29. Juli 1972

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

- Choral
1. Ouvertüre „Rosamunde“ Schubert
 2. 1. „Peer Gynt“ - Suite Grieg
 3. Walzer aus „Dornröschen“ Tschaikowsky
 4. Texas-Ballade Risch
 5. Melodien der Freude Rixner
 6. „Glückliche Reise“, Melodienfolge Künneke
 7. Fröhlicher Start Munsonius

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre „Bella Italia“ Weber
2. a) Barcarole Schreckenberger
b) Mannequin-Serenade Assberg
3. Eine Operettenreise Robrecht
4. Verschmähte Liebe, Walzer Lincke
5. Orientalische Suite Popy
6. Petersburger Schlittenfahrt Eilenberg
7. Malagana-Marsch D'Orio

20.15 Uhr: MUSIK ZUM WOCHENENDE

1. Vorspiel zur Oper „Carmen“ Bizet
2. Zwischenspiel aus „Notre Dame“ Schmidt
3. Melodien aus
„Der Vetter aus Dingsda“ Künneke
4. Vorspiel zur Oper „La Traviata“ Verdi
5. Melodien aus „The King and I“ Rodgers
6. Melodien aus „Kiss me, Kate“ Porter
7. Helenen-Marsch Lübbert

Sonntag, den 30. Juli 1972

11.15 Uhr: SYMPHONISCHES KONZERT AM SONNTAGVORMITTAG

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy
 Wagner: Meistersinger-Ouvertüre
 Mozart: Symphonie Nr. 41 C-Dur, KV 551
 (Jupiter-Symphonie)
 Schubert: Rosamunde-Ouvertüre

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Vorspiele 2., 3. und 4. Akt zu „Carmen“ .. Bizet
2. Walzer der Welt Robrecht
3. Melodien aus
„Viktoria und ihr Husar“ Abraham
4. Ave Maria Bach-Gounod
5. Festival Addinsell
6. Wir wandern um die Welt Dostal
7. Vivan Los Matadores Motay

20.15 Uhr: SÜDLICHE RHYTHMEN

1. Ouvertüre zu „Il Guarany“ Gomez
2. Estudiantina, Walzer Waldteufel
3. Andalucia Lecuono
4. Sterne über Granada Rust
5. a) Serenatella Margutti
b) Madrugado Binge
6. Melodien aus
„Die Blume von Hawaii“ Abraham
7. Dschungel-Expresß Schreckenberger

Montag, den 31. Juli 1972

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

- Choral
1. Ouvertüre „Treffpunkt Wien“ Fischer
 2. Ballettmusik aus „Undine“ Lortzing
 3. Nordseestürme, Walzer Döring
 4. Dorfmusikanten, Polka Kötscher
 5. La Source, Suite Delibes
 6. Melodien von Bochmann
 7. Zum Städtele hinaus, Marsch Meissner

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre „Der Charmeur“ Bund
2. Winterstürme, Walzer Fucik
3. Melodien aus „Die Puppenfee“ Bayer
4. a) Die kleine Garde Bund
b) Baby's Geburtstag Busch
5. Melodien aus „Eva“ Lehar
6. Marching strings Ross



Hotel-Pension „Sylvia“

BERNHARD und ERIKA TJADEN

Knyphausenstraße 3 Ruf (04932) 428 und 3205

Neubau 1969 - Modern u. komfortabel - Zimmer mit Dusche
u. WC sowie Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)

Unser Haus ist ganzjährig auf das Erleben gesunder und sorgenfreier
Ferienstage mit allen Annehmlichkeiten friesischer Gastlichkeit einge-
stellt. Nutzen Sie auch die Vorzüge des Inselklimas im Frühjahr,
Herbst und Winter! Wir bieten Ihnen für diese Zeit finanzielle Vorteile
und geben auf alle Preise einen Nachlaß von 20 Prozent! Informieren Sie
sich bitte durch Anforderung unseres Preisangebotes mit Hausprospekt.



Im Ausschank:



Krombacher Pils
mit Felsquellwasser
gebraut

20.15 Uhr: **OPERETTENKLÄNGE**

1. Maxim-MarschLehar
2. Ouvertüre „Die schöne Galathée“Suppé
3. Beliebte Kalman-Melodien
4. Melodien aus „Die Millionen des Harlekin“Drigo
5. a) Pizzikato-PolkaStrauß
b) MenuettBoccherini
6. Weltmelodien von Doelle
7. Lumpus pumpus, MarschMillöcker

Dienstag, den 1. August 1972

9.30 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**

Es spielt das Göttinger Tanz-Orchester

20.15 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**

Es spielt das Göttinger Tanz-Orchester

Mittwoch, den 2. August 1972

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Leichte Cavallerie“Suppé
2. Bad'ner Mad'ln, WalzerKomzak
3. Melodien aus „Cavalleria rusticana“ Mascagni
4. Die Mühle im SchwarzwaldEilenberg
5. Galantes AbenteuerEdelmann
6. Spanische SkizzenDostal
7. Unter dem SternenbannerSousa

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

FÜNFTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: **Takahiro Sonoda**, Klavier

Dirigent: **GMD Andreas von Lukácsy**

Robert Schumann:

Konzert für Klavier und Orchester
a-moll, op. 54

Wolfgang Amadeus Mozart:

Symphonie Nr. 38 D-Dur, KV 504
(Prager Symphonie)

Donnerstag, den 3. August 1972

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Martha“Flotow
2. Valse romantiqueHeineke
3. Sommernachtsträume, Fantasie ..Mendelssohn

4. Erinnerung an ein BallerlebnisBund
5. Puztastimmung, drei ung. Tänze ..Pachernegg
6. „Gräfin Mariza“, MelodienfolgeKalman
7. Weiße OrchideenD'Orto
8. Ungarischer MarschDostal

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

VON DER OPERETTE ZUM MUSICAL

Ausführende:

Margit Schramm, Sopran

Peter Bahrig, Tenor

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Dirigent: **Jürgen Luhn**

Werke von Offenbach, Lehar, Strauß,
Millöcker, Sommerlatte, Loewe, Cole Porter
und Bernstein

Freitag, den 4. August 1972

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre „Das Land des Lächelns“Lehar
2. Osterfest in Sevilla, WalzerFischer
3. Schön ist die Welt, MelodienfolgeLehar
4. Guitarra MexicanaHolletz
5. Bolero d'amoreLeutwiler
6. Frech wie Oskar, PolkaKötscher
7. Melodien von W. R. Heymann
8. San Lorenzo, MarschSilva

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Boccaccio“Suppé
2. Millöcker-Melodien
3. Die Schönbrunner, WalzerLanner
4. a) Happy-EndNoack
b) Baby's SoldatNoack
5. Mosaik in Dur und MollMielenz
6. La Serenada, spanischer WalzerMetra
7. Mikado-MarschSullivan

20.15 Uhr: **BUNT GEMIXT**

1. Ouvertüre zu „Das Nachtlager von Granada“Kreutzer
2. Die Rose von Stambul, WalzerFall
3. Melodien aus „Das Pensionat“Suppé
4. Annen-PolkaStrauß
5. Ein Fest in BelvedereBund
6. Melodien aus „Im weißen Rössl“Benatzky
7. Auf einem persischen MarktKetelby
8. Radetzky-MarschStrauß

**Der
Urlaub
bringt**

... **DIE MUSSE**

zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl

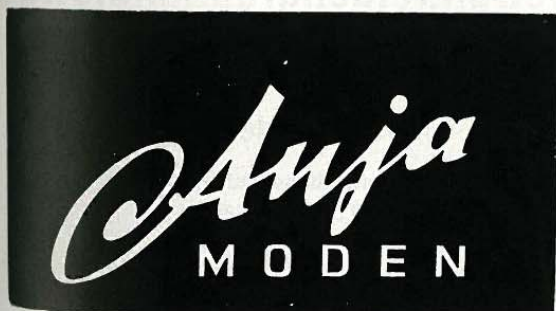
... **DIE ZEIT**

zur persönlichen Beratung in modischen Fragen

... **die Voraussetzungen**

hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte

für gute Bekleidung in der Poststraße



DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer
in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
gegenüber dem Kurhaus
Gepflegt und für alle Ansprüche



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Im Ausschank

**JEVER
PILSENER**

Ein Bier,
das man mit
guten Freunden
trinkt.



**Getränkefachgroßhandlung
Karl Pietschmann**

2982 Norderney

Gewerbegelände 1
Telefon 2858

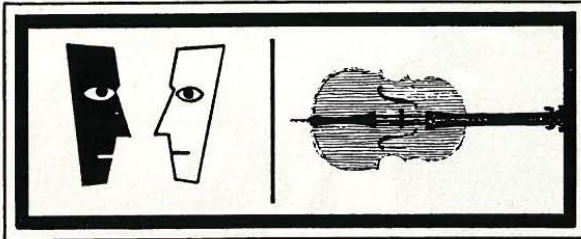
Margit Schramm,
 die ihr Norderney-
 Debüt im vergangenen
 Jahr auf einer
 „Insulinden Nacht“
 gab, gastiert
 diesmal zu einem
 besonderen Konzert-
 abend am 3. 8.
 auf Norderney. Sie
 singt, zusammen
 mit dem Tenor
 Peter Bahrich, unter
 dem Titel „Vom
 Musical zur Operette“.
 Einiges
 Biographisches über
 die bedeutende
 Künstlerin
 auf dieser Seite unter
 ihrem Bild.



Johann Strauß und Franz Lehar hätten ihr bestimmt
 Operetten nach Maß geschrieben. Immerhin müssen
 „Strauß Erben“ der Dame ewigen Dank zollen, die
 ihr Banner in unverminderter Frische auf Deutsch-
 lands Bühnen und in den Konzertsälen des Kon-
 tinentals hochhält: Margit Schramm. Heute weiß die
 Künstlerin schon zu Beginn eines Kalenderjahres,
 daß sie wahrscheinlich auch im Dezember keinen
 freien Termin hat. Bei all ihrer beruflichen An-
 spannung hat die Sängerin aber nichts von ihrer
 Natürlichkeit und privaten Ausgeglichenheit ver-
 loren. Sie verkörpert das, was sie singt: „Ich singe
 aus Freude und weil es mich glücklich macht —
 nicht des Geldes wegen!“

Revue der Stars

Bereits im vergangenen Jahr ist die Kurt-Stadel-
 Revue mit ihrem Titelträger (links) so erfolgreich
 gewesen, daß das Staatsbad Norderney sich förm-
 lich gezwungen sah, diese Show auch 1972 zur In-
 sel zu bitten. Die mitwirkenden Künstler werden
 am 30. Juli zwar die gleichen sein, aber das Re-
 pertoire ist weitgehend neu. So wird auch Kurt
 Stadel zu seinen Standard-Imitationen weitere
 berühmte Künstler interpretieren. In dieser Revue
 werden abermals alle Richtungen von Musik ange-
 sprochen - über Operetten, Schlager, Musicals,
 Volkslieder verschiedener Länder bis zur Pop-
 Musik unserer Tage. Eine sehr gute Ergänzung
 zur Musik sind die humoristischen Einlagen von
 Peter Schwarz und die farbigen Auftritte der Ber-
 liner Carola-Girls.



Unsere Kultur-Vorschau

Sonntag, den 30. Juli 1972

Im heutigen symphonischen Vormittagskonzert werden Andreas v. Lukácsy und seine „Göttinger“ drei sehr verschiedene Meister aufführen. Die Programmfolge beginnt mit der „Meistersinger“-Ouvertüre von Richard Wagner. Dieses strahlende, äußerlich wohl glanzvollste Vorspiel, das Wagner schrieb, ist für eine Orchesterbesetzung vorgesehen, die gegenüber dem Beethoven-Orchester nur um Harfe, große Trommel und Glockenspiel erweitert ist. Diese Tatsache muß immer wieder denjenigen gegenüber hervorgehoben werden, die vom „Lärmorchester Wagners“ zu sprechen belieben. Ein Kunstwerk entsteht nicht durch Anwendung großer äußerer Mittel, sondern durch zuchtvoll geformte Verwirklichung des inneren Ausdrucks. Dafür bietet dieses „Meistersinger“-Vorspiel einen besonders schönen Beweis. Es folgt Mozarts Jupiter-Symphonie KV 551. Dieses Werk steht zwischen der Es-Dur-Symphonie (KV 543) des Meisters und seiner g-moll-Symphonie (KV 530). Sie hat von beiden Schwestern ihre Züge, den zwar nicht ganz so festlichen Prunk des erstgenannten Werkes und von der leidenschaftlich-dämonischen Erfülltheit

der zweiterwähnten Schöpfung. Sie vereint diese Elemente in klassischer Ausgewogenheit. Ein Geist ungemeiner Klarheit durchzieht dieses Werk. Zugleich ist es durchflochten von thematischen Wechselbeziehungen wie keine andere Mozart-Symphonie. Das Konzert schließt mit der volkstümlichen „Rosamunde“-Ouvertüre von Franz Schubert.

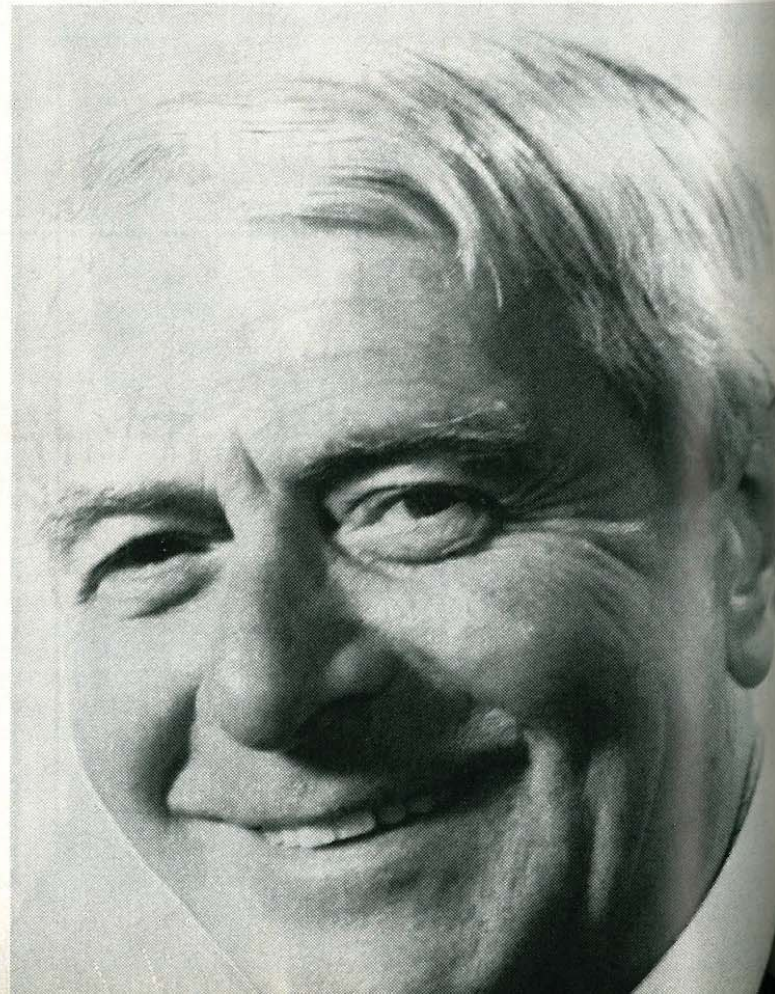
Montag, den 31. Juli 1972

Humor von Wedekind bis Kästner spricht in Prosa, Gedichten und Anekdoten an diesem Abend im Weißen Kurhaussaal Richard Schöffmann (Bild rechts unten). Der Querschnitt durch die besten Beispiele deutschen Humors wird u. a. auch Werke der Gräfin Reventlow umfassen, des P. P. Althaus, von Christian Morgenstern, Eugen Roth, Fred Endrikat und Joachim Ringelnatz. Der Vortragende ist unserem Publikum schon seit einer Reihe von Jahren bekannt. Der international erfolgreiche Schauspieler und Rezitator unternahm auch in jüngster Zeit wieder im Auftrage des Deutschen Goethe-Instituts Tournées durch Frankreich, Griechenland, Italien, Österreich und die Schweiz. Von der bayrischen Staatsregierung erhielt sein Zyklus von 12 Dichter-

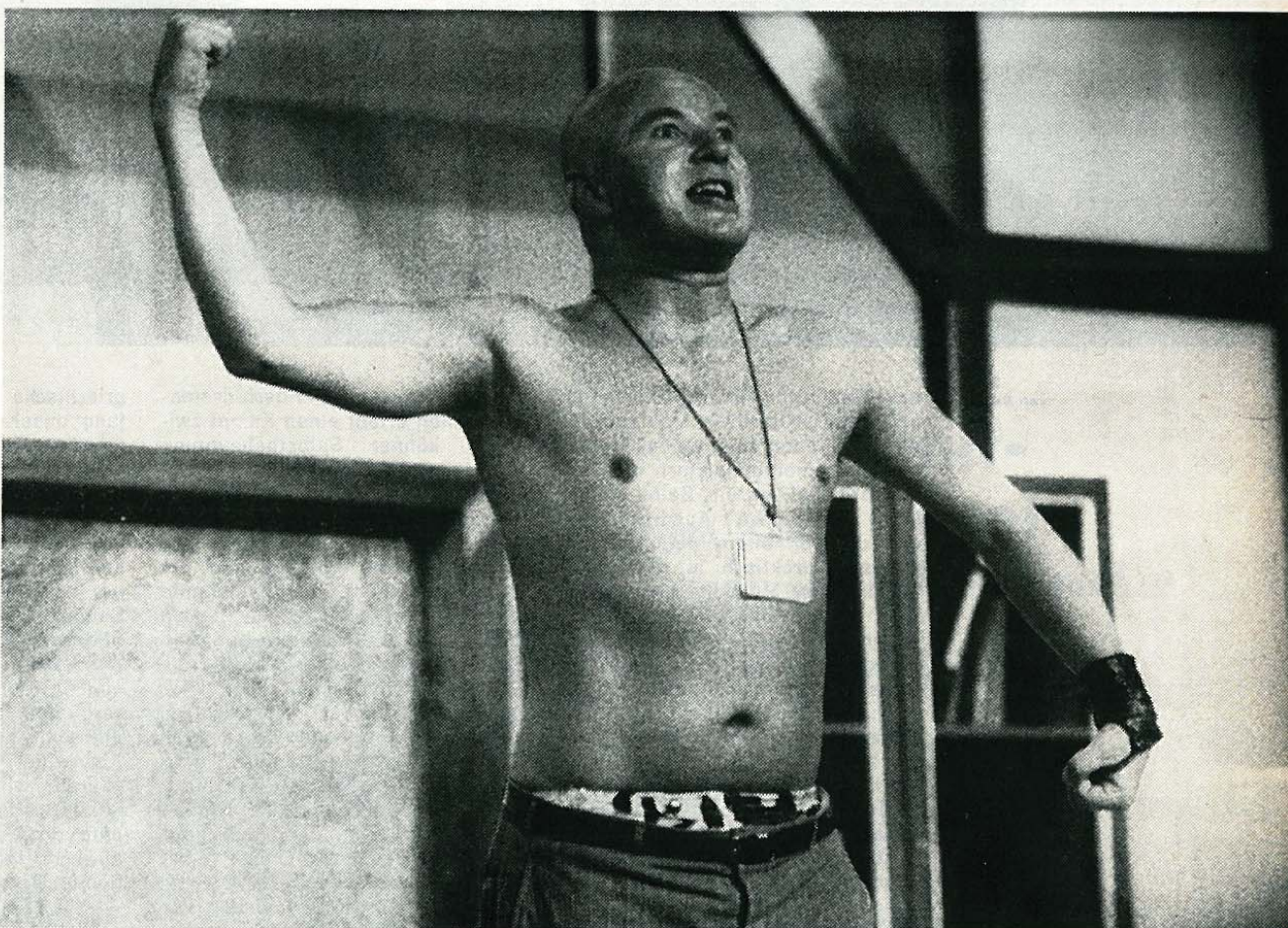
abenden das Prädikat „Künstlerisch wertvoll“. Richard Schöffmann strebt nach seinen eigenen Worten an, die Liebe zu unseren großen Dichtern wachzuhalten und zu vertiefen, gemäß der Worte Hölderlins: „Was bleibt aber, stiften die Dichter“.

Dienstag, den 1. August 1972

Mit einer Wiederholung des Ostfriesischen Heimatabends „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ beginnt das diesjährige Norderneyer August-Veranstaltungsprogramm. Ausführende sind, wie immer, die Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins unter der Leitung von Hans-Ulrich Eichler und die ebenfalls in der Inseltracht auftretende Norderneyer Bläservereinigung. — Im Kurtheater wird nach der überaus erfolgreichen Premiere in der vorvergangenen Woche der dreiaktige Schwank „Hier sind Sie richtig“ von Marc Camoletti aufgeführt. Der Autor, unseren Theaterfreunden bereits aus der Norderney-Spielzeit 1967/68 her mit seinem ausgezeichneten Lustspiel „Boeing-Boeing“ bekannt, ist von Hause aus kein Theatermann. Der Franzose italienischer Abstammung studierte vielmehr Architektur und schaffte dann acht Jahre



Aus der Norderney-Premiere „Hier sind Sie richtig“: oben Heide Schroff (links) als Berthe und Irmgard Solm als Georgette; darunter: „Spartakus“ Joachim Schmerler spreizt seine Muskeln.



lang als Kunstmaler, bis plötzlich das urgroßväterliche Erbe durchbrach. Sein erstes Stück war „Anna regelt den Verkehr“, das es bis heute auf rund 2 000 Aufführungen in 20 Ländern gebracht hat. Es folgten „Armer Eduard“, „Der nackte Mensch“ und „Glückliche Sterbliche“. Seinen bis dahin größten Presse- und Publikumserfolg feierte der Autor dann 1960/61 mit „Boeing-Boeing“, übertroffen jetzt von „Hier sind

Sie richtig“, in Deutschland vor drei Jahren vom Staatstheater Kassel uraufgeführt. Inhaltlich führt Camoletti zuerst einmal seinen Titel selbst ad absurdum, denn nichts ist richtig. Männlein und Weiblein verwechseln einander in ständiger Folge. Wie die vier Herren trotzdem die richtigen Damen kriegen, das kann man nicht schildern, das muß sich jeder selbst ansehen, und zwar mit Valentine Brent, Heide Schroff,

Irmgard Solm, Eva Arndt, Wolfgang Jaroschka, Joachim Schmerler, Jürgen Stößinger und Werner Ailts auf der Kurtheaterbühne. Die Inszenierung besorgte Gerhard Erfurt, die Ausstattung Birgit Kluge.

Mittwoch, den 2. August 1972

Ein besonders glücklicher Tag für alle Musikfreunde: Takahiro Sonoda (Bild Nebenseite links unten) gastiert wieder auf Norder-

Bitte lesen Sie umstehend weiter



Schluß
von Seite 51

ney. Der große japanische Pianist, seit rund anderthalb Jahrzehnten nimmt er unter den hier auftretenden Instrumentalmeistern eine besondere Stellung ein. Seine einmalige pianistische Ausdruckskraft besticht vor allem dadurch, daß sie sich praktisch in allen Stil-epochen der Musikliteratur artikuliert. Bach, Haydn, Mozart, Beethoven, Chopin, Liszt, Brahms, Grieg und Rachmaninoff, Tschai-kowsky nicht ausgenommen, stets meinte man, gerade hier sei Sonodas Bekenntnistiefe und werkgetreue Ausdeutung am markantesten. Rückblickend läßt sich allerdings nur die kaum faßbare Erkenntnis ziehen, daß seine Nachgestaltungen immer nur wirklich absolute Spitzenleistungen waren. Diesmal spielt der „japanische Giesecking“, wie er in ganz Europa und bei seinen Landsleuten im Fernen Osten genannt wird, das a-moll-Klavierkonzert op. 54 von Schumann. Dieses Werk wurde 1841 begonnen, jedoch erst vier Jahre später vollendet. Dennoch wirkt es thematisch und geistig wie aus einem großen Guß. Das ist um so bemerkenswerter, als Schumann mit dieser Komposition die alte klassische Form nahezu auflöst und eher eine Klavierphantasie mit Orchester konzipierte. Der Grundgedanke seiner

Schöpfung ist romantisch-dramatisch: man erlebt einen Kampf zwischen kühner Selbstbehauptung und entsagender Wehmut. — Die „Prager Symphonie“, deren Auf-führung den zweiten Teil dieses Abends bildet, ist jenes Werk, mit dem sich Mozart vollends auch als der große Meister der Symphonie einen Namen machte. Geschaffen 1786, im Uraufführungsjahr von „Figaros Hochzeit“, reicht die D-Dur-Symphonie mit der KV-Nummer 504 zwar noch nicht in die ganzen Tiefen der drei letzten Symphonien des Meisters, doch bildet sie zu ihnen eine schlechthin wundervolle Vorstufe. Sie ist ein Meisterwerk in der Wiedergabe seelischer Regungen. Dieser fünfte symphonische Abend 1972 wird abermals von GMD Andreas von Lukácsy geleitet. Es spielt das Göttinger Symphonie-Orchester.

Donnerstag, den 3. August 1972

Über anderthalb Jahrtausende sind vergangen, seit das Christentum die Religion der Griechen überwunden hat, und noch immer sind die Gedanken und Gestalten, die Märchen und Sagen dieses Glaubens allgegenwärtig in der Kultur und Kunst unseres Erdteils. Die einst die Unsterblichen hießen, sind im Reiche der Phantasie in der Tat unsterblich geworden. Der

griechische Mythos steht am Anfang unserer Kultur, und die Geschichte des Abendländischen Geistes beginnt mit dem Götterglauben der Hellenen. „Amphitryon“ ist solch eine Fabel der griechischen Mythologie. Peter Hacks, unseren Kurgästen durch die „Schöne Helena“ des vergangenen Sommers sicherlich noch in guter Erinnerung, hat versucht, die verschiedenen Komponenten in einer neuen Komödie miteinander zu verbinden. Seine dreiaktige „Amphitryon“-Version wird heute im Kurtheater wiederholt. Kern der überaus witzig-pointierten Dialoge ist das Agieren der beiden „Amphitryons“ (Fotos oben) und ihrer abwechselnd hingabebereiten Geliebten bzw. Gattin.

Freitag, den 4. August 1972

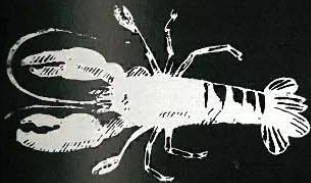
Die ganze Vielseitigkeit seines pianistischen Wirkens offenbart Takahiro Sonoda heute noch einmal mit einem eigenen Klavier-Abend, der im Weißen Kurhaussaal stattfindet. Die Aufführungsfolge beginnt mit der Mozart-Sonate in F-Dur, KV 332; es werden von Schubert die Impromptus op. 142 folgen. Schließlich erklingen von Chopin 14 Walzer mit den Opus-zahlen von 18 bis 70. Den Ausklang bildet Maurice Ravel mit seinen „Jeux d'eau“.

Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golf- Hotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
Internationalen
Hotel Association

Postfach 228
Ruf 04932 - 648



1971 völlig renoviert

Das Haus für anspruchsvolle Gäste
mit einer betont gepflegten Atmosphäre

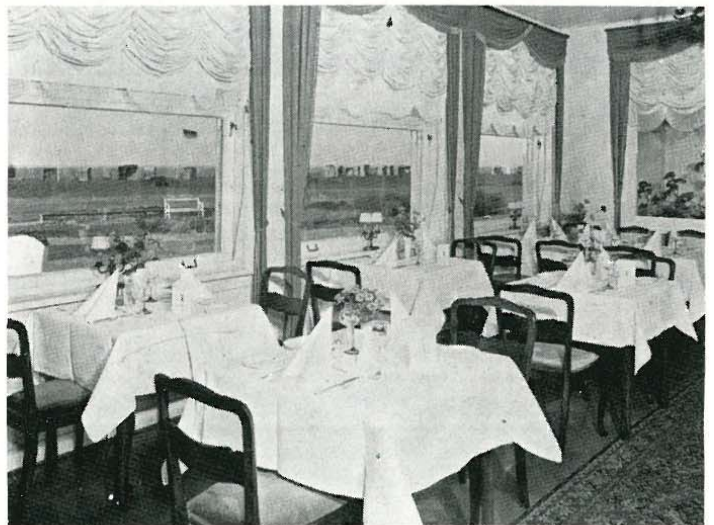
In allen Räumen, der stilvoll eingerichteten Halle
mit Ausblick auf das Meer und
der zum Apéritif, zum Cocktail und zu geselligen
Stunden einladenden Haus- und Herrenbar,
spürt der Besucher, Gast zu sein.

In unserem freundlich-hellen Hotel-Restaurant
erwarten Sie eine Küchenleistung
internationalen Stils und zahlreiche Inselfpezialitäten,
sowie auserlesene Weine jeder Art.
Perfekter gastronomischer Service entspricht
jahrzehntelanger Tradition des Hauses.

Wir würden uns freuen,
erneut mit unseren gastronomischen Leistungen
überzeugen zu dürfen.
Bitte geben Sie uns dazu auch im Kurjahr 1972
recht zahlreich Gelegenheit!

G. Gutzmann
im Auftrag

Alljährliche Betriebsruhe von November bis März



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915